

نهژاد عزیز سورمی

رۆژنامه‌گه‌ری کوردی
چهند سه‌ره‌قه‌له‌میک له باره‌ی
ته‌کنیک و هونه‌ره‌کانی

نهژاد عزیز سورمی

روژنامه گهری کوردی چهند سه ره قه له میک له باره ی تهکنیک و هونه ره هکانی

چاپی دووهم
2006

- * روژنامه گهری کوردی
- چهند سه ره قه له میک له باره ی تهکنیک و هونه ره هکانی
- * نهژاد عزیز سورمی
- * بهرگ و ده ره هینانی هونه ری: نووسهر خۆی
- * جیبه جیکردن و کاری کۆمپیوتەر: شکار نه قشبه نندی
- * چاپی به کهم: 1999
- * چاپی دووهم: 2006
- * ژماره ی سپاردن: 33
- * چاپخانه ی وهزاره تی پهروه ده ی حکومه تی کوردستان - ههولیر

ئەم كىتەپ

ئەو نووسراو، لىكۆلىنەوانەى لەم كىتەپەدان، زادەى كات و ساتى خۆيانن... بەوہى ھەندى لە پوہت و دياردەى رۆژنامەگەرىى كوردى دەردەخەن، كە رەنگە تىياندا بى بەھۆى پىشكەوتنى تەكنەلۆژىاي گەياندن و چاپ كە ھەمىشە پەرەسەندنى رۆژنامەگەرىى پىتوہ بەند بوہ. چووبنە خانەى مېژووہوہ... بەلام ديسان ھەر بەشىكن لە مېژووى پەرەسەندنى رۆژنامەگەرىمان و لە ھەمان كاتدا رادەى ئاقلپىشكان و بەھرەگىرىى رۆژنامەنووسانمان لەو ھونەرانە لە درىژابى ئەو ماوہىە روون دەكەنەوہ، كە لە خۆيدا مېژووى پەرەسەندنى خودى رۆژنامەگەرىشمانە...

ديارە گومانىشم لەوہدا نىيە ئەو سەرە باسانە ھەنگاوپىكن بەو ئاراستە و رووكارانەوہ، كە ھىشتا دەھىتن لە سەربان بنووسرى...

ئەزاد عزیز سورمى

ئابى 1999

- 7 * وىنەو كاريكاتىرو تايپۇگرافىاو بئاوكر دنەوہيان لە رۆژنامەگەرىى كوردى دا.
- 123 * گوشەو ستوون لە رۆژنامەنووسىى كوردى دا.
- 138 * پاشكۆو ديار دەى پاشكۆو دەر كردن لە رۆژنامەگەرىى كوردى دا.
- 142 * رۆژنامەگەرىى قوتابخانە لە مېژووى رۆژنامەگەرىى كوردى دا.
- 187 * رۆژنامەگەرىى كوردى چەند وردە تىبىنەك لە سالرۆزى (95) مېنى دا.
- 194 * پەنجەنمايىك بۇ رۆژنامەگەرىى (يەك باپەت) لە مېژووى رۆژنامەگەرىى كوردى دا.
- 203 * پرۆژەيەك بۇ دەر كردنى رۆژنامەيەكى رۆژانە بە كوردى.
- 260 * رۆژنامەگەرىى ديوار لە چوارچىوہى رۆژنامەگەرىى كوردى دا.
- 264 * سەرنامەيەك لە پەرەسەندنى تەكنىكى لە رۆژنامەگەرىى كوردى دا.
- 284 * ھەلەى چاپ لە رۆژنامەگەرىى كوردى دا.
- 304 * لە پىتاوى رابەرىك بۇ رۆژنامەگەرىى كوردى.
- 306 * بئاوكر دنەوہو جوگرافىاي بئاوكر دنەوہى رۆژنامەگەرىى كوردى.
- 311 * رۆژنامەگەرىى كوردى و رۆژنامەنووسى كورد.

ئىنجا ئەگەر وئىنە بە گۆپرەدى ئادەمىزادى دېرىن ئەو بايەخەى
هەبووى، داخۇ بۆ مرۆقى سەردەم چ رۆلئىكى گرینگ بگىرى
دوای ئەوەى بەو رادەپە گەيشتووه لە بنىاتنانى
شارستانىيە تىكى تىرۆدا.

خوتىندەوارى ئەمپوش كە رۆژنامەيەك بەدەستەو دەگرى،
پىش هەموو شتىك وئىنەى سەر لاپەرەكانى سەرنجى
رادەكىش؛ ئىنجا بە پلەى دووہم ناوئىشانە ديارەكان.

وئىنە بىجگە لەوەيش دەورئىكى جوانكارىشى لە رۆژنامەدا
هەيە بەرادەيەك هەندى لە رۆژنامەكان گۆشەيەكى تايبەتى
بۆ تەرخان دەكەن.

ئەمپۆ، كە وئىنە لەگەل هەوالئىك يا رىپۆرتاژئىك يا
راپۆرتئىكى رۆژنامەنووسىيى دا بلاودەكرىتەو دەقەكە بەپىتر
دەكاو مەودايەكىشى دەداتى.

لە بواری پەرودەو هونەرىشدا دەورى خۆى ديوەو دەبىنى.
هۆبەكى روونكردەو گەياندنیشە بۆ زۆرەى ئەو بابەتەنى
لە قوتابخانەو خوتىندىگاندا دەخوتىرنىن؛ تەنات لە
خوتىندى بالائىشدا.

تىكىستى ئەدەبى و هونەرىش بە وئىنە شەوق و رەونەق و
مەودايەكى دىكە وەردەگرن.

دوای ئەو بەرەپىشچوونە تەكنەلۆژىيەشەو كە سىنەماو

وئىنەو كارىكاتىرو تايپۆگرافىاو بلاوكر دنەوہيان (*) لە رۆژنامەگەرىيى كوردى دا

هەر لە كۆنى دېرىنەو ئادەمىزاد هەستى بە بايەخى وئىنە
كردووه، ئەو تانى وئىنەى كىشراوى سەر دىوارى
ئەشكەوتەكان گەواهى ئەو دەدەن؛ ئەوسايش ئادەمىزاد
ويستوويەتى بە شىوہيەك سەردەى خۆى لە رىگای وئىنەو
تۆمار بكا كە تاكە هۆبەك بوو بەدەستىيەو؛ ئەمەش بەوہرا
ديارە كە لە پاشان دا كاتى بۆ يەكەمىن جار مرۆف نووسىنى
داھىنا (وئىنەى) بوو، دوایى بەرەبەرە شىوہى ئەلفوئىيى
وەرگرت.

* ئەم لىكۆلئىنەوہيە كاتى خۆى بەزنجىرە لە ژمارە (85) و (86) و (87) ى سالى 1990 ى
كۆفارى (كاروان) بلاوكر اوئەو.

تەلەفزیۆن و قىدىۋى پەيدا كورد، ۋىنە بايەخى خۇي لە دەست نەداۋە چ بۆرۈژنامە چ بۆكتىب، تەنانەت تەلەفزیۆن خۇيشى لەگەلىك لايەنى پىۋەند بە ھەندى بەرنامەى نەشوماۋ پەرۋەردەيىبەۋە سوود لە ۋىنەۋ قەلەمكىش و ۋىنەى دىكەى روونكردەۋە ۋەردەگرى، بەرادەيەك ئەوانەى لە ھونەرى رۈژنامە نووسىدا شارەزان پىيان وايە كە جياۋازى بەينى رۈژنامە گەربى دوئىن و ئەمپۇ بەھۆى ۋىنەۋەيە؛ چ ۋەك يارمە تىدەرى تىكست يا ھۆبەكى رازاندەۋەۋ روونكردەۋەۋ كەرەستەيەكى تايپۇگرافى (Typography)⁽¹⁾.

لە ئارشىف كوردنى زۆر لايەنى شارستانى و مېژوۋىي ھەر نەتەۋەيەكيش ۋىنە دەۋرىكى دىبارى ھەيە؛ لە ھونەرى بىناسازىشدا لە شىۋەى فۇتۇگراف و نەخشەۋ قەلەمكىشى ماكىتتى نەخشەكانىشدا ھەر بەۋ جۆرەيە.

لە ھەموو ئەۋ بابە تانەيش كە بۆ منالان دەنووسرىن و لە چاپ دەدرىن ھەمىشە رادەى ۋىنەكانى روونكردەۋە لەدەقە نووسراۋەكە زياترە، بە تايىبە تىش بۆ تەمەنى 2-10 سال، تەنانەت ھەندى لەۋ بابە تانە تەنھا بە ۋىنە دەكىشىرىن، پروانە ۋىنە (1).

لە لىكۆلىنەۋەۋ پشكىنىنى ئاركىتولۇزىشدا ۋىنە (فۇتۇگراف و قەلەمكىش) لە پىۋىستىش پىۋىست ترن، چونكە زۆر لەۋ

پاشماۋە دىرىنانەى كە لە رىگاي پشكىنىنەۋە دەۋزرىنەۋە دەبى لە شوئىنى خۇبانەۋە ۋىنەيان بگىرى يا بكىشىرى، بۆيە دەبىنن ھىچ گروپىكى پشكىنىنى ئاركىۋلۇزى نى يە يەك دوو ۋىنەگر يا نىگاركىشى تىدا نەبى.

لەگەل ئەۋەشدا رۈژنامە ھەيە ۋىنە بەكارناھىتى!! جاروبار نەبى كە ئەۋىش لە ھىندى نەخشەۋ ۋىنەى دىكەى (چارپان - رىكلام) تىناپەرى ۋەكو رۈژنامەى (لۆمۆند)ى فەرەنسى كە بە بىن ۋىنە دەردەچى⁽²⁾.

لاى خۇشمان گەلىك رۈژنامەۋ گۇفارى بەبى ۋىنە دەرچوون، بۆ نمونە (كوردستان)ى يەكەم رۈژنامەمان بىن ۋىنە دەرچوۋە، لە گۇفارەكانى ئەم دوايىبەش گۇفارى (نووسەرى كورد)⁽³⁾.

ئەۋەى بوو بە ھۆى نووسىنى ئەم باسە مەسەلەى بەھەند نەگرتنى ۋىنەيە لە رۈژنامەۋ گۇفارەكانماندا، ياخود بلاۋكردەۋەى بە شىۋەيەكى ھەروايىبەۋە؛ ھەروەھا بايەخ نەدان بەكارىكاتىرو دەۋرى كارىكاتىر، سەبارەت بە كەمى ئەم جۆرە باسانەيش كە پىم وايە بۆ لەمەۋوداى رۈژنامەگەربى كوردى بىن سوود نابى.

لەم باسەدا ھەۋلىش داۋە ئەۋ سەرەقەلەمانەى لىيان داۋوم لەۋاقيعى حالى رۈژنامەگەربى كوردىبەۋە قسەيان لەسەر بكەم كە بەلاى منەۋە گرېنگى ھەر باسىكى لەم چەشە، بەۋ رەنگە زياتر مەبەست دەگەيەنى، چونكە جىبى گومان نى يە

که (هه‌رچی چۆنیک بیت) له‌گه‌ڵ باره‌ گشتییه‌ که‌ یشدا که
رۆژنامه‌ گه‌ریی ئیستای تیدا، رۆژنامه‌ گه‌ریی کوردی
تایبه‌ تیه‌ تی خۆی هه‌ر هه‌یه‌ و ده‌یه‌ هه‌یشییه‌.

به‌ هۆی ئه‌و تاله‌ جیاوازییه‌ی نیوان فۆتۆگراف و وینه‌ی
قه‌له‌ مکیش و کاریکاتیرو که‌ ره‌سته‌کانی تایپۆگرافیا له‌
رۆژنامه‌دا، خۆینه‌ر تیبینی ئه‌وه‌ ده‌کا واما به‌باشتر زانیوه
باسه‌که‌ له‌ سێ ته‌وه‌ره‌دا جێ بکه‌ینه‌وه‌، یه‌که‌ میان تایبه‌ت بێ
به‌ وینه‌ی فۆتۆگرافی و قه‌له‌ مکیشی دی له‌ رۆژنامه‌دا،
دووهمیان بۆ کاریکاتیرو سییه‌ میان بۆ که‌ ره‌سته‌کانی
تایپۆگرافیا.

له‌ هه‌رسێ ته‌وه‌ره‌یشدا به‌ پیتی ده‌رفه‌ت و بواری بلا و بوونه‌وه
وینه‌و نه‌خشه‌ و خسته‌ی روونکردنه‌وه‌مان داناوه‌ که‌ پیم
وابوه‌ له‌ باسی وادا پتیبستن.

نه‌ژاد عزیز سورمی

حوزه‌یرانی 1989

یه‌که‌م: وینه‌

وینه‌و رۆژنامه‌ گه‌ریی

«چاوپیداگیرانیکی میژوویی»

وه‌ک چۆن پێشکه‌وتنی رۆژنامه‌ گه‌ریی به‌ پێشکه‌وتنی
چاپخانه‌وه‌ به‌ند بووه‌، هه‌ر به‌و جـۆره‌
به‌ره‌و پێشچوونی (کامیرا) له‌ ئه‌نجامی ئه‌و شوێشه‌
ته‌کنه‌ لۆژییه‌ی ئامیـره‌ ورده‌کان به‌خۆبانه‌وه‌ دیوه‌، وینه‌ی
فۆتۆگرافی به‌ره‌و پێشتر بردووه‌، به‌ ئاستیک کامیرای ئه‌وه‌نده
وردو بچووک و خۆکار په‌یدا بوون باوه‌ر نه‌کرده‌!!

سه‌ره‌تایش (وه‌ک وتمان) وینه‌ی سه‌ردیواری ئه‌شکه‌وتان بوو،
ئینجا نووسینی وینه‌یی له‌ هه‌ردوو شارستانیه‌تی (ئیراق و
میسری) دێرین⁴ ئینجا زۆر رێکه‌وتی دیکه‌ له‌وه‌ی (کون-
الثقب) ی پێ ده‌لێن و که‌ له‌ دواجا ردا له‌ گرتنی وینه‌دا
به‌کارهات.

سالی 1963 له ئیتالیا دا بهره واژی وینه یهک له شاری (بومی) دا دۆزرایه وه، ئەو شاره ییش ئاشکرایه سالی 79 ی زایینی که وته بهر شالای گریکانی قیزۆقه وه؛ له ژووری مالتیکدا کونیک ده بی له بهر اهر دیوارکی بهردین، له بهر رۆشنایی ئەو کونه دا وینه که به سه ر دیواره که وه ده رکه و تیبو (دوای شیکردنه وه ی کیمیایی ده رکه و ت که دیواری بهردین رۆژیه که له (نیترا تی زیو) تیدایه که تیشک کاری تیده کا، بهم جۆره ئەمه یه که م وینه ی فۆتۆگرافییه سرووشت گرتی تی، سالی 79 زایینی⁽⁵⁾.

سه ره تایش که ئامیری وینه گرتن دروست کرا له سه ر ئەو بنه ماو بناغه یه بو، ئەو ته هونه رمه ندی به ناو بانگ دا قنیشی له بی ره وه رییه کانی دا باسی (سندووقی تاریک) مان بو ده کا که چه ن دین تا قی کردنه وه ی له سه ر کردو وه و چۆن رۆژی تیشکی له کونی په نجه ره دیوه به تیریتژ له دیواره که ی به رامبه ری دا وه وینه ی به ره واژی دیه نه کانی ده ره وه ی به سه ره وه بی نیوه ته وه⁽⁶⁾.

به لام میژوو په نجه بو کابرایه کی تریش راده کی شین که کامیرای دا هینا وه، ئەو کابرایه (جان باتیست بورتایه) و خه لکی شاری ناپولی ئیتالیا یه و سالی 1553 له کتیبیکدا باسی ئەو سندووقه تاریکه ی کردو وه که چۆن له وینه گرتندا به کار دئی⁽⁷⁾.

به و جۆره دئی تا ئە وه ی کونی سندووقه که (ها وینه ی کوور) ی تیده گیری به مه ش وینه که پروونتر ده بی نری. به لام نه وینه گری کامیرای ئەو سا ئە وه نده بچووک بوون وه کو ئیستا که به ئاسانی به کاری دین، نه له توانا یشدا بو وینه کان چه سپ بکرتن و بچینه وه، وه کو ئیستا که ده توانین له هه ر چرکه یه ک هه زار وینه ی لی بگرینه وه، پروانه وینه ی (2).

تا وه کو سه ده ی (17 و 18) ییش وینه له سه ر رووی کاغه ز له به رامبه ر پروونا کیدا ده ره که و ت، به لام که له کامیرا ده ره هینرا ره ش ده بو وه وه، واته توانای چه سپ بوون و مانه وه ی نه بوو!!

«زانای فه ره نسی (نیپس) یه که م که س بوو دوای چه ند تا قی کردنه وه یه کی کیمیایی توانی وینه یه ک بگری بمینیتته وه»⁽⁸⁾.

بینگومان ئەو تا قی کردنه وه یه ک به دوای یه کانه نه بان ئە مپرو رۆژنامه له که ره سه ته یه کی پیویست و گرنگی که م ده بوو.

رۆژنامه کانی به رای به و شیه ی ئیستا نه بوون؛ له شیه ی کتیب دا بوون، ئەم جۆره قه واره ییش بواری بلا و کردنه وه ی وینه ی که متر بووه.

یه که م وینه له رۆژنامه ی (ویکلی نیوز- Weekly News) ی به ریتانی دا سالی 1638 بلا و کرا وه ته وه⁽⁹⁾، ده رباری



وینهی (1)

رۆژنامه و چاپکراوی دی له گه‌ل به کتر که وتنه پیشبرکی.

له لایه کی دیکه وه بلا و کردنه وهی وینه که بهر له و کاته زیاتر به بهر گۆناره کان ده که وت به هۆی ئه وهی ده بو ایه نیگار کیشه کان له سه ر (دار) هه لیان بکۆلیبایه بو چاپ، جا چونکه ئه م کاره وه خستیکی ده برد بۆیه وه کو به گۆناره راده گه یشت به رۆژنامه رانه ده گه یشت⁽¹⁴⁾، له و کاته دا به هۆی ده رکه وتنی (زه نگۆگراف) به ر بلا و ترو خیراتر بو وای لیتهات له رۆژنامه شدا بلا و ده بو وه، ده رکه وتنی ئازانسسی تاییهت به (وینهی رۆژنامه گه ربی) یشت ئه گه رتیکی دیکه بو و وینه شوینیکی دیاری له رۆژنامه و گۆناره کانه هه بێ⁽¹⁵⁾ به م شیوهیه کاروانی خوشپه وهی ئه و هونه ره ئیستاش له گه‌ل دابی

چۆنیه تی بلا و کردنه وه یشت ته نانهت له ئه مریکا شدا تا دوا دواکانی سه دهی نۆزدهم هه ر کلێشه ی دارین به کار برا وه، پاشان به وه گه یشتو وه زه نگۆگراف به کار به یتری⁽¹⁰⁾، تا ئه وهی چاپ به ره و پیشتر چوو ئۆفسیتهات، ئیتر راسته وخۆ له گه‌ل ده فقه که وینه ی گیرا وه ته وه و چاپکرا وه⁽¹¹⁾.

بیگومان ئه مه یشت له چا و تروکانیکدا نه بو وه، به لکو دوا ی ماندوو بوون و به دوا دا چوو نیکی زۆر بو وه که ته کنه لۆژیای چاپ هینایه به ره هم و ئیستایش هه ر به رده وامه ..

شایانی باسه تا سالی 1940 یشت ئه وه نده گرینگی به بلا و کردنه وهی وینه ی هه و آل و تۆمار کردنی نه ده درا، دوا ی ئه و ساله بلا و کردنه وهی وینه پیی نایه ئه و قوناخه وه⁽¹²⁾ ده گونجی ئه م گۆرانکار بیه ش به هۆی شه پری دو وه مه وه بی، چونکه وینه له و ما وه به دا ده ور یکی به رچاوی له رۆژنامه و بلا و کرا وه کانه بینی، به تاییه تیش له ئاخرو ئۆخری جه نگدا، چونکه رو ودا وه کانی جیهان له و کاته دا چوو بوونه قا و خیتیکی دیکه، قا و خیتیکی تیژرۆتر که کاریکی زۆریشی کرده سه ر هۆیه کانی پیکگه یشتن و را گه یاندن له وانه ش رۆژنامه .. که ئه ویش به ده وری خۆی پیو بیستی زیاتری به وینه بو .. هه روایش بو؛ وای لیتهات بلا و کردنه وهی وینه بو به پیو بیستییه کی پیو بیست بو رۆژنامه⁽¹³⁾.

نه ک هه ر ئه وه یشت به لکو له چۆنیه تی بلا و کردنه وه یشتدا

نەوەستاو، دەوریشی وەکو کەرەستە یەکی راگە یاندن و تاییۆگرافیش بە دیارکەوت و کاری کردە سەر دەرھینانیش⁽¹⁶⁾.

وتنە لە رۆژنامە گەری کوردیدا:

ئەم دوادواییانە نەبێ، رۆژنامە یا گۆڤاریکمان لەو جۆرە نەبوو لەو چەشنە یە (رۆژنامە یا گۆڤاری وینەدار) ئەو ناسراون؛ لەگەڵ ئەو شدا میژووی رۆژنامە گەریمان بە جاری خالی نەبوو لە وینە بیتجگە لەویش ئاشکرایە کە لە ھەر ئان و زەمانیک و لە ھەر شوێنیک کوردستان و دەرەویشیدا ئەگەر رۆژنامە یەکی یا گۆڤاریک دەرچوو بێ ئەوا لە رووی ھونەری دەرھینانەو بە شێوە یەکی کاری دەرۆبەری لەسەر بوو. بەلام کە لەو میژوویش ورد دەبینەو دەو لاپەرە ی کۆنە رۆژنامە و گۆڤارە کاتمان ھەڵدەدەینەو دەبینین بەو ڕەنگە نەبوو؛ لە چەند گۆڤارو رۆژنامە یەکی بترازی کە زۆر بە یان ھی ئەم دوادواییانە، ئەوانی تر یا وینە یان ھەر بلانە کردووە تەو یا با یەخی پیتووستیان پێ نەداو! کەمی چاپخانە ییش کە پیتووندی یەکی پتەو و راستە و خۆی بە پیشە ی رۆژنامە گەری یەو ھە یە لە پال ھەل و مەرجی بابە تی ترەو ھۆی دیکە بوون کە رۆژنامە گەریمانی لە گەلیک لایەنی ھونەری یەو بیتە ش کردو، لەوانە ییش بلاو کردنەو و وینە بوو، ئەویش نە ک ھەر بە ھۆی کەمی و دەگمەنی سەرچاوە ی

وتنە و نەبوونی وینە گری تاییەت بەو رۆژنامە یا ئەو گۆڤاری کوردی؛ بە لکو بە ھۆی سەختی بلاو کردنەو ویش لە رووی ھونەری یەو؛ ئەو تە مامۆستا (صادق الازدی) کە رۆژنامە نووسیکی چلەکانە دە گێریتەو: «لە بەغدا کە سیک نەبوو کلیشە بۆ وینە دروست بکا، دەبوایە رۆژنامە نووس وینە کە بە ئۆتۆمبیل بنیتریتە بیرووت⁽¹⁷⁾ ئینجا کە ی بۆی دە گێریتەو خوا دەزانی. دیسان رۆژنامە کانی ئیراق لە شەری جیھانی دوو مەو بە دوا کلیشە ی پلاستیکیان بە کارھیناوە کە لە ھی (دار) پیشکە و توتو ترە، لە گەڵ ئەو ی دەبوایە لە داریش چەسپ بکرا بوایە کە ئەمە شیان وەختیک ی دەوێ. گران ی کلیشە دروست کردن و دەست کورت ی رۆژنامە کانی ییش بوو تە ھۆی ئەو ی گەلی جار رۆژنامە ی چلەکان و پەنجاکان وینە ی کە لیشە کراو لە یە کتر بخوازنەو، بە تاییە تیش وینە ی سەرە ک دەو لەت و سەرە ک وەزیر و پیانە گەورەو زلەکانی تر، کە ھەندیک یان ھەر لە (بەریتو بە رایە تی پرویا گەندە ی گشتی) سەر بە وەزارە تی ناو خۆو پارێزرا بوون تا لە کاتی پیتووستدا رۆژنامە کان بە کاری بەین⁽¹⁸⁾.

بارە کە بۆ رۆژنامە ی کوردی سەخت تر و ویرانتر نەبووی چاکتر نەبوو، ھەر بە ئوونە کە شارەوانی سلیمانی سالی 1935 بە سەر پەرشتی (سالح قەفتان) رۆژنامە ی (زبان) دەر دەکا، کلیشە کۆنە کە ی (ژبان) ی بۆ دە کپین و

دوو خالی (ژ) و خالیکی (ی) لای لاده بهن و (ژیان) ده کهن به (زیان)⁽¹⁹⁾ بیگومان نه وهش به لگه ی نه وهیه که دروست کردنی کلیشه تا کو نه وسایش کاریکی ئاسان نه بووه و تا نه وسایش پت ناچت له به غدایش هه بووی دنا له وانه بوو بنیرد رایه ته نه وی، جا نه گهر پۆ ناویشانی سه ره کی و ابووی بۆ کلیشه کردنی وینه چۆن؟⁽²⁰⁾.

به لگه یه کی تربیش هه ره له م باره یه وه دوو دیر شیعیری پیره میردی شاعیره، پیره میرد له سوپاسی شیخ له تیفی سینه پیدا که کلیشه یه کی بۆ (ژین) کردوه به دیاری نه م دوو دیره ی و توه:

**شیخیکی لطیف به لطف کاری
کلیشه ی ژینی ناردوه به دیاری
ژین به فخره و نایه سر وهک تاج
به و خه ته جوانه نه گاته رهواج**

شایانی باسه نه م شیخ له تیفه جگه له وهی قه له مبرو دانسازیکی به ناوبانگ بووه، له کاری قه له مبرو و تفهنگی راو دروست کردنیشدا دهستیکی بالای هه بووه⁽²¹⁾.

به م پت یه بلاو کردنه وهی وینه به شیوهی ئیستا که رۆژنامه و گوڤار به ئوفسیت چاپ ده کرتین ئاسان نه بووه ..

که واته شاباش بۆ رۆژنامه نووسه پیشهنگه کائمان که به و ئیمکانیا ته که مه وه په یامی خویان گه یاندوه.

ئیستا با بزانبین یه کهم وینه له کویدا، له کام رۆژنامه یا کامه گوڤاری کوردیدا بلاو کراوه ته وه؟

با له (کوردستان- 1898) وه دهست پت بکهین؛ رۆژنامه ی (کوردستان) به درتیرایی ماوهی ده رچوونی له (قاھیره و له ندهن و فولکستۆن و ژنیف) هیچ وینه ی بلاونه کردوه ته وه⁽²²⁾.

دوای (کوردستان) ییش به گویره ی نه وهی تا ئیستا باس کرابی رۆژنامه ی (کورد ته عاون و تهره قی غه زه تاسی) سالی 1908 له نهسته مبولتی ده رچووه که دکتۆر که مال مه زه ره له (تیگه یشتنی راستی و ..) و جه مال خه زنه داریش له (پابه ری



وینه گریکی کۆن و کامیرایه کی کۆن
وینه ی (2)



ویتنه‌ی (3)

**گۆڤاری (پۆژی کورد-۱۹۱۳)
پیکم گۆڤاری کوردی که ویتنه‌ی
بلاوکردۆته‌وه**

- ژماره‌ی (2) ی هەر له لاپه‌ر په‌یه‌کدا ویتنه‌ی - که‌ریم خانی زهند.

- ژماره‌ی (3) یش ویتنه‌ی - به‌درخانی حسین که‌نعان پاشا بلاوکردۆته‌وه⁽²⁷⁾.

ویتنه‌کان له رووی هونه‌رییه‌وه له ویتنه‌ ده‌چن که له ستۆدیۆی ویتنه‌کی‌شاندا ده‌گیرین، هه‌رچه‌نده هه‌ردوو ویتنه‌که‌ی (سه‌لاحه‌ددین و که‌ریم خان) به‌ده‌ست دروست کراون، به‌لام ساف و پروون و سیماکان ناشکراو دیارن ته‌نانه‌ت دواى ئۆفسیټ کردنه‌وه‌یشی.

پۆژنامه‌گه‌ریی کوردی) دا ناوی دین⁽²³⁾، هیچ ویتنه‌یه‌کی تیدا نییه.

دواى ده‌رچوونی (کورد ته‌عاون و ته‌ره‌قی غه‌زه‌تاسی) یش ده‌نگویاسی ده‌رچوونی هیچ چاپکراویکی پیه‌وه‌ند به پۆژنامه‌گه‌ریی نه‌ له‌ دوو سه‌رچاوه‌یه‌وه نه‌ له‌ کتیه‌به‌که‌ی جه‌بار جه‌باری (میتزوی پۆژنامه‌گه‌ریی کوردی) دا نه‌هاتوه‌وه.

هه‌رله‌وساله‌دا پۆژنامه‌ی (شه‌رق شه‌ کوردستان- پۆژه‌ه‌لات و کوردستان) له‌ ته‌سته‌مبۆلن و سالی 1909 یش پۆژنامه‌ی (په‌یمان) له‌ ئامه‌ددا ده‌رچوه‌وه⁽²⁴⁾، هه‌ر چه‌نده ئیمه شتیکی ته‌وتۆ له‌ باره‌ی ئه‌م دوو پۆژنامه‌یه‌ نازانین، به‌لام به‌ پیتی ئه‌و سه‌رچاوه‌ی که‌ باسی ده‌رچوونیان ده‌کا پێ ناچن ویتنه‌ی تیدا بووبن⁽²⁵⁾.

پاش ده‌رچوونی (په‌یمان) ی ئامه‌دیش، گۆڤاری (پۆژکرد- پۆژی کورد) سالی 1913 له‌ ته‌سته‌مبۆل له‌ لایه‌ن کۆمه‌له‌ی (هه‌قیبا کورد) ه‌وه‌ بلاوکه‌راوه‌ته‌وه.

پۆژی کورد⁽²⁶⁾ که‌ ته‌نیا سێ ژماره‌ی لێ ده‌رچوه‌وه، یه‌که‌مین گۆڤاری کوردی یه‌ ویتنه‌ی بلاوکه‌ردیته‌وه‌- په‌روانه ویتنه‌ی (3).

له‌و سێ ژماره‌یه‌ی دا سێ ویتنه‌ی تیدا یه‌وه‌ به‌م جو‌ره‌:

- ژماره‌ (1) که‌ له‌ 19ی حوزه‌ییرانی 1913دا ده‌رچوه‌وه ویتنه‌ی سه‌لاحه‌ددینی ئه‌یوبی له‌ لاپه‌ر په‌ی یه‌که‌م.



وێنە (4)
نموونهی چەند رۆژنامەو گۆڤاریکی کوردی

وێک لە بەرراییشدا روونمان کردووە کە دروست کردنی کەلیشەیی وێنە لە ئێراقدا چەند ئەستەم بوو لە کاتی کەدا بە چەندین سالی ش دواى دەرچوونی (رۆژی کورد)، ئەمەش بێگومان بۆ ئەوە دەگەریتەوه کە چاپ و چاپەمەنی لە رۆژھەلات دا لە تورکیا را پەیدا بوو ئەو دەمەیی لە «دواداوانی سەدەیی یازدەم زانیایە جوولە کەکان چاپخانە یەکیان بە پیتی عیبری هینایە (ئاستانە)»⁽²⁸⁾.

ھەرچەندە سولتانیش نەیدەویست ئەم داھێنراوە نوێ یە (کە بە لایبەھە پەتایەکی ترسناک بوو) موسلمانەکانیش بگرتیتەو، بەلام گومانی تێدا نی یە لە پرووی ھونەری چاپەوھ سوودی خۆی گەیاندا⁽²⁹⁾، کە پاشان ئەو پڕیشکە

رۆشنییری و رۆژنامە گەریبە کوردیشی لەو سەردەمەدا گرتەوھ.. دیسان بلاوکردنەوھیی وێنە ھەر لەو سەردەمەدا لە پرووی ھونەری رۆژنامە نووسیپەوھ مانای خۆی ھەبە ئەگەر بزانی زۆر گۆڤارو رۆژنامەیی دیکە بە چەندین سال دواى (رۆژی کورد) دەرچوون وێنەیان تێدا نییە؛ ھەر بە نموونە (رۆژی کوردستان- 1922) ی سلیمانی⁽³⁰⁾ یان (بانگی کوردستان)⁽³¹⁾ پروانە وێنە (4).

تا ئەوھیی گۆڤاری (روناھی - Ronahi) شام، سالی 1942 دەردەچێ رۆژنامەو گۆڤاری ئەو ماوھیبە ھەر چەندە ھیندیکیان خالی نەبوون لە وێنەو قەلەمکیش؛ بەلام لە میژووی رۆژنامە گەریبی کوردیدا تا سالانی دواى 14 تەمبوزیش ھیچ گۆڤارو رۆژنامە یەک ئەوئەندەیی گۆڤاری (روناھی/ 1942) بایەخی بە بلاوکردنەوھیی وێنە نەداو بە رادەبەک دەتوانین بە یەکەم گۆڤاری وێنەداری دابنێین لە میژووی رۆژنامە گەریبی کوردی دا⁽³²⁾ پروانە وێنە (5).

تەنانەت ھیندی لەو چاپکراوھ کوردییانەیی دواى 14 تەمبوزیش دەرچوون ئەو بایەخیان بە وێنە نەداو وەکو (روناھی) ی شام پیتی داو، لە کاتی کەدا ئەو بارە لە بارەیی بۆ ئەو گۆڤارو رۆژنامەو چاپکراوانە ھەبوو، بێگومان بۆ روناھی نە پەخساو، لێرەشدا مەسەلە کەمان پتر بۆ یە کالای دەبیتتەو؛ کە لە تەواوی میژووی رۆژنامە گەریبی کوردی دا

بایه‌خ به بلاوکردنه‌وهی وینه نه‌دراوه، ئەمەش به بروای من به هۆی دوو ئەگەران بووه: -

یه‌که‌میان: لەسەرەتای سەرھەڵدانیدا، رۆژنامەگەریی کوردی نه ئەو هەل و مەرجە ماددی و هونەریی و تەکنیکیەى هەبووه و نه ئەگەر هەیشیبوو بێ (سەبارەت بە گەلیک هۆی بابەتییه‌وه) بۆی رەخساوه.

دووه‌میشیان: رۆژنامە‌نووسانی ئەو دەمە که به ئیمکانیاتیکى که‌مه‌وه دەستیان دا‌بووه ئەم کاره، بۆ ئەمەش ئەنگیزه‌ی نه‌ته‌وه و نیشتمانپەروره‌ی پالی پیتوه نابوون، هەر خواخوایان بووه،، به‌هەر شتیوه‌یه‌ک بێ دەرچۆ و ئەوه‌نده‌ی ناوهرۆک و بلاو‌بوونه‌وه‌یشیان مە‌به‌ست بووه ئەوه‌نده به‌تەنگ لایه‌نى هونەرییه‌وه نه‌بوون، دیسان هوشیارى هونەرییان له‌و ئاسته‌دا نه‌بووه که‌ده‌وری وینه وه‌کو پیتو‌سته‌وه هه‌یه له رۆژنامه‌دا به‌ه‌نده‌ه‌لب‌گرن! تەنانەت ریک‌خراو و پارتە سیاسیه‌کانى کورد، که هه‌میشه هه‌ولیان داوه مینه‌ریکیان هه‌بێ بیرو‌پراو ده‌نگى خو‌یانى له‌سەر دەرپن، ده‌بینن له زۆریه‌ی قوناخه‌کاندا که رۆژنامه‌یه‌کیان دەرکردبێ به‌ زمانى کوردی نه‌بووه! هەر لێره‌وه‌ش کاتێ به‌ زمانه‌کانى تر بووه، له‌ پرووى تەکنیکه‌وه ناچاربوون بیه‌گه‌یی‌نه‌ ئاستى ئەو رۆژنامه‌وه چاپ‌کراوه‌ى به‌و زمانه‌ دەرچوون، مە‌به‌ستم ئەوه‌یه‌ بلێم: دەرکردنى رۆژنامه‌یه‌کى له‌و ئاسته هونەرییه‌یان به‌ کوردی

بلا‌وه‌کردوه‌ته‌وه، ئەوه‌یشى کراوه له‌ په‌راویزی ئەوانى دیکه‌ دا‌بووه که به‌ عه‌ره‌بى دەرچوون و زمانى حالیان بووه، هەر بۆیه‌ش ده‌بینن می‌ژووی رۆژنامه‌ی رۆژانه‌ی کوردی له‌چاو می‌ژووی رۆژنامه‌گه‌ریی کوردی دا‌وینى یه‌! (برایه‌تى - 1974) تەنانەت (برایه‌تى) ش له‌ پرووى هونەرییه‌وه‌ چ وه‌ک دەرھینان یا به‌کاره‌ینانى وینه‌و تاپو‌گرافیا‌وه له‌چاو (التاخى) عه‌ره‌بیدا دو‌اکه‌وتوو‌بوو⁽³³⁾ ئەم دو‌اکه‌وتنه‌یش ئاسایى دیته به‌رچاو ئەگەر بزانیان راده‌ی تەرخان کردنى بودجه‌ی تاییه‌تى بۆ لایه‌نى رۆشنی‌ری و ر‌اگه‌یانندن به‌ کوردی له‌لایه‌ن ئەو ریک‌خراوانه‌وه تە‌واو که‌متربووه، له‌وه‌ی بۆ به‌شه‌ عه‌ره‌بیه‌که‌ دانراوه، بیه‌گومان ئەم به‌ه‌ند هه‌لنه‌گرتنه‌یش زۆر هۆی هه‌بووه له‌وانه: راده‌ی خو‌پنده‌‌وارى کۆمه‌لگای کورده‌‌وارى و به‌رتە‌سكى بلا‌وکردنه‌وه، دیسان نه‌بوونى چاپ‌خانه‌یش به‌وه‌ی پیتو‌هنديیه‌کى راسته‌وخۆی به‌ رۆژنامه‌گه‌رییه‌وه هه‌یه هۆیه‌کى تر بووه، بیه‌جگه‌ له‌ دەرک نه‌کردنى به‌رپرسه‌کانى (مه‌به‌ستم به‌رپرسى ئەو حزب و ریک‌خراوانه‌یه) به‌ بایه‌خ و گرینگی رۆژنامه‌یه‌کى رۆژانه به‌ کوردی!

ئە‌م‌پ‌رۆش به‌هۆی ئەو شو‌ریشه‌ تەکنه‌لۆژییه‌ی که‌ دنیاى چاپ‌یشى گرتووه‌ته‌وه گه‌لێ هۆی پیک‌گه‌یشتن و ر‌اگه‌یانندن نو‌پى له‌گه‌ل خو‌یدا هیناوه، پیتو‌سته رۆژنامه‌کامان هه‌ول بدن خو‌پنده‌‌وارى کورد به‌شیتووه‌ ناوهرۆک به‌لای خو‌باندا

رېبېكېشن، نەك تەننەت نەتوانن سوود لەو بواردە وەرگرن كە
پېشكەوتنى چاپ بۆ لايەنى ھونەرىي رەخساندوو.

ئىستاش لەگەل دابى رۆژنامەگەرمان لەرووى چۆنەتى
بلاوكردەوئى وتارو لىكۆلەنەو ەو رېپۆرتاژى
رۆژنامەنووسىدا لاوازە.

ئىستاش كاربەدەستانى رۆژنامە لەبايەخى دەرھىتان و
بلاوكردەوئى وئىنەو گرېنگى وئىنە وەك بەلگەنامەبەك
نەگەشتوون.

ئىستاش گەلىك لە ھونەركارانى رۆژنامەو گۆقارەكانمان
گرېنگى مېژووئى و جوانكارى و دەرروئىي دەرھىتانى
رۆژنامەنووسىيان لەلادا روون نى يە، بەقەد ئەوئى وەكو
كارىكى مىكانىكىيان وەرگرتوو، ئەمانەيش ھەموو
لەكاتىكدا پېشكەوتنى چاپ كارەكەيانى ئاسان تر كردوو،
كەواتە جارىكى تىرش شاباش بۆ رۆژنامەنووسە
پېشەنگەكانمان كە بەو ئىمكانىياتە كەمەو ەھاتنە پېش و
مېژووئىەكەيان بۆ دروست كردين.

سەرچاوە و جۆرەكانى وئىنەى رۆژنامەنووسىي

بۆيەكەم جار كە تازە وئىنەى فۆتۆگرافى پەيدا ببوو،
وئىنەگرەكان لەھەموو شتەيك لاسايى ھونەرمەندە
شپۆھكارەكانيان دەكردەو تەننەت لە چۆنەتى بەرگ پۆشەن
دا (وەك ھونەرمەندە شپۆھكارەكان سەرورچىيان درېژ دەكردو
بەرگى ئال و الايان دەپۆشى)⁽³⁴⁾.

لەسەرەتايشدا وئىنەگرتن وەكو ئىستا نەبوو، ھونەرى
رۆژنامەگەرىش بەھۆى دواكەتوئىي چاپ بەو چەشنەى ئىستا
نەبوو، بەلام كە فۆتۆگراف ھاتە مەيدانى بەكارھىتان لە
رۆژنامەداو لە پال ئەوئى ھونەرى سېنەمايش بەرەو پېشچوو
و لە پاشانىش تەلەفزيۆن پەيدا بوو، بەرەبەرە بىنى
رۆژنامەيان تەنگ كرد، بە گشتى رۆژنامەكان بىريان لە
بلاوكردەوئى وئىنەو نىگارو قەلەمكىشى دى كردەو، بەم
كارەيشيان دەقى نووسراويان زياتر ھىنايەو بەر سەرنجى
خوئىنەران و پترىشيان سەرنج بۆ خوئىندەوئىيان راکىشا، تا
واى لى ھات وئىنەو نىگارو كارىكاتىر ھەر بە تەنيا وەك
خودى خوئىيان نەك وەكو كەرەستەى يارىدەدەر بەئىترىتە
پېش و شوئىنى تايبەتسىيان بۆ دىيارى بكرى لە رۆژنامەدا لە
پال نووسين و رېپۆرتاژى وئىنەى دا.

بەم جۆرە ئاسۆ بەرفراوانتر بوو، تاكو بەو گەشىت رۆژنامە
پىيوستى بە سەرچاوەى دىيارىكراو ەو ەھبى كە بەردەوام

سەرچاوه‌کانی وێنه

ده‌زگا‌کانی رۆژنامه‌نووسی له پەیدا‌کردنی وێنه‌دا پشت به کۆمه‌لیک سەرچاوه‌ ده‌به‌ستن که ده‌توانین له‌مانه‌ی خواره‌وه‌یان کۆبکه‌ینه‌وه: -

یه‌که‌م: وێنه‌گره‌کانی رۆژنامه‌ یا گوڤاره‌که‌ خۆی که وه‌کو کارمه‌ند و فه‌رمانبه‌ر کاری تیدا ده‌که‌ن.

دووه‌م: ئازانسه‌کانی ده‌نگویاس، که هه‌ندیکیان هه‌ر تاییه‌تن به وێنه‌ و ئه‌وانی تریش به‌شی تاییه‌تبیان بۆ وێنه‌ ته‌رخان کردووه. به‌تاییه‌تیش ئازانسه‌ سه‌ره‌کییه‌کانی وه‌کو (یونایتد پریس) و (رۆیتەر) و (AFP) و تاد....

سێیه‌م: ئه‌رشیفی رۆژنامه‌که‌ خۆی.

چواره‌م: وێنه‌گره‌ ئاره‌زوومه‌نده‌کان که هه‌زبان له وێنه‌گرتنه.

پێنجه‌م: وێنه‌گره‌ پێشه‌وه‌ره‌کان.

شه‌شهم: هونه‌رمه‌ندانی شیوه‌کار (به‌تابلۆ و قه‌له‌م‌کێشه‌کانیا نه‌وه).

هه‌فته‌م: دایه‌ره‌و بالۆتیزخانه‌و کۆمپانیاکان.

هه‌شته‌م: نووسینگه‌کانی پێوه‌ندی له دایه‌ره‌ ره‌سمییه‌کاندا، هه‌روه‌ها به‌شه‌کانی راگه‌یاندن له‌و دایه‌رانه‌دا.

نۆیه‌م: هه‌ندی ئازانسی تاییه‌تی نه‌ته‌وه‌ یه‌گه‌رتووه‌کان که



وێنه‌ی (5)

RONAHI ی شام-1942-یه‌که‌مین گوڤاری وێنه‌دار به‌کوردی

وێنه‌ی لێ ده‌ست بکه‌وئ.

له‌و سه‌ره‌یشه‌وه‌ وێنه‌ی فۆتۆگرافی گۆران‌کارییه‌کی زۆری به‌خۆیه‌وه‌ بینی و وێنه‌کێش و کامیرای پێشکه‌وتووی وا داهێنران که توانای وێنه‌گرتنی وردترین شتیان هه‌بێ.

له‌ هه‌مان کاتدا دیاری‌کردنی سه‌رچاوه‌ی وێنه‌ که له رۆژنامه‌دا بلاوده‌کرێته‌وه‌ خۆبته‌ری زیاتر لێ نزیک ده‌کاته‌وه‌و پتریش جێگای پروا و متمانه‌ ده‌بێ.

رۆژنامه پشتیان پێ ده به سستی وه کو: (پێکخراوی نه ته وه به کگرتوه کان بۆ پهروه ده و زانست و رۆشنییری- یونسکو UNESCO) یان (سندوقی نه ته وه به کگرتوه کان بۆ سه ره شتی کردنی مندالان- یونیسسیتف UNICEF) و (ده سته ی نه ته وه به کگرتوه کان بۆ خوراک و کشتوکال - فاو FAO) و (بانقی بنیاتنان و پرۆگرامی به هانا هاتنی نیوده و له تان) و.. تاد.

ده یه م: نێرده کانی پشکنینی ئارکیۆلۆژی تایبته به پاشماوه دیرینه کان.

یازده م: موزه خانه کان و هی تریش.

بیتجگه له و وینه و نیگارانه ی له خه لکییه وه بۆ رۆژنامه ده نیردرین، ته نانه ت گۆقارو رۆژنامه کان خۆشیان زۆر جار ده بنه سه رچاوه ی یه کتری، ههروه ها نیگارکیشه کانی رۆژنامه که خۆشی بۆ کاتی پێویست کاتی فۆتوگرافیان بۆ باه تیکی دیاریکراوه وه ده ست ناکه وی، ئه و نیگارکیشانه قه له مکیشی پێویستیان بۆ ئاماده ده که ن، یاخود ئه و مۆنتیفانه ی له گه ل باه ته ی رۆشنییری و ئه ده بی دا بلا و ده کرینه وه بڕوانه وینه ی (6).

له بهر رۆشنایی ئه م سه رچاوانه دا ته ماشا ده که یین رۆژنامه گه ری کوردی له سه ره تادا ئه گه ر وینه ی بلا و کردبیتته وه، په یدا کردنی وینه به ماندوو بوون و کۆششی

تا که که سییه وه بووه، به گوێره ی رۆژنامه و گۆقاره کانی ئیستاشمان له ئیراق تا که سه رچاوه ی وینه ئازانسی ده نگ و باسی ئیراقییه (بێ گومان ئه و جارن بوو، پێش پاره یین و بهر له رووخانی رۆژی ره شبوه وه ی به عس)، له پال هه ندی وینه ی که به هۆی په یامنیرو وینه گره کان خۆی ده سته ده که ون، یا ئه وه ی نووسه ران خۆیان له گه ل باه ته کانیانی ده نیرن، تا ئیستاش رۆژنامه کانمان ئارشیفیتیکی له باری وایان نییه پشتی پێ بیه ستری، ئه گه ر پشت به رۆژنامه و گۆقاره بیانییه کانه وه نه به ستن!!.

جۆره کانی وینه ی رۆژنامه نویسی

که بۆ یه که م جار رۆژنامه وینه ی بلا و کرده وه قه له مکیشی بلا و کرده وه، مه به ستمان له قه له مکیش ئه و وینه یه که نیگارکیش به (هیل- line) ده یانکیشی، واته به رزی و نزمی سیبه ری تیدا نییه له وه ی له وینه ی فۆتوگرافیدا هه یه.

ئه و قه له مکیشانه ش زیاتر بۆ نزیك کردنه وه ی ده قه که یه له خۆینه ر ههروه ها بۆ «پروونکردنه وه ی هیندی باه ته ی گریچن و سه ختیش رۆژنامه به کاریان ده هینتی» جگه له مه به سته ی جوانکاری و هاوسه نگی پیدان.

به گشتی رۆژنامه وینه له ته واوی بواره کانی ژياندا هه لدینج و بلاوی ده کاته وه.

جوړه کانی وینه‌ی رۆژنامه نووسیش له چوارچپوهی ئەم کۆمه‌لانه‌ی خواره‌وه‌دا کۆده‌بڼه‌وه: بۆ نمونه پروانه وینه (7).

A- کۆمه‌له‌ی وینه‌کانی هه‌وال: که ئه‌و وینه‌نه ده‌گریته‌وه له‌گه‌ڵ هه‌والیکدا په‌یامنی‌یر یا ئازانسه‌کان ده‌ینی‌رن «پرووداوێک ده‌گریته‌وه و باویشه به‌قه‌واره‌یه‌کی گه‌وره بێ و له‌ناوه‌راستی لاپه‌رهدا بلاوده‌گریته‌وه»⁽³⁵⁾ وه‌کو:

- وینه‌ی کۆبوونه‌وه‌و په‌یمان به‌ستن و ریککه‌وتنی نیو ده‌وله‌تان.

- وینه‌ی پیشهات و پروداوه‌خۆش و ناخۆشه‌کان.

- وینه‌ی بۆنه‌و مونسه‌به‌ته‌ نیشتمانیه‌کان.

- وینه‌ی خۆپیشان‌دان و ناره‌زایی ده‌ربهرین و ته‌ئید کردن.

- وینه‌ی چالاکییه‌ کۆمه‌لایه‌تی و وه‌رزشی یه‌کان.

- وینه‌ هه‌مه‌جوړه‌کانی به‌ره‌کانی جه‌نگ.

- ئه‌و وینه‌نه‌ی پێوه‌ندیان به‌چالاکی بازرگانی و پیشه‌سازییه‌وه هه‌یه (ده‌ره‌وه‌و ناوخۆ).

- هه‌ندی له‌ نه‌خشه‌ی ولاتان، هه‌روه‌ها وینه‌ی سه‌رۆک ده‌وله‌ته‌کان.

به‌ده‌ر له‌ چۆنیه‌تی بلاوکردنه‌وه‌یش، رۆژنامه‌گه‌ری کوردی که‌م تا زۆر زۆریه‌ی ئەم جوړه‌ وینه‌نه‌ی بلاوکردووه‌ته‌وه.

B- کۆمه‌له‌ی وینه‌کانی ریپورتاژ: ئەم کۆمه‌له‌یه‌ش ئه‌و وینه‌نه ده‌گریته‌وه که له‌گه‌ڵ ریپورتاژ و دیداری رۆژنامه‌نووسیدا بلاوده‌گریته‌وه.



وینه‌ی (6)
دوو نمونه له‌و قه‌لمه‌مکشانه‌ی
له‌گه‌ڵ ده‌قی نه‌ده‌یی و هونه‌ری دا
بلاوده‌گریته‌وه

وینەى (ریپورتاژ) وهكو وینەى (ههوال) نى به باوهكو هیندی جار هه مان وینەكەى ههواله بو ریپورتاژیش به کار دههینرتیه وه، دیاره له ریپورتاژدا فه رمانى تایبه تی خۆى ده بێ له پێشه وهى ئه وه فرمانانهش ئه وه به؛ ههواله كه روونتر دهكات وه.

كۆمهلهى وینەى ریپورتاژیش ئه مانەى خواره وه دهگرتیه وه:

- وینەى جیگا و شوینە جوغرافیه كان.
- وینەى پرۆژه كانى ئاوه دانكرده وه و رێ و بان كیشن و... تاد.
- وینەى دۆزراوه ئاركیۆلۆژیه كان و شوینە واره دیرینه كان.
- وینە هه واییه كان، ئه وانهى به مه به ستى زانستى به فرۆكه دهگبیرین.
- ئه و وینانهى پیتوه ندیبان به هه ندى لایه نى پزیشكى و داووده رمانه وه هه به.
- وینەى تاقه كه سى (شخصى) - به هه موو جوړیکیه وه.
- ئه و وینانهى پیتوه ندیبان به چالاکییه كانى ناو كۆمهال و ژبانى گه له وه هه به.
- ئه و وینانهى پیتوه ندیبان به چالاكى ئه ده بى و هونه ریبه وه هه به.

- هه ندى هیلکاری و قه له مكیشى دیکه له شپوهى خشته وه دایه گرام و نه خشهى جوغرافیاو... تاد.
- فۆتۆگرافى تابلۆ و ئیشه هونه ریبه كان.
- هه ندى له و وینانهى پیتوه ندیبان به هه ندى كه تن و تاوانه وه هه به له ناو كۆمهالدا.

ئه وانه و بیجگه له و مۆنتیف و قه له مكیش و ئه و كار هونه ریبه نى بو مه به ستى ئاگادارى و ريكلام و جار دان له رۆژنامه دا بلاوده كرتیه وه وه هه روه ها ئه و وینانهى پیتوه ندیبان به گه شت و گوزاره وه هه به.

بلاوكرده وى وینە له رۆژنامه گهرى كوردى دا

سه ره تا پیتوبسته خوینەر له وه باخه بهر بى ئیمه لیره دا مه به ستمان له وینه ته وای جوړه كانیه تی كه له گوڤارو رۆژنامه كان دا بلاوده كرتیه وه وه دهورىكى تایپوگرافى ده بین، له فۆتۆگرافه وه بگره تا قه له مكیش و مۆنتیف و هه موو ئه و نه خشه و دایه گرام و وینەى دیکهى روونكرده وه، ته نانه ت ئه و وینه و پۆسته رانه یش كه به هوى هونه رى كۆلاژه وه پینك دههینرتین و له ريكلام و راگه یاندى تردا رۆژنامه به كاربان دینى.

هه لبه ت ده بى ئه وانهى له رۆژنامه و گوڤاره كانمان كار ده كه ن له پێشه وهى هه مووشیان سكرتیرى نووسین بروای ته وایان

به دهوری وینه هه بیته له رۆژنامه دا؛ ئەمه پيش مانای وایه که وهکو پیتویست له هونه ره که بگهن.



وینه‌ی (7)

نمونه‌ی چهند
وینه‌یه‌کی
رۆژنامه‌نووسی

به‌داخه وه ئیستاش له گه‌ل دایه که هونه‌ری چاپ به‌رهو پيشتر چوهو بلاوکردنه‌وه‌ی وینه‌ی ئاسانتر کردوه، له رۆژنامه‌گه‌ری کوردی دا ئەو ده‌وره نه‌دراوته وینه، وه‌ک ئەوه‌ی له رۆژنامه و گوڤاره‌کانی ده‌رودراوسه‌ی پیتی دراوه، با به‌هه‌له‌یش نه‌چین هه‌رگیز وینه‌ی زۆر بلاوکردنه‌وه ئەوه ناگه‌ییته که رۆژنامه‌نووسه‌کانه‌مان له‌ده‌وری وینه گه‌یشتوون!؟ که‌واته ده‌بێ دان به‌وه‌دا بنه‌ین وینه له رۆژنامه‌گه‌ری خۆماندا نه‌گه‌یه‌ته ئەو به‌وه‌ی ئەم‌رۆی رۆژنامه‌گه‌ریته‌ی پیتویستی پیتی هه‌یه‌ چ له‌ به‌ری چۆنیه‌تی بلاوکردنه‌وه یا تیکه‌لوپیکه‌لی ده‌ره‌یتان دا.. ده‌بین هه‌ندی جار زۆر که‌متر له پیتویست وینه بلاوده‌که‌نه‌وه، گه‌لێک جاریش زیاد له پیتویست؛ له‌هه‌ردوو بارانه‌شدا ئەو هاوسه‌نگیه‌ی پیتویسته‌ی لاپه‌ره‌کانی رۆژنامه‌ی بگات، نایگه‌یه‌نی و شیرازه‌ی دابه‌ش بوونی وینه‌کان له‌سه‌ر لاپه‌ره‌دا تیک ده‌چێ، خۆنه‌ریش هه‌ر به‌ سه‌رووشتی خۆی به‌لای ئەو لاپه‌رانه‌دا ده‌چێ که وینه‌یان تێدا‌یه‌وه لاپه‌ره‌کانی تر تارا‌ده‌یه‌ک وه‌لا ده‌نی. ئەمه‌ش بووه به‌دیاره‌یه‌ک له رۆژنامه‌و گوڤاره‌کانه‌ماندا، ته‌نانه‌ت ئەو لاپه‌رانه‌ی بۆ رۆشنه‌بیری و ئەده‌ب ته‌رخان کران و تیکه‌ستی ئەده‌بی و ره‌خنه‌ییان تیا بلاو ده‌کرینه‌وه سه‌یر ده‌که‌ین به‌ده‌گمه‌ن نه‌بێ وینه‌و قه‌له‌مکیشیکه‌ی له‌گه‌ل دا نییه!! ئەوه‌یشی هه‌یه‌ هه‌یچ پیتوه‌ندییه‌کی به‌ تیکه‌سته‌که‌وه نییه به‌ نمونه بلاوکردنه‌وه‌ی وینه‌ی ئەوانه‌ی که له ده‌قه‌که‌دا نایان

دی یا نمونەى پەرەگرافیکى ئەو تیکستەى رەخنەى لى دەگیرى (بروانە وینە (8)؛ یا بلاوکردنەوى وینەو مۆنتیف و قەلەمکیشى دى لەگەل شیعرو چیرۆک و رۆماندا، ئەگەرچى رۆمان کەمتر بەزنجیرە بلاوکرانەتەو.. یاخود نەخشەى ئەو ولاتەى لەدەقەکەدا ناوی دى و باسى دەکرى⁽³⁶⁾.

هەر لە باسى چۆنیەتى بلاوکردنەو، دەبى بەرپرسى لاپەرە یا نەخشەساز شارەزایى لە هەلبژاردنى وینەدا هەبى و تا بۆى بکرى وینەى سەرکەوتوترو لەبارترو گونجاوتر لەگەل دەقى بابەتەکەدا هەلبژیرى⁽³⁷⁾ بەو مەرجەى ئەوئەندە پەنا بۆ ئەرشیف نەبا⁽³⁸⁾ راستە ئەرشیف سەرچاوەیەکی گرینگ و حازر بەدەستە بۆ رۆژنامە، بە تاییەتى لەو کاتانەدا کە هەوالئیک یا رېپورتاژیک لە شوئینیکی دوورەدەستەو دەگاتە رۆژنامە، یاخود بە هۆى تەلەفۆنەو دەگات، بەرپرسى لاپەرە پتیبستە هەولبەدات وینەیک یاخود چەند وینەیکى گونجاو لەگەل دەقەکە بلاوبکاتەو، لەوکاتانەدا پتیبستى زیاتر بە ئەرشیف دەبى، واتە لەرووی ناچاریبەو، بەلام ئەمەش بۆ هەموو بابەتیک نابى، بە تاییەتى هەوالئیکى بەرەنگیک، یا رېپورتاژیکى تازە، بەوئى ديارە کە هەوال و رېپورتاژى سەرکەوتوو وینەى خۆبشى لەگەلدا دەبى، کە خۆبشەر هەر بە بېنینی وینەکان بزانتى مەسەلە چى یە.

جاری وایشە هەوال و رېپورتاژ و راپورتى رۆژنامەنووسى

دى بەوینەو دەگەنە رۆژنامە، بەلام سەیر دەکەى بەرپرسى لاپەرەکە یا سکریتیرى نووسین وینەکانى بەدل نی یە، لەوکاتەدا نابى بەبى وینە بلاویان بکاتەو، پتیبستە داوا لە نیگارکیشى رۆژنامەکە بکا بە قەلەم وینەى لەبارتري بۆ بکیشى، یان ئەگەر تیبستەبوو وینەکان بەهۆى (فۆتۆمۆنتاژ)ەو چارەسەر بکرین، کە ئیستا کۆمپیتەر ئەمەبشى چارەسەر کردووە.

دیسان دەبى هەر زوو قەوارەى وینەکان دیارى بکا بەبى گرینگى و بایەخیان لەگەل دەقەکەدا، هەرودەها بەبى ناوینشانى بابەتەکە کە بەپانایى چەند ستوون بلاودەکریتەو کە لیڕەشدا پتیبستە قەوارەى رۆژنامەکە خۆبشى لەبەرچاو بگیری، داخۆ هەر قەوارەى ئاساییە یا (تابلۆید)ە، واتە قەوارەى پاشکۆى رۆژنامەى (عیراق)ى ئەوسا و (هەولتیبوست)ى ئیستا.

دەبى ئاگادارى ئەو نووسینانەبش بى کە پتیبستە لەژیر وینەکان دابنرتین بۆ ئەمەش باشتەر وایە لە پشتى وینەکە بنووسرى، تاکو کە وینەکە گەرایەو ئەرشیف (دواى بلاوکردنەو) بایەخى بەلگەنامەبى مېنتى⁽³⁹⁾، باشتربشە کە نووسینەکە هەر لە دەقەکە وەر بگیری، چونکە رۆژنامەکان (دەمیکە نووسینى ژیر وینە هەر لە دەقەو هەلدینجى)⁽⁴⁰⁾ ئەمەش وینە زیاتر بەدەق دەبەستیتەو.

سکرتیری نووسین له رۆژنامه دا که بهرپرسی بلاوکردنه وهی وینه یشه پیتوبسته پیشه کی دهرک به کاربگه ری ئه و وینه به بکا له سه ر خوتنه ر که بریاری بلاوکردنه وهی ددها، چونکه وینه له گه ل ئه وهی پیتوبستیش بئ بۆ رۆژنامه چه قویه کی دوو سه ره به زۆر جار ئه گه ر ئاگاداری هه لبژاردنی نه بئ ده ورئکی پاشقه بری ده بئ، به تایبه تیش ئه و وینانه ی پیتوه ندیسان به که تنیک یا تاوانیک یا خود نه خوشییه کی دیاریکراوه وه هه یه، ههروه ها ئه و وینانه ی ده بنه هۆی توانج و پلارگرتنی تایبه تی بۆ که سانی ناوکمه ل یا به پیچه وانه وه بۆ ستایش و ئافه رین کردن و ده ست له پشت دانی هی تر دوور له په یامی پیرۆزی رۆژنامه گه ری.

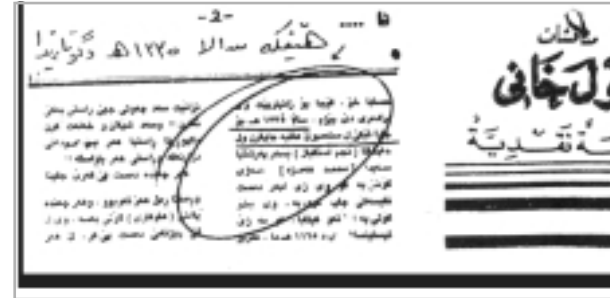
سه ره پای وینه ی که تنکه رو تاوانباران ههروه ها وینه ی پیتوه ند به سیکسه وه که پیتوبسته بلاوکردنه وه یان به ئاگا لیبوون و شاره زاییه وه بئ و سرووشت و راده ی شارستانیه ت و هوشیاری ئه و کومه لگایه ی رۆژنامه که ی لئ بلاوده کریتته وه له بهرچا و بگیری.

بلاوکردنه وهی وینه **له نیتوان رۆژنامه و گۆقار و کتیب دا**

با وه کو له چۆنیه تی چاپ و بلاوکردنه وه دا جیاوازییه کی ئه و تو له نیتوان بلاوکردنه وهی وینه له رۆژنامه و بلاوکردنه وهی له گۆقاردا نه بئ، له گه ل ئه وه شدا گۆقار به (پیتی ئه و لایه نه ی تایبه تمه ندی لئ وهرده گری) ماوه ی لئ خه وتانی زیاتره، چونکه یه که م وه ختیکی زیاتری له پیتسه و، یه کی پاشیش بلاوکردنه وهی تیدا ئاسانتره به وهی ئه و نه ده پابه ندی ئه و سنوورانه نابئ که بۆ رۆژنامه کیشراون.

دیسان گۆقار هه به وینه هه ر به دوایی بلاونا کاته وه؛ وه کو هیندی گۆقاری ئه ده بی، به نمونه (نووسه ری کورد) وه ک له پیتسه وه بئش باسما ن کرد، به لام له هه مان کاتیشدا گۆقار هه به ئه گه ر له رۆژنامه زیاتر وینه بلاونه کاته وه که متر نییه، وه کو زۆربه ی ئه و گۆقارانیه تایبه تن به مندا لان و هه ندی گۆقاری دیکه ی ته ندروستی و پزیشکی و ئه وانیه تایبه تن به لقه کانی زانست که به بئ وینه ی پروونکردنه وه تینگه یشتنیان ئاسان نی یه.

وینه یش له گۆقاردا ته نانه ت له پرووی قه واره یشه وه له گه ل ئه وهی له رۆژنامه دا بلاوده کریتته وه جیا یه؛ به هۆی ئه وهی ستوونه کانی رۆژنامه به رته سکترن له هی گۆقار، له قه واره ی لاپه ره کانیس دا جیاوازن، رۆژنامه که متر وینه ی



وینهی (8)

به کارهیتانی وینهی باهتی ره خه لیتگیراو له گه ل و تاری ره خه پیدا

ره نگا و پرهنگ بلا و ده کاته وه، وه کی دی گو قار نه گهر وینهی ره نگا و پرهنگی ههر تیدا نه بی بهر گه که ی ره نگا و پرهنگه.

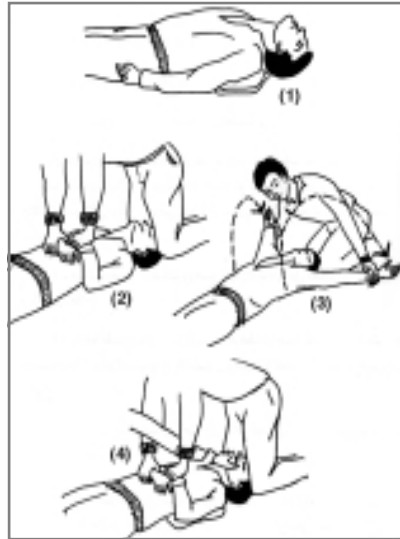
به گو پرهی کتیب و چاپکراوی تریشه وه: هه موو کتیبیک مهرج نیسه وینهی تیدا بی، نه و کتیبانهی که پیویسته وینهیان تیدا بی زیاتر نه مانه ن:-

- کتیبه کانی خویندن و پهروه رده.

- کتیبی تایبهت به مندالان

- نه وانهی وینهی روونکردنه و هیان دهوی، وه ک کتیبه زانستییه کان فیزیا، کیمیا، زینده وهرزانی، نه ندازه، پزشکی و.. تاد.

- نه تلّهس و نه خشه کان، که ههر له خویندا کتیبی وینه دارن.



وینهی (9)
به کارهیتانی وینه
قه له مکیش بۆ
مه بهستی روونکردنه وه

- نه و کتیبانهی تایبهتن به هونه ره جوانه کان؛ شیوه کاری، سینهما، شانۆ، موسیقا و.. تاد.

- ئینسکلۆپیدیای فهرهه نگه کانی زمان.

- نه و باس ولیکۆلینه وانهی له دانشگاه و لایه نی زانستی دییه وه له شیوهی کتیب یا نامیلکه چاپ ده کرتین.

- قۆلدهرو نامیلکه کانی گه شتوگوزارو نه وانهی بۆ پیشانگیان له چاپ ده درتین.

- نه و بلا و کراوانه ی به مه بهستی پیشاندانی چالاکی ده زگایه که وه ده رده چن.

- نامیلکه و څۆلدهرهکانی که بهمهستی راگه یانندن یا ریکلامیکی بازرگانی یا پیشه‌سازییه‌وه چاپ ده‌کرتین، پروانه وینه (9).

بلاوکردنه‌وهی وینه له کتیبی کوردیدا سایلی رۆژنامه‌و گۆڤاره‌کانی ههمدیس رهمه‌کی و بی پلان بووه، سوپندی کتیبه‌کانی قوتابخانه ناخۆم که ئه‌وانیش له‌سه‌ر بناغه‌ی کتیبه‌ه‌ره‌بییه‌کانه‌وه چاپ ده‌کرتین⁽⁴¹⁾، هه‌روه‌ها چهند کتیبیکی دیکه که زیاتر به کۆشش و ماندووویونی خاوه‌نه‌کانیان‌ه‌وه بووه!

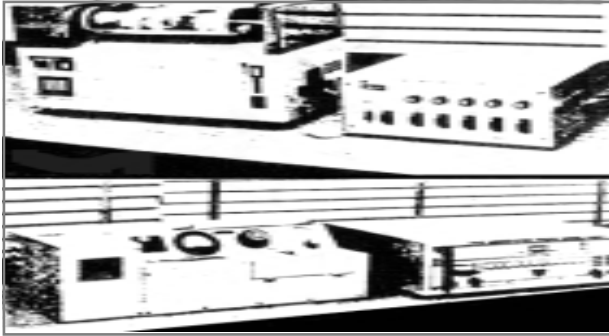
وینه له کتیبه‌کامان دا به‌زۆری نه‌پیرستی بۆ ده‌کرتی نه هیمایه‌کی ده‌بی پتی بناسرتته‌وه! ئه‌وه روونی و سافیشی له‌و لاوه بوه‌ستتی، که هه‌ندی جار بلاوکردنه‌وه و بلاونه‌کردنه‌وه‌ی وه‌ک یه‌کی لێ دێ!!

له‌به‌ر ئهم چهند تالنه‌ رۆشناییه‌دا ده‌گه‌ینه‌ ئه‌وه‌ی بلتین بلاوکردنه‌وه‌ی وینه له رۆژنامه‌گه‌ریی و چاپکراوی کوردیدا هیشتا وه‌ک پتویست به‌هه‌ند هه‌لنه‌گیراوه، هه‌رچه‌نده هه‌ندی له رۆژنامه‌و گۆڤاره‌کانی ئهم دواییه‌ خه‌ریکن نرخ و بایه‌خیک به وینه ده‌دن، به‌ نمونه‌:-

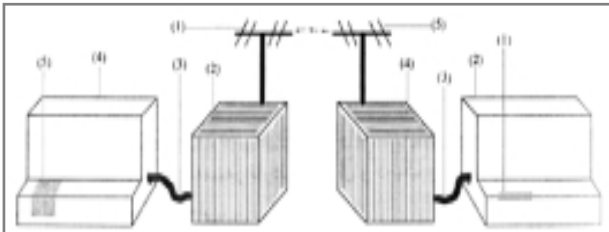
رۆژنامه‌ی (پاشکۆی عیراق) و گۆڤاری (ته‌ندروستی و کۆمه‌ل) و گۆڤاری (کاروان) و (ره‌نگین) ی ئه‌وسا تارا‌ده‌یه‌ک و گۆڤاری (روناهی) و (کاروان) ی ئیستا بۆه‌ش

ده‌لیم (تارا‌ده‌یه‌ک)، چونکه زۆریه‌ی ئهم چاپکراوانه: یه‌که‌م پشتی ته‌واویان به ئه‌رشیف و چاپکراوی دیکه به‌ستووه، دووه‌میش هه‌ندیکیان وا ده‌زانن به‌زۆری بلاوکردنه‌وه‌یه. . که ئه‌مه‌ش دووره له‌وه‌ی چاپکراویک بایه‌خ به وینه بدا، مه‌سه‌له‌که له چه‌ندیتیدا نی یه له چۆنیه‌تی دایه‌وه‌هه‌ر ئه‌ویشه‌ چه‌ندی‌تی دیاری ده‌کا.

به‌م جو‌ره ده‌گه‌ینه‌ ئه‌وه‌ی که وینه ره‌گه‌زتیکی بنچینه‌ییه له رۆژنامه‌و گۆڤار و کتیبیش داو ئه‌مرۆیش به‌ده‌گمه‌ن هه‌لده‌که‌وی چاپکراویک وینه‌ی تیدا نه‌بی.



وینەى (10)
نامیتری ناردن و وەرگرتنى وینە



- | | |
|--|--|
| <p>1- تەلى ھەوايى بۆ وەرگرتنى شەپۆلى کاروموگناتىسى.</p> <p>2- نامیتری وەرگرتنى شەپۆلەکان (رادىۆ).</p> <p>3- چەند تەلیک کە نامیتری وەرگرتنى پىتک دەپەستىتەو.</p> <p>4- نامیتری وینەگرتن کە ھىماو شەپۆلى کارەباى مۆگناتىسىبەکانى تىدا دەپتەو بەھای تىشكى.</p> <p>5- کولانکەى تەختەى ھەستتدار پىش و دواى وەرگرتن.</p> | <p>1- وینە کە لە سلندەر گیراوە.</p> <p>2- نامیتری وینەگرتن کە بەھا تىشكىبەکانى تىدا دەپتەو شەپۆل و ھىماى کارەبا مۆگناتىسى.</p> <p>3- ئەو تەلەنى نامیتری وینەگرتن بە نامیتری ناردنەو دەپستەو.</p> <p>4- نامیتری بىن تەلى ناردن.</p> <p>5- نىردە ھەوايىبەکان بۆ ناردنى شەپۆلى کارەباى مۆگناتىسى.</p> |
|--|--|

وینەى (11)

قەلەمكىشیتىك گواستەوہى وینە بەھۆى رادىۆوہ روون دەكاتەوہ

گور تەھىك دەر بارەى گواستەوہو لەچاپدان و گورەو بچووك كرنەوہى وینە

گواستەوہى وینە:

جىھان ئەمرۆ وىك ھاتووەتەوہ . . بچووك بووہتەوہ!! شۆرشى تەكنەلۆژى كە ھەموو بواریكى گرتووەتەوہ لەوہندەى پىوہندى بە داھىنانەكانى سەر بە پىكگەيشتن و راگەياندنەوہ ھەبى ئەم جىھانەى پىك بەستووەتەوہ؛ لەم سەرى دونيا شتىك دەقەومى لەوسەرى دەبىنرى و لەھەمان دەقیقەدا!

لەم روانگەيەوہ رۆژنامەگەرىى سوودىكى تەواوى لەو داھىنانە بىنىوہ⁽⁴²⁾، بە تايبەتیش لە گواستەوہى وینەدا؛ كە ئازانسەكانى دەنگوباس لە چوار ئىقلىمى دنيايى دا بلاوى دەكەنەوہ.

ئىستا «لەرۆژىكدا ھەژدە مىليار وىنە دەگوڭزىتتەو»⁽⁴³⁾ جا ئەگەر دوڭىنچى بەھۆى سەختىيى دروست كوردنى كەلىشەو ە بلاو كوردنەو ە وىنە ئاسان نەبوو، ئەمىرۆ نەك ھەر چاپ كوردنى ئاسان بوو، بەدەگمەنىش نەبى ناو كەلىشە بو رۆژنامە لەناو ناوان نەماو. ھەر ئەو ەش نا گواستتەو ەبىشى ئاسان بوو⁽⁴⁴⁾، بۆيە جاران كە پىشېركى لەسەر ناردنى ھەوال و دەنگوباسەو دەكرا، ئەمىرۆ فركىن فركىن لەسەر ناردن و گواستتەو ەبىتى.

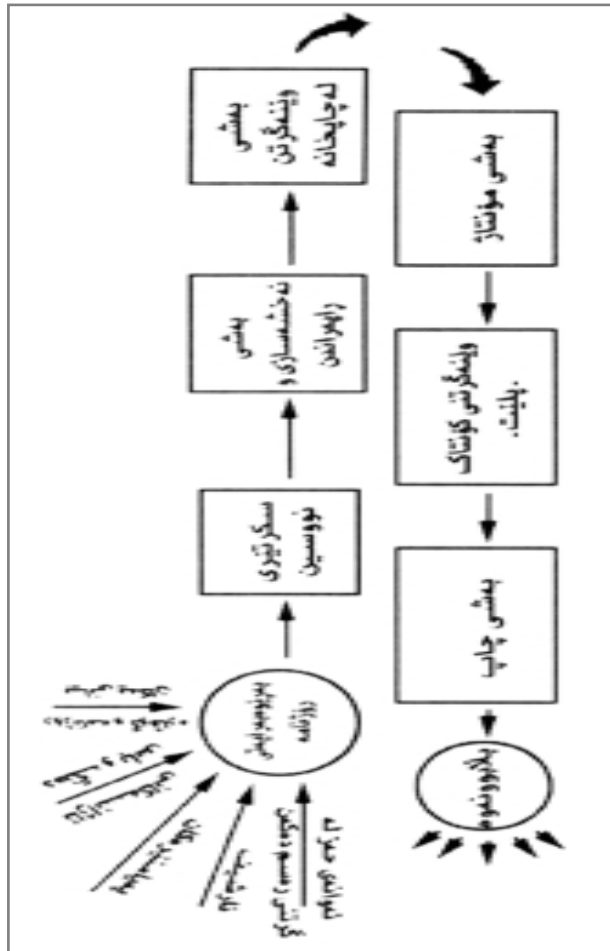
ئىستا با بزىن وىنە چۆن دەگوازىتتەو ەو چۆن دەگاتە رۆژنامە؟

وىنە بەم رىگايانەى خوارەو دەگاتە رۆژنامە:

يەكەم/

بەھۆيەكانى گواستتەو ەى ئاسايى:

- بەدەست (كە ئىستا زۆر دەگمەنە).
 - بەھۆيەكانى گواستتەو ەى زەمىنى وەك ئۆتۆمبىل و شەمەندەفەر.
 - بەھۆيەكانى گواستتەو ەى ئاسمانى (فرۆكە).
 - بەھۆى دەرباو، كەشتى و پاپۆر.
- ديارە لېرەدا باسى ئىنتەرنىت نەكراو ەو ەى باسەكە لە پىش بەكارھىتانى ئەم رىگايە لە كوردستان دا نووسراو.



وىنەى (12)

خولى وىنە لە رۆژنامەدا لە سەرچاوەو تا چاپ و بلاوونەو

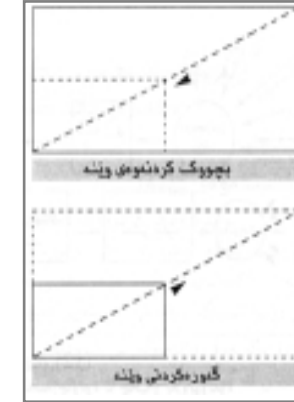
رنگی خوی	نمو رنگانهی دهیداتهوه	نمو رنگانهی هه لیدهمزئ
رەش	شین+سهوز+سوور	شین+سهوز+سوور
شین	شین	سهوز + سوور
سهوز	سهوز	شین + سوور
سوور	سوور	شین + سهوز
زەرد	سهوز + سوور	شین
مۆر	شین + سوور	سهوز
لازوهردی (له پکهیی)	شین + سهوز	سوور
سپی	شین+سهوز+سوور	

وینهی (14)

دهرگرتنی وینه و رنگهکان له رنگریشان دا

بههوی گۆزینی بههای تیشک له سیبهه و نیمچه سیبهه و پوناھی به شه پۆلی کاره بایی که له گه ل تیشکه رووناکیه کانداه او پیره بن⁽⁴⁶⁾.

کاره که بيش به کورتی بهم جوړه نه نجام دهدری، نه وینهی مه بهسته بینیرن دین له لوله یه کی دهگرن که له نیو نامیریکی تاییه تی دا به دهوری خویدا ده خولیته وه، هر بههوی نه و نامیره بيشه وه وینهی شوینه سپیه کان له هاوینه یه کی ورد له شیوهی هیلدا ده گیرئ پاشان بهها تیشکیه کان ده بنه شه پۆلی کاره موگناتیسسی بۆ نامیریکی دیکه دین که به تهل به نامیری یه که مه وه به نده و له هه مان کاتیشدا به و نیردانهی شه پۆله کان به ره لای هه و ده که ن⁽⁴⁷⁾ پروانه وینه (10).



وینهی (13)
بچووک کره نه وهی گه وره کردنی وینه

دووهم/

بههوی ئازانسه کانی دهنگوباس، که لقیکی تاییه تیان بۆ ناردن و وهرگرتنی وینه ته رخا ن کردوه.

نه م ئازانسه بيش بههوی؛ رادیوی تاییه ت به گواستنه وهی وینه (ناردن و وهرگرتن).

گواستنه وهی وینه بيش به رادیو نه مرۆ بۆ رۆژنامه گه ربی نوئ بووه به پتیوستیه کی پتیوست.

جیی باسه که (شه ری دووه می جیهان کارتیکی باشی کرده سه ر گواستنه وهی بلا و بوونه وهی وینه به رادیو)⁽⁴⁵⁾.

گواستنه وهی وینه بيش به رادیو چۆن ده بی؟

سالی 1928 توانرا وینه به بی تهل بگوئیریته وه، نه ویش

ئامپىرەكانى وەرگرتىش ھەر بەۋ چەشەن بەلام بە شىۋەيەكى پىچەوانەيى؛ (ئەوان شەپۇلى كارۋموگناتىسى لە رىگاي تەلى ھەوايىيە (ئانتىنا) وەرگرتنە (رادىو) پىۋەندن، ئەۋىش بە خۇبان بە ئامپىرى وەرگرتنە (رادىو) پىۋەندن، ئەۋىش بە ئامپىرىكى تر كە شەپۇلى كارۋموگناتىسى دەكاتەۋە بە ھە تىشكىيەكان و بەم جۆرە تىشكەكانىش دېنە سەر پوۋيەكى ھەستتارو . . تاد⁽⁴⁸⁾ . پروانە وىنە (11).

سىيەم: بەھۆى تەلفۆن: ئەم رىگايەش زىياتر پەيامنپىرەكانى رۆژنامە بۆزۋوتەر گەياندنى وىنە شتى تر بەكارى دىتن.

ئامپىرىكى بچوۋكەۋ لە تەلفۆنى دەبەسەن، لەسەرىشەۋە رۆژنامە بەھۆى ئامپىرىكى پىشوازيكارى تايبەتى دىكەۋە وىنەكان وەرگرتى.

چوارەم: بەھۆى ئامپىرى تەلفۆنى تەماتىكى؛ ئەم ئامپىرەش لەم دوادوايىانە داھىنرا؛ لە خۇرا وىنە وەرگرتى بى ئەۋەى كەسى لەسەر بى، بەلكو بە پىي فەرمانەكانى ئامپىرى نىردەرەۋە كار دەكا.

چاپکردنى وىنە

لە چاپدانى وىنە بە رىگايەكانى چاپ كوردنەۋە بەندەۋ دەگۆرى، بە كورتى لە جۆرى چاپى (لىتتەپرېتس)دا، وىنەۋ قەلەمكىش و نەخشەۋ ھەرچى بى لە دەقەكە بترازى پىۋىستە كەلىشە بىرىۋاتە زەنگ بىرى، لە ھەندىكىيان

دەبى كەلىشەكان لە دارىش چەسپ بىرىن تا بگاتە ئاستى دەقە چنراۋەكە.

لەم جۆرەدا وىنەكە بەۋ تەرزە ساف و پوۋن دەرناسى، مەگەر چاپكارىكى كارامەى لەسەرىۋ و چاپكە يەكجار پاك بى، دواى كەلىشە كوردنىش ناكىرى دەسكارى بىرىۋ گەۋرەۋ بچوۋك بىرىتەۋە.

بەلام لە جۆرى ئەۋچاپەى بە ئۆفسىت دەناسىۋ و ئەمپىرۆ زۆرەيى چاپكارەكانى دنيا پەپىرەۋى ئەم رىگايە دەكەن جگە لەۋەى لە چاپ دانى ئاسانتەر، لەبارترو ساف و پوۋنترىش دەردەچى، ھەر وەختى بشمانەۋى گەۋرەۋ بچوۋكى دەكەينەۋە. ديسان ئەم رىگايە وەختىشى زۆر ناۋى.

چاپکردنى وىنەش بە رىگاي ئۆفسىت بەم جۆرە دەبى:

با لەۋە دەست پى بىكەين كە (وىنە) دواى ئەۋەى لەسەرچاۋە جىباجىاكانى باسمان كوردن دەگاتە رۆژنامە . . دەرھىنەر يا سكرتېرى نووسىن، پىش ھەموو شتىك دواى ئەۋەى ئەۋ وىنەۋ قەلەمكىشەكان دىارى دەكا كە بلاۋدەكرىنەۋە، ئەۋجار فۆتوگراف و قەلەمكىشەكان لىك جىبا دەكاتەۋە، چونكە ھەر وىنەيەك ھىلكار بى (Line) لەگەل دەقە چنراۋەكە وىنەى دەگىرى، بەلام فۆتوگرافەكان لە نەخشەسازى و دەرھىناندا تەنھا پىۋەرەكانىيان دەستنىشان دەكرى و لە وىنەگرتن بەكوللەيى (شېك) وىنەيان دەگىرى⁽⁴⁹⁾.

دوای ئەمانە وێنەکان دەنێردرێنە (بەشی وێنەگرتن) لەبەشی وێنەگرتنیشدا پاش ئەوەی وێنە دەگیرێ و لەدەرمانی بەدیارخستن و چەسپ بوون هەڵدەکێشێ و لەنێگەتێفەوه دەکرێ بە پۆزەتێف، یاخود هەروا دەهێلرێتەوه (بەپیتی پیتوبست و راسپاردنی بەشی هونەری یا سکریتی نووسین) و شک دەکرتێتەوه و دەنێردرێتە بەشی مۆنتاژ.

لە بەشی مۆنتاژیش بە پیتی پیتوبستی چاپکراوەکە لەگەڵ دەقی وێنەگیراودا رێک دەخرێ و ئەوجار دەنێردرێتە بەشی وێنەگرتنی سەر پلیت (کوئتا) که بەهۆی تیشکی ژوور وەنەوشەبێهەوه وێنە دەگرتێتەوه. دواجار دەنێردرێتە بەشی چاپ و لە لولە (سلندەر)ی مەکینەیی چاپکردن دەگیرێ و دەست بە چاپکردنی دەکرێ. لەم چەشنە چاپەدا دەتوانین تارادەیی پتر لە (100) هەزاری پێ چاپ بکەین، چەندی چاپی لێتەرە توانای ئەو هەندەیی نییە. برۆانە وێنە (12).

گەورەکردن و بچوووک کردنەوهی وێنە

هەر وێنەیهک که دەگاتە رۆژنامە مەرج نی یە بە قەوارەیی خۆی بلاوبکرتێتەوه، وێنە هەیه زیاد لە پیتوبست گەورەیه و بە پیتچەوانەویش هەیه بچوووکە و پیتوبست دەکا گەورە بکری؛ بۆیه دەرھینەری هونەری ناچار دەبێ بە پیتی قەوارەیی لاپەرەکە و جوورویایەخی وێنەکە و سیاسەتی دەرھینانی چاپکراوەکە دەسکاری بکا.

ئاسانتترین رێگای گەورەکردن و بچوووک کردنەوهی وێنەیش (هەر وێنەیهک) بەم جووربە: ئیمە دەزانین شپۆهە وێنە لاکیتشەیی و چوارگۆشەیی هەیه، جا بۆ نمونە ئەگەر وێنەیه کمان هەبێ بە پانایی 14سم و درێژایی 20سم، ویستمان ببێ بە 15سم، هیلێک لەم سەر و ئەوسەری وێنەکە دەکیشین تا تەورە وێنەکە پیک دەهینێ. پاشان بە پانی 15 سم دەپوین و هەر لەو پنتەیشەوه هیلێکی درێژ وەردهگرین، بەرزبێ ئەم هیلە دەکاتە بەرزبێ وێنەکە (پانی) دوای بچوووک کردنەوهی.

گەورەکردنیشی هەر بەو جوورەدەبێ، بەلام بە پیتچەوانەوه، ئەمجارە هیلێ تەورە بۆ دەرەوهی وێنە درێژ دەبیتەوه⁽⁵⁰⁾ تەماشای وێنە (13) بکە.

نوێشکێک لەبارە

چاپکردنی وێنە رەنگا ورەنگەوه

لە چاپدانی وێنە رەنگا ورەنگ دیاردەیهکی دیکەیی پیتشکەوتنی چاپ و رۆژنامەگەرییە. سەبارەت بەوهی که وێنە رەنگا ورەنگ پیتوبستی بە رەنگرێژی و تەکنیکێکی تایبەتی خۆی هەیه.

لەچاپکردنی وێنە رەنگا ورەنگدا (فۆتوگراف بێ یا تابلۆ)، هەر رەنگێک دەبێ فلیمیکی هەبێ، هەر فلیمیکی پیتوبستە بە پیتی رەنگەکەیهوه تۆنێکی تایبەتی بدرتی،

ئەمەش بەبەكارهیتانی فیلتهری تایبەتییەوه دەبێت که له هاوینە (عدسە) ی کامیراوه دەگیرێ و بەم جۆرە تەنیا ئەو رەنگە تێدەپه پێنی و ئەوانی دی هەلده مژێ؛ بۆ نمونە فیلتهری پرته قالی رەنگی سوورو زەرد تێدەپه پێنی و شین هەلده مژێ، ئیتر شوینە شینەکانی ناو وینەکه دەرناچن و هەر بەسپی دەمیننەوهو رەنگەکانی تریش هەر بهو چەشنە (فیلتهری سهوز بۆ تاماده کردنی رەنگی سوورو هی بنه وشه یی بۆ رەنگی زەرد به کارده هینری⁽⁵¹⁾ پروانه وینە (14).

واته هەر وینەیهکی رەنگا ورەنگ چوار فلیمی دەبێ، له هه موویان کراوه و سپیپات تر له چاپکردندا بۆ رەنگی رەش به کار ده هینری، چونکه ئەو رەنگه له چاپکردنی وینە ی رەنگا و رەنگدا پتر بۆ دیاری کردنی پله یی سیتبه رو ئادگاری وینەکه یه.

له هه مووانیش تۆختر بۆ رەنگی زەرد، چونکه زەرد هەر خۆی سپیپاته، بۆیه دەبێت فلیمه تۆخه که ی بۆ به کاریت.

ئەم مه سه له ی رەنگ رشتنه ییش به پیتی تۆنی رەنگەکانی وینەکه ده گۆرێ و له هه مان کاتیشدا به پیتی شاره زایی و ئەزموونی وینەگره که خۆی، هەرچه نده ئیستا له گه لیک شویندا نامیری تایبەتی ئەم کاره ی ئاسان کردوه.

پاشان فلیمه کان له به شی مۆنتاژدا چاره سه ر ده کترین،

مه به ستیشمان له چاره سه رکردن ئەوه یه که پینک ده گیرین و پێوه ره کانیا ن دیارده کری تاکو که فلیمه کان ده خرینه سه ر پلیت رەنگه کان شوینی خۆیان بگرن و له کاتی چاپکردندا له سه ر یه ک دانە که لیتن.

بەم پێودانگه دوای ئەوه ی ده خریتته سه ر پلیت له سلنده ری چاپ کردن ده گیرێ و رەنگ، رەنگ، یا دوو، دوو، یا هەر چواری به دوای یه که وه به پیتی راده ی پێشکه وتوویی مه کینه ی چاپ له چاپ ددری، ده بێت ئەوه ش بزانی که راده ی جوان ده رچوونی وینە ی رەنگا ورەنگ له چاپدا؛ ئەوه نده ی به چۆنیه تی رەنگرشتن و کارامه یی کریکاری چاپه وه به نده، ئەوه نده به جۆری مه کینه که وه به ند نی یه، ئەگه رچی مه کینه ی چاپیش گرنگ بیت.

لەم روانگەییەوه هەول دەدەین، وەک ئەوەی سیفەتی وینەگری
رۆژنامە بخەینە روو، هەر وایش بنەماو سیفەتی وینە
رۆژنامەنووسی دیاری بکەین، ئەوجار پێدەکەوین داخۆ تا
چ پادەبێتک رۆژنامەگەری کوردی وینە وەک
پیتوبستییهکی رۆژنامەنووسی و رەگەزێکی تایبۆگرافی
بەهەند گرتوو.

بنەماو سیفەتەکانی وینە رۆژنامەنووسی لە بلاوکردنەوهدا

زۆر کەس کە وشە (فۆتۆگراف) دەبینن یەكسەر بیریان لە
قاوخیکی تەسک گیر دەبێ بەوەی فۆتۆگراف لای ئەو
کەسانە گواستنەوهیەکی وشکی واقعی دەوربەرەو هیچتر!!
ئەوەی راستە مەسەلەکە بە پێچەوانەوهیە، کە گوتراوه
وینەیهک لە رۆژنامەدا جیگای سەدان وشە دەگرتتەوه بە
خۆرایی نەگوتراوه، ئەگەرچی دەگونجی هەندێ جار دەیان
وینە جیگای وشەیهک نەگرتتەوه ئەمەش هەیه، کەواتە
مەسەلەکە ئەوئەندە بە چۆنییهتییهوه بەندە، ئەوئەندە بەند
نییه بە چەندییهتییهوه چونکە (وینە فۆتۆگرافی هەرگیز
رەنگدانەوهیەکی سەرپاگیر و خرگهوهی واقعی نییه...
فۆتۆگراف دەربیری هەلبێژاردنی کۆمەڵیک سیفەت و بنەمای
فیزیکی شتە وینەگیراوهکەیه⁽⁵³⁾.

کامیرای رۆژنامەنووس یا قەلەمی وینەگر (دەر بارە ی بنەماو سیفەتی وینەو وینەگری رۆژنامەنووسی)

«دەین وینە بە هەمان
بایەخ پێدانی لە پادەبەر لەدەرپرین و کارتیکردن بێ
کە هونەرمنده مەزنەکان بە تابلۆیهکانیان داوه
مارسیل کارنی»⁽⁵²⁾

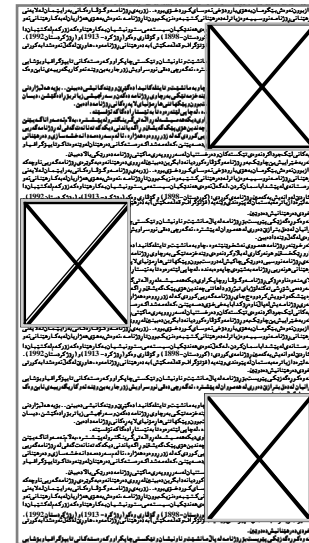
وتمان رۆژی (18) هەژدە ملیار وینە دەگۆتێرتتەوه، بەلام
داخۆ لەو (18) ملیارە چەند وینە سەرنجی خۆیتەر
پادەکیشی؟

بیتگومان وەلامی ئەم پرسیارە ئاسان نییه، دەشی بگاتە
ئەوەی پیتوبستی بە چەندی لیکۆلینەوهو بەدواداچوونی
سیسیۆلۆژی و سایکۆلۆژی و تەنانەت هەندێ لیکۆلینەوهی
مەیدانیشهوه هەبێ.

که واته لیره دا قه له می وینه گر که کامیرا که به تته دهوری خوئی ده بیینی، وه لی قه له م نهک وهک چیلکه دارتیکی رهق و لووس، قه له م به ودهست و په نجانده وه که بیرو خه یال راهه رایه تیان دهکا.

هه ره له گوشه نیگایه وه دین نادگارو سیفه تته وینه ی روژنامه نویسی دیاری ده که یین.

بهش به حال: به قه ده نه و نه زمونوکه هی خو م له روژنامه گه رییدا، بنه ماو سیفه تته وینه ی روژنامه نویسی، نه وه ی بشی له بلا وکرده ویدا په یامی خوئی بگه بیینی له م



بلا وکرده وه ی وینه به شیوه ی لاونبو له گه م هو ال دا به پانی ستونیک یا نیو ستون وینه ی (15)

خالانه ی خواره وده دا ده بیینم:-

1- پیوسته روون و ساف و دهر بر بی، واته لیل و تیکه ل و پیکه ل نه بی و یارمه تته خوینهر بدات بو تیکه یشتنی تیکسته که نهک سه ری لی بشیوینن.

2- مه به سته تیکسته نووسراو که بگه بیینی، واته هه ر تیره و له که ندالیک نه بی، وینه که مه به سته بگه بیینی، تیکسته نووسراو که مه به سته بگه بیینی دی (54).

3- بو پرکردنه وه ی بو شای نه بی و بهس، به لکو وینه که نه وه ی ده به درای بی بی به ته و او که ری بابه ته چاپکراو که وه کو زور جار له روژنامه و گو قاره کانی خو مان ده بیینن که ته نیا بو پرکردنه وه ی بو شایه و هیچیتتر (55)!!

4- له بابه تته ده که که دهر نه چن به شیوه ی که بییری خوینهر له کاتی خویندنه وده دا به لایه کی دیکه بیا، به پیچه وانه وه بی به هوی جیگیر کردنی ده که که له بییدا.

5- کار بگه ر بی: به و مانایه ی بیته هوی که بو خویندنه وه ی بابه ته نووسراو که نهک له بهر بیترانی.

6- کم تاکور تیکه ی به لگه نامه ی بنوینن به گویره ی ده ورو به های رو وداوه کان، ههروه ها به گویره ی نه و شوین و که سانه وه که به شداریان له و رو ودا وانه دا هه یه.

7- به ژبان وه په یوه ست بی و دهر پری ژبان بی.

8- نه بیته هۆی رووشاندنی رهوشتی کەس وەک (تاقە کەس) و ههروهها بۆنی پیاوه‌لدان و پرۆپاگه‌ندهی بۆ کەسانی دیاریکراوه تێدانه‌بێ.

9- له‌گه‌ڵ سیاسه‌تی رۆژنامه یا گۆڤاره‌که‌دا بیته‌وه، چونکه ئه‌گه‌ر وا نه‌بێ خۆینه‌ر برۆای به رۆژنامه‌که له‌ق ده‌بێ، به‌م بێ یه‌ ده‌وریکی پاشقه‌بری ده‌بێ و مه‌به‌ست ناگه‌یبێ.

10- له‌رووی قه‌واره‌وه تا بکری گه‌وره‌ بێ و روون و ساف بێ.

11- له‌گۆشه‌یه‌کی له‌باره‌وه گیرایی و زاده‌ی کاتی شیایوی خۆی بێ.

له‌به‌ر رۆشنایی ئه‌م خالانه‌دا، کەم وای پێک که‌وتوووه و یه‌یه‌کی له‌و شێوه‌و په‌نگه‌مان له رۆژنامه و گۆڤاره‌کانی خۆمان دا به‌رچاو که‌وتبێ.

ئه‌گه‌ر هه‌ندێ وینه‌و قه‌له‌م‌کێشیش له رۆژنامه یا گۆڤاریک بلاو کرابیته‌وه‌وه سه‌رنجی راکێشایی، زیاتر به هۆی کارامه‌یی و وه‌ستایی بووه له نه‌خشه‌سازیدا نه‌ک خودی وینه‌که، وەک ئه‌وانه‌ی له رۆژنامه‌ی (هاوکاری) سالانی هه‌فتا و گۆڤاری (ته‌ندروستی و کۆمه‌ڵ) و زۆریه‌ی ژماره‌کانی گۆڤاری (کاروان)⁽⁵⁶⁾، که ئه‌وانیش زیاتر جێ په‌نجه‌ی هونه‌رمه‌ند (مه‌مه‌د زاده) یان پێوه‌ دیاره⁽⁵⁷⁾ ئه‌م هونه‌رمه‌نده

بێجگه له‌وه‌ی خۆشنووسییکی چاکه؛ وەک نه‌خشه‌سازیکی کارامه‌یش جێی خۆی له رۆژنامه‌گه‌ری کوردیدا کردوو ته‌وه‌و زۆریه‌ی رۆژنامه‌و کتێبه‌ کوردییه‌کانیش جێ په‌نجه‌ی ئه‌ویان به‌سه‌ره‌وه‌یه.

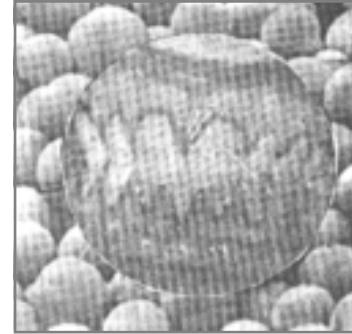
وینه‌گر

له‌ژياندا هه‌موو شتیکی شایانی وینه‌گرتنه، له‌ساده‌ترین شته‌وه بگه‌ر تا ده‌گاته ئالۆزترینی، به‌لام گرینگ ئه‌وه‌یه وینه‌گری رۆژنامه (به‌رێک‌که‌وتن له‌گه‌ڵ رۆژنامه‌نووس بزانی کامیراکه‌ی (که‌بو ئه‌و وەک قه‌له‌می رۆژنامه‌نووس وایه) چۆن به‌کار دێنێ و رووی له چ گۆشه‌یه‌ک ده‌کاو بۆچی؟ چونکه وینه‌گری و هه‌ر رۆژنامه‌نووس له‌به‌را به‌ر رای گشتیدا به‌رپرسیاره، سه‌ره‌رای ئه‌وه‌ی ده‌بێ و هه‌ک هونه‌رمه‌ندیکی که‌سایه‌تی خۆی بچه‌سپێنێ، به‌را ده‌ی ئه‌وه‌ی له‌نیو وینه‌که‌یدا بیه‌نرێته‌وه، و هه‌ک چۆن نووسه‌ر له نووسینه‌کانیدا ده‌بیه‌نرێته‌وه.

به‌م جو‌ره وینه‌گری رۆژنامه ده‌بێ لانی که‌می ئه‌م سیفه‌تانه‌ی خواره‌وه‌ی تێدا بێ.

1- ئاگاداریه‌کی ته‌واوی له هونه‌ری رۆژنامه‌گه‌ریدا هه‌بێ و له‌را ده‌ی مه‌سئولیه‌تی و یژدانی و قانونی خۆی باخه‌به‌ر بێ و بزانی چ ده‌کا؟

2- سه‌ری ته‌واوی له ته‌کنیکی وینه‌گرتن و به‌شه‌کانی



وینەى (16)
وینەىەكى فۆتۆگرافى بەرىگای كۆلاژ
بۆ روونكردهوه ياغوره جاربان

كاميراو فليم دەرىچى و لەكاتى پىتويستدا بتوانى چاكى
بكاتەوه، ھەروەھا لە شۆردنەووە چاپكردنىش بزانتى.

3- لەخۆرا پىدا نەدا وینە بگرى؛ ھەميشە ھەول بەدا وینەى
ئەو شتانه بگرى خزمەتى بابەتەكەى دەكەن⁽⁵⁸⁾ نەك وینەى
سەر قۆزى بن ئالۆز، لە ڕووكەشدا ساف و ڕوون وەكى دى
ھىچ نەگەيىتى.

وینەگرى ڕۆژنامە دەبى ئەو بزانتى كە بە وینەكانى دەچىتە
مىژوووە.

4- لانى كەمى ھەستى ڕۆژنامەنووسىيانەى تىبابى، رىزى
پىشەكەى خۆى بزانتى وبگرى. چونكە (وینەگرى بى شعور
كە ڕووداوە تراجىكۆمىدییەكانى ژيان كاری تى ناكەن بۆ
ڕۆژنامە دەست نادا)⁽⁵⁹⁾.

5- ھەميشە ھەول بەدا لایەنى راستەقىنەى بابەتەكە بخاتە

ڕوو چونكە (وینە ھەر چۆنىك بى حەقىقەت تەواو دەرنابرى
بەلكو دەربرى بارىكى تايبەتى ھە⁽⁶⁰⁾.

6- ئەو ھى تىدا بى پىش وینەگرتن پلاننىك بۆ خۆى
لەبەرچاو بگرى، بە تايبە تىش لەو كاتەیدا كە دەبەردابى
وینەى كۆنگرەبەك ياخود كۆبوونەو ھەبەكى گشتى بگرى،
بەرىككەوتن لەگەل ئەو ڕۆژنامەنووسانەى لەگەلیدا دەبن.

7- بزۆز بى و كامىراكەى ھەميشە سوارو ئامادە بى.

8- لەگەل ھاوړى ڕۆژنامەنووسەكانىدا بىتەو و پىوھندى بە
بەشەكانى ڕۆژنامەكەى ھەو پتەوبى، بە تايبە تىش بەشى
وینەگرتن لە چاپخانەداو ھەروەھا بەشى مۆنتاژ.

9- لەو ھاگادار بى ئەو وینەى دەبگرى نەچىتە قاوخی
پروپاگەندەى تايبە تىبەو ھەو بۆ كەسىك يا كۆمپانىياك و
.. تاد

دو اجار «كارامەبى وینەگر تەنیا لەدەرك كردنى نى ھەو
بەو ھى بىنراوان تۆمار دەكاو بەس، بەلكو لە حەقىقەتى
دەربىنى ھەلۆستىكە، ئاخىر وینەگرىش وەكو نىگار كىش و
شاعىر پرىسارى ھەبە...!»⁽⁶¹⁾.

کوردیانه دا بگرین دهبینین له رووی دهرهینانه وه به گویرهی رۆژنامه گهری ناوچه که لاواز بوون، ئەوەش بیگومان به هۆی بارودۆخی ئەوسای کورد خۆی بووه.. زۆریه ی رۆژنامه و گۆڤاره کانی به راییمان له لایه نی دهرهینانی رۆژنامه نووسییه وه زیاتر له دهرهینانی کتیبه وه نزیك بوون تا رۆژنامه، ئەوەش به هۆی ههژاریان له به کارهینانی ئەو کهرهستانه ی له پیشدا باسمان کردن، له گه ل ئەوه ی هه ندیکیان سیسته می ستونیشیان به کارهینا وه که زۆر که م له کتیبان دا به کاردی له وانه یش به که مین رۆژنامه ی کوردی؛ (کوردستان - 1898) و گۆڤاری وه کو (رۆژ کرد - 1913) و (رۆژ کردستان 1922).

ئیمه لیره دا زیاتر مه به ستیمان له پیوه ندی وینه یه (فۆتۆگراف و قه له مکیش) به دهرهینانی رۆژنامه وه، هاویری له گه ل ئەوه شدا به کورتی له خودی دهرهینانیش ده دوین.

وینه وه کو ره گه زیک ی پتیوست بۆ رۆژنامه له پال مانشیت و ناویشان و تیکستی چاپکرا و کهرهسته کانی تایپۆگرافیا و بۆشایی نیوانیان له دهق بترازی دهوری له هه مووان له پیشتره، ئەگه رچی دهقی نووسراویش زۆر جار به بۆ وینه ئەو کاربگه ریه ی نابۆ وه ک ئەوه ی له گه ل وینه دا ده یی.

ئه گه ر خوینهر رۆژنامه هه مووی نه شخوینیته وه، چا و به مانشیت و تایتله کانی دا ده گپری و وینه کانی شی ده بین.

له نیوان لاسایی کر دنه وه و دا هیناندا (پیوه ندی وینه به دهرهینانی رۆژنامه نووسییه وه)

به لای منه وه ناوه رۆکی رۆژنامه و گۆڤارو چاپکراوی دیکه هه میشه له رواله تی گرینگتره له پیشتره، به لام ئەمه وا ناگه یینی له سه رده می شوړشی ته کنه لوژبای تیزرۆ و دا هانتی چه ندین هۆی پیک گه بشتن و راگه یانندی دیکه که ته نانه ت گه فی له رۆژنامه گهری هه ره پیشکه و توویش کردوه چ جای رۆژنامه گهری کوردی که له زۆر رووه وه هه ژاره، ئا له م سه رده مه دا نه خشه سازی و دهرهینانی هونه ری رۆژنامه یش له پال ناوه رۆکدا بایه خی خۆی ده سه پینی، که له مه شدا کهرهسته کانی دهرهینان له وینه وه تا کو تایپۆگرافیا و هۆیه کانی لیکجودا کردنه وه ی تیکسته کان و دهرخستیان له سه ر رووپه ری ما کیتی رۆژنامه ده ورتیکی بالا ده بین.

ئه گه ر به خیرایش بی چا ویک به و رۆژنامه و گۆڤاره

بۆيە ھەلبەت ئاردنى لەبارو پىكخستىن و ھونەركارى لە
بلاوكردنه وەى وئىنە خزمەتتىكى بەرچاوى رۆژنامە دەكەن و
سەرنجىشى زياتر بۆ رادەكيشن، ديسان وئىنەى
رۆژنامە نووسىيى دەورىكى چاكىش لەدروست بوون و
پىتكھاتنى ھارمۆنىيى لاپەرەكانى رۆژنامەدا دەبى.

دەرھىنانى ھونەرىيى رۆژنامە بەشپۆھى چاپەو بەندە، لەچاپى
لپتەرەو تا بە ئىستاردا دەگا كە ئۆفسىتە.

جاران سكرتيرى نووسىن ھەر خۆبشى دەرھىنەر بوو، لەم
رۆوھەيش كرىكارانى چاپخانە يارمەتيدان دەدا، ئىستى
رۆژنامەكان ھونەركارى تايبەتيدان ھەيەو لەوسەرىشەو
ھۆيەكانى چاپكردن، دەرھىنانى رۆژنامەيان ئاسانتر كرددو،
لەگەل ئەوھشدا رۆژنامەو گۆقارەكانمان باوھكو لەم بارەيەو
جۆرە پيشكەوتنىكيان پىوھديار بى نەيان توانيوە خويان لە
لاسايى كرددنەوھى رۆژنامەو چاپەمەنيبە عەرەبيبەكان رزگار
بكەن، تەنانەت ھەندى لەو رۆژنامەو گۆقارانە بايەخيش بەم
مەسەلەيە نادەن!!

لەوانەيە وەستايى و دەستەنگىنى نەخشەساز سەرنجى
خويئەر بۆ نووسىنىكى بى پىزىش رابكىشى، بەلام گومانى
تيدانى يە دەقى بەپىزو بە برشت بەدەرھىنانى ھونەرى
رەونەقدارتر دەبى.

يەكيتك لەو خالانەى كە پىم وايە تايبەتمەنديبەك لە رووى

دەرھىنانى ھونەرىيەو بۆ رۆژنامەگەرىيى كوردى پىك دىنى
چۆنيەتى بلاوكردنه وەى وئىنەيە. بەتايبەتيش كە بوارى ئەوھى
تيدانى ھەيە شان بەشانى نووسىن بلاوېكرتەوھ.

دەرھىنەر دەتوانى زۆر شپۆھ بە وئىنە بدا لەگەل رەچاوكردنى
سياسەتى رۆژنامە⁽⁶²⁾ بە نمونە:

*** شپۆھى راست و چەپ (لانىو):** وئىنەكە بە قەوارەى يەك
ستوون بلاوېكرتەوھ ئەم شپۆھەيى بدريتتى باشە، وەك ئەو
وئىنانەى لەگەل كورته ھەوالدا بلاوھكرتەوھ (كە زياتریش لە
ئەرشيفەوھ دىن)، يان ھەندى لەو وئىنانەى لەلاپەرەى
ھەمەرەنگ يا دوا لاپەرە بلاوھكرتەوھ- پروانە وئىنە (15).

*** شپۆھى دەرخستىن (ابراز):** ئەم شپۆھە بلاوكردنه وەيە بە زۆر
بارولە زۆرەيى لاپەرەكانيشدا جىبەجى دەبى بەتايبەتيش
لەلاپەرەيى يەكەم و دوا لاپەرە و لاپەرەيى رىپۆرتاردا.
دەرخستنىش لەم چەند شپۆھى خوارەوھدا خۆى دەنوئىتى⁽⁶³⁾.

- بلاوكردنه وەى بە پانايى (3 تا 4 و تا 6) ستوون ھەندى
جار دەگاتە (8) ستوونيش.

- بەدووبارە كرددنەوھى؛ واتە دووبارە كرددنەوھى ھەمان
وئىنە (جا چ شپۆھى ئاسايى وەرىگرى يا پىچەوانەكەى بى)،
ئەمەش زياتر لە چاوپىكەوتن و رىپۆرتارنى رۆژنامە نووسىيدا
دەبى.

- به کوکردنه‌وهی نیگه تیڤ و پۆزه تیڤی و ښه که له یهک وینه دا.

- به لیک دابراندنی.

- به هیئانه پیشه‌وهی به شیک وینه که، به نمونه سیمای پیره‌میردیک مانوو زۆر شت ده‌گه‌یینی ئه‌گه‌ر ده‌ره‌ینه‌ر به‌وه‌ستایی ده‌ری بخا.

- به دانانی هه‌روایی (واته به پهرش و بلاوی)، له‌م کاته‌دا ده‌بی سستوونه‌کانی ده‌وره‌ری وینه‌ی له‌و جو‌ره و ناو‌نیشانه‌کان و وینه‌کانی تر به ریکوپیکی دابرین.

- به دانانی دوو قه‌واره‌ی جیاوازی هه‌مان وینه له‌ته‌ک یه‌کدا.

- به کیشانی هیل‌یک به‌ده‌وری وینه‌که.

- به هۆی هونه‌ری کۆلاژه‌وه - پروانه وینه (16).

- به به‌کاره‌یتانی ره‌نگ.

- به به‌کاره‌یتانی کولله‌یی (شېک).

*** شیه‌وی ئاسایی:** ده‌ره‌ینه‌ر به‌شیه‌وی ئاسایی ده‌توانی که‌سایه‌تییه‌کی لیوه‌شاوه به لاپه‌ره‌کان بداو بیانرازی‌نیتته‌وه به‌تاییه‌تی ئه‌گه‌ر له پال ئه‌وه‌شدا هه‌ول بدا هیمنی لاپه‌ره‌که بپاریزی.

له شیه‌وی ئاساییدا، ده‌ره‌ینه‌ری رۆژنامه‌و گوڤاری کوردی ده‌بی ئه‌وه‌ی له‌بیر بی که چونکه به تیپی عه‌ره‌بی چاپ ده‌کری، ئینجا به پیتی ده‌قی چاپکراو خوینه‌ر که ته‌ماشای رۆژنامه ده‌کا یه‌کسه‌ر له راسته‌وه بو چه‌پ پی دادی، به پیچه‌وانه‌ی ئه‌و رۆژنامه‌ی به پیتی لاتینی چاپ ده‌کری و که له چه‌په‌وه بو راسته.

ئینجا له دانانی وینه‌دا ده‌ره‌ینه‌ر یا نه‌خشه‌ساز پیتیسته ئه‌وه‌ی له‌به‌رچاوی.

نه‌خشه‌ساز ده‌توانی سوود له ریبازه هونه‌رییه‌کانیش وه‌ربگری که بئگومان کاریان کردووه‌ته سه‌ر هونه‌ری ده‌ره‌یتانی رۆژنامه‌نووسیش، هه‌روه‌ها ده‌توانی سوود له هونه‌ری پۆسته‌روربکلامیش وه‌ربگری له دانانی وینه‌دا. پروانه وینه (17).

پیتیسته هاوئا‌هه‌نگییه‌ک بو هه‌موو باب‌ته‌کان پیک به‌یینی، له هه‌مان کاتیشدا چه‌شه‌ی گشتیی و په‌یامی پیرۆزی رۆژنامه‌نووسی له‌به‌رچاوی، به‌تاییه‌تیش که ئیستاکه به هۆی پیشکه‌وتنی رینگا‌کانی چاپ ئیسه‌که‌ی له جاران ئاسانتر بووه. ده‌بی ئاگاداری ئه‌وه‌ش بی که:

1- هه‌ول‌بدا هه‌میشه ده‌قه‌که له‌گه‌ل وینه‌دا بگونجینی نه‌ک به پیچه‌وانه‌وه، چونکه نووسین ده‌توانی پاشماوه‌ی هه‌بی ئاشکرایه که له وینه‌دا ئه‌مه‌ ناکری.

2- ئەو ویتانەى بېرىبان لەسەر دەدرى بلاو بکرتنەوه، هەولّ بەدا هەموویان بلاوکاتەوه، که گەیشته باری ناچاریش چەند ویتنەیهک وەلا بنى، پتووستە لەو ویتانەوه دەست پت بکا که مترین بایه خیان هەیه⁽⁶⁴⁾، باشتريش وایه لەو حالەتانهدا بەهۆى بچووک کردنەوهى چەند ویتنەیهک جیتیان بکاتەوه لەوهى وەلايان بنى.

3- دەبى ئەوه بزانی که هەرگیز ویتنە لەگەلّ پاشماوهى دەقدا نابى.

4- لە هەلبژاردنى ویتنەدا (که زۆرجار نەخشەساز خۆى ویتنەى بۆ هەلدەبژيرى) هەولبەدا ئەو ویتانە دابنى که دەبن بەهۆى زیاتر روونکردنەوهى دەق و پیدانى مەودایهک و خۆى لەو ویتانە بپاریزی که پتووست نین و خوتنەر هەمیشە لەبەرچاوینى؛ بۆ نمونە لەباسیتکی زانستی دا که ناوی پپاز یا تەماتەى تیا هاتووه پتووست ناکا ویتنەکهى دابنى چونکه هەموو کەس پەنگ و شپووهى تەماتە و پپازی لەکاتى خوتنەندەوهدا دپتەوه بەرچاو.

5- کەمى بەسوود بەزۆرى بى فایده نەدا، چونکه بەقەد ئەوهى هاوسەنگى لاپەرەکانى رۆژنامە سەرنج رادەکیشى، هەرگیز بلاوکردنەوهى ویتنەى زۆر سەرنجى خوتنەر راناکیشى.

6- هەولبەدا ویتنەکان نەکەونە راستى ئەو شویتنەى رۆژنامەى

لى دەنوشتريتەوه.

لیرە را دەبینین پتوهندى ویتنە بەدەرھینانى رۆژنامە نووسییهوه پتوهندى گیان بەلەشه که هەندى جار جیتگایشیان دەگۆرنەوه ئەمیان دەبى بەلەش و ئەوى ديان بەگیان!!

دەورى نەخشەسازیش کەم نى یه، تەنانەت مەسئولیهتى نەخشەسازیش لەلایەنى هونەرپیهوه ئەگەر بەقەد مەسئولیهتى سکریتیری نووسین نەبى کەمتر نییه.

تۆماریکی میژووییه و دهچیتیه وه نیو میژووه وه.. به لگه نامه یه. زمانیکی سه رتا پاگیره، هه موو تیی دهگه ن، پرۆسیسی راگه یانندن تیرترو تیرۆتر ده کاو کاری پیکگه یشتن و تیکه یشتن خیراتر.

(پیسوستییه کی سایکۆلۆژی بۆ ئاده میزاد زامن ده کاو پیدایستییه عه قلی و ئاوه زییه کانی بۆ جیبه جی ده کا.. (تا رادهی ئه وهی) ده رووناسه کان له ویا وه ره دان که ئیمه به وینه یه کی عه قلنا میز بیر ده که یینه وه⁽⁶⁶⁾.



* فهلسه فهی بلاوکردنه وهی وینه

نه گهر سی (30) سال
له مه و پیتش کامیرا دا هینترابو ایه
له وانه بوو ژیانم به پیت تر ده بوو
دیلاکروا⁽⁶⁵⁾

وینه له رۆژنامه دا به هایه کی ئیستاتیکی ده داتنی و چالاکی وه بهر لاپه ره کانی ده نی.. ناوه رۆکی ده قه بلاو کراوه کان له بال خوینه ره ده کا، رای ده گری، پرسپاری ده خاته پیتش.

حه قیقه ته راسته کانی بۆ به کالا ده کاته وه وه په یامی ده گه بیینی و مه و دایتیکی دیکه به تیکسته کانی دا هینان ده داو بزاقیکی ئاهه نگداری پین ده به خشی.

زهمه ن دا ده کا...

وینە لە بەرابەر لێشاوی بێ ئامانی سینه ماو تەلەفزیۆنیشەو و
وہستاوہ لیبیان دەسەنگریتەو و تەواویشیان دەکا .

خۆراییی نەبووہ حەکیمیکی وەکو کۆنفۆشیۆس (479-551
پ.ز) بلی:

ہزار وشە ناتوانی بەرہوانی وینە بەک بیتەگو!

بەلام بلاوکردنەوہی وینە چەکیکی دووسەرہیہ .. خەنجەرہ!
رای گشتی لەبال یەک دەردینئ .. راستییەکان دەخاتەروو
لەہمان کاتیشدا دەبیتە ھۆی شیواندنیشیان ..
چەواشەکردن! گەلو! تۆ بلیی رۆژنامە نووسەکانمان لەم
حەقیقەتە گەشتین؟

من پیم وایە فەلسەفەیی بلاوکردنەوہی وینە بەمانا
خەرگەرہوہکەیی لە چوارچێوہ و سنووری ئەو دیتنانەداہ .

دووەم: کاریکاتیر

کاریکاتیر چییە؟

(پەنجەنماییکی میژووویی)

وہام دیتە بەرچاو کە ھەر لە کۆنی کۆنەوہ، ئەگەر لە شیوہی
ئێستایشیدا نەبووی کاریکاتیر ھەبووہ، چونکە ھەمیشە
کاریکاتیر چ بە قەلەم و چ بە وینە چەکیکی تەنژنامیزی بێ
ھیژو ستەم لەسەرہوہ بەرامبەر ھیژی ستەمکار! ..

لەگەلێک رووی ژبانی ئەو کۆنی کۆنەیی مەرۆقیش
کەشوہوای ئەو تیز پێ کردنە ھەست پێ دەکەین چ وەک
نووسین یا لەکارە ھونەرہیہکان، بە تاییہ تیش لە ھونەرہی
سەنگتراشی (نحت)دا، ئەوہی تا ئیستاش بەدەست کەوتبێ
وہک تیکستی کارکاتیری زیاتر بەسەر زمانی گیاندارانہوہ

یان

– «له نامه‌ی مه‌یوونیکدا که بۆ دایکی ناردوووه و باسی ئەو ئەشکه‌نجیه‌یه ده‌کا که له هه‌ردوو شاری (ئور) و (ئه‌ریدۆ) دوو چاری هاتوووه.

بۆ (لودی- لودی) دایکم، پیتی بلۆ (ئوکو- دل بی) ده‌لۆ: ئور شاری شادی و خۆشیان و (ئه‌ریدۆ) ی شاری ئاسووده‌یی.. له‌گه‌ڵ ئەوه‌شدا من له پشت ده‌رگای هۆلی مۆسیقادا پاشماوان ده‌خۆم و هه‌ر خواخوامه له برسان نه‌مرم، نه‌نان و نه‌بیره‌م تام نه‌کردوووه، به‌زووبی که‌سیکم بۆ بنیره⁽⁶⁸⁾ «.

– «ریبوتیه‌ک جارێ میزی به‌ده‌ریادا ده‌کرد، پاشان به‌ فیزیکه‌وه ته‌ماشای ده‌کردو به‌سه‌ر سورمانه‌وه ده‌یگوت، عه‌جبه‌ ئه‌وه هه‌موو ده‌ریاییه له میزی منه؟⁽⁶⁹⁾ «.

هه‌ر چه‌نده‌ ئه‌م نمونانه‌ مشتتی خه‌روارن، به‌لام خه‌ونه مۆرکراوه‌کان ده‌بینرین و شیتوه‌ی کاریکاتیر نامیز درده‌که‌وێ.

ئهم میخنوسه کاریکاتیریا نه له تیکسته سۆمه‌ریبه‌کان زیتر بووه، له‌کاری هونه‌ریشدا هه‌ر به‌و شیتویه‌یه بووه، هیزی شه‌رو سته‌مکار، باوه‌کو وینه‌شیان کیشرا بی یا تراشرا بی، به‌ درێژایی میژوو هونه‌رمه‌ندی دیرین به‌ پیتی هوشیاری هه‌ل و مه‌رجی ئه‌وسا وینه‌ی کیشاوه یا له به‌ردی تراشیوه، هه‌ر به‌



وینه‌ی (18)

بووه، به‌لام به‌ده‌ریش نه‌بووه له باسکردنی مرۆف، وه‌ره‌ با پیتکه‌وه ئه‌م یه‌ک دوو تیکسته بخوتینیه‌وه که هی وه‌ختی سۆمه‌ریبه‌کانه‌ نزیکه‌ی سی هه‌زار سال پێش زایین به‌لکو زیاتریش.

– «جاریکیان فیلیک به‌رێگاوه بوو مینشوه‌له‌یه‌ک چووه سه‌رپشتی و پیتی وت: ئه‌ری برا خۆ گرانم نه‌کردووی؟ ئه‌گه‌ر گرانم کردووی زۆر نامینه‌وه له‌سه‌رچاوه‌که داده‌بزم.

فیل وه‌لامی دایه‌وه تۆ کیتیت؟ چما ئه‌من هه‌ستم کردووه له‌سه‌ر پشتمی تا که دابه‌زی هه‌ستت پێ بکه‌م؟!⁽⁶⁷⁾ «.

نمونه وینهی شهیتان یاخود وینهی خومبابا و.. هی تر پروانه
وینه (18).

له میسری کۆنیشدا ههر بهو چهشنه بووه، کاریکاتیر له
میسردا ئەوکاته زیاتر بهدیارکهوت که فیرعهونهکان دهستیان
دایه داگیرکردنی ولاتانی ترو گهلیکیان لێ بهدیل گرتن؛
هونهرمهندی میسری تهماشای کرد ئەو دیلانه نه له
فیرعهونهکانن و نه له کاهینهکان و نه نهجیم زادهشن،
بهلکو تهنها پیاون!!، به تهنیا دیلن، بزیه نهیده توانی بهبێ
ترس و به سهربهستی تییانهوه رامینتی!! لیره دا بواری ئەوهی
بو رهخسا به کاریکاتیر بیانینتی ئیترهات (بو نمونه) ئەو
دیلانە لە شیوهی دهسکه پیاژیک کۆده کردهوه و که زبان
به دهستی فیرعهونهوه بوو، دهسته کههی تریشی به
شوارکیکه وهیهو بهریان بووه تی⁽⁷⁰⁾!!

له ولاتی گریکیش دا ئه رستۆ باسی کابرایهک دهکا به ناوی
(بۆسون) که به وینه گالتهی بهخه لکی کردووه و بهو هۆیهوه
نازاریکی زۆریان داوه تا مردووه.

هونهرمه ندانی مهزن (داقنیشی) و (گۆبا) و (دۆمێ) ش ئەو
جوژه وینانهیان کردووه. بهلام ئەمرۆ کاریکاتیر مه و دایکی
دیکهی وەرگرتووه و په یامیتی سیاسی و کۆمه لایه تی پێ یه و
به تهنها ئەوه نییه ههر هیلکارییه کی شیتوینراو بێ وهک
هه ندی دهستیان داوه تی و وای تی دهگهن!!

بهلام با بێین بزاین وشه ی کاریکاتیر چیه و چی
دهگه یینتی؟

کاریکاتیر له بنه رته دا وشه یه کی ئیتالییه؛ (کاریکاتور-
Caricatura).

به واتا ئەو وینانه ی زیاده روویی له کیشانیدا کراوه⁽⁷¹⁾، له
فه رهنگی (الفریدی) (ئیتالی- عه ره بی) یشدا
به (ره سمیکی گالته نامیز) هاتووه⁽⁷²⁾.

هه رچی چۆنیکه، من پیم وایه وینه ی کاریکاتیری له و
مانایه گه وره تره که له قاموس و فه ره نگاندا پیتی
ده ناسریته وه، ماده م له بنه رته دا با به تی جیددی و ئاده میانه
ده رده بری و ماده م گیانی ره خنه ی بنیاتنه ری له به ره.

کاریکاتیر هیلکارییه کی گالته نامیزیش بێ و هونه رمه ند
زیاده رویش له کیشانی دا بکا؛ ره نگدانه وه ی واقیع و
شله قاندنی وه ستاوی و جۆشدانی بزاقی پیتوهند به ژبانه ..
هاواریکه به رووی کپی و خامۆشی و تیسوه رامانیتیکی
تیزنامیزیشه به رووی هاواره قیژاوبیه کان!

هه رله بهر ئەوه ییشه که له هه موو هونه ران زیاتر مه یانه ی
له گه ل کاری سیاسیدا هه یه، به وه ی بیروبوچوون و هه لۆیست
له وینه دا ده توینیتته وه، به و را ده یه ی زۆر جار نه خوینده واریش
تیی دهگهن.

کاریکاتیر بابەتەکانی بە جۆریک فراوان بوووە کە زۆر لە ئادگارو خاسیەتی قوتابخانەکانی شیوەکاری تیدا دەبینرێتەو.

کاریکاتیر لە بواری رۆژنامەگەری کوردی دا

کاریکاتیر بەم بارەى ئیستای زادهى پیداوێستى رۆژنامەگەرییە (73) هەرچەندە رۆژنامەگەریی کوردی تا ئێمە دوادوایانەیش ئەو بایەخەى پێ نەداووە وەک پێویستە پێی بد!

ئەو بایەخ پێ نەدانیشى زیاتر پێوێندى بەو پادە دیاریکراوێ سەرەستى رۆژنامەگەریی و هونەرەند خۆى هەبوو، ئەمەش لە خۆیدا دەورى کاریگەرى ئەو هونەرەمان لە نێو کۆمەڵ بۆ دەردەخا، کە ئەگەر سادەترین هۆى دەربڕینی رۆژنامەنووسى بێ، بەلام بەهێزترینیشیانە، تەنانەت زۆر جار کاریکاتیریک جیى چەندین لاپەرەى نووسین دەگریتەو، بێجگە لەوێ لە نووسینیش گەییترترەو هۆیەکی دەربڕینی میلیلى یە بەو بارەى خەلکی سادەیش تێى دەگەن، لەکاتییدا لە بەهای هونەریشى کەم نابیتەو، هەر لەبەر ئەوێ دەبینین کە ئەم هونەرە دەورێکی بەرچاوى (لە چاوەو میژوووە کورتەیش دا) لە رۆژنامەگەریی دنیا دا دیووە خزمەتیکی بەرچاوى کۆمەڵگای ئینسانیشی کردووە.

بەداخەو، وەک ئاماژەیشمان بۆ کرد، رۆژنامەگەریی کوردی

ئەو بایەخەى بەم هونەرە نەداووە لەچاوى رۆژنامەگەریی دەرودراسى، بلأوکردنەوێ کاریکاتیری تیدا دوینی یە؛ یەكەم کاریکاتیر لە گۆڤارى (روناهی-Ronahi) شام 1942- بلاوکرانەتەو (74) کاریکاتیرەكەیش زیاتر لەو دەهه چى لە گۆڤارى یا رۆژنامەیهكى بیانییهو وەرگیرابى (؟) - پروانه وینه (19) - ئەمەش بۆ گۆڤاریکی وەکو روناهی شتیکی ئاسایی بوو ئەگەر بزانی زۆریەى زۆرى ئەو وینانەى تیبای بلاوکرانەتەو لەسەرچاوهى بیانییهو وەرگیراون.

دوای (Ronahi) ییش تادەگاتە ناوەرأستى شهستهكان پێم



وینەى (19)

یەكەم کاریکاتیر لە رۆژنامەگەریی کوردی دا گۆڤارى (RONAHI - شام - 1942)

شک نایى هیچ رۆژنامەیهك یا گۆڤاریکمان کاریکاتیری بلاوکردییتەو ئەگەرچی وینەى هیلکاریشى تیدا بووبى (75).

تەنانەت لە ماوهى نێوان سالانى (1909-1932) هەر لە ئیراق تاكو (30) رۆژنامەو گۆڤارى کاریکاتیری بەعەرەبى و تورکی هەبوون؛ تاقە چاپکراویکی لەم بابەتە بە کوردی

نەبوو⁽⁷⁶⁾!! ئەمرۆیش کە رۆژنامە و گۆڤارە کوردییەکان تازە خەریکن لا لەم ھونەرە دەکەنەو بەداخەو زۆریەیان مەگەر تاک و تەرا و جاروبارنەبێ تەماشای دەکەین زیاتر بۆ راکیشانی خۆینەرەو ھیچی تر یا بابەتی سادەو رۆژانە!! دیسان ئەو روویتووی کاریکاتیتری لێ بلاودەکریتەو بە گوێرە و یتەو قەلەمکێشی دوور لە بابەت لە 10٪ تی ناپەرئ!

ئەو لە کاتیگدا گەلێک لەو گۆڤارو رۆژنامانە چ لە ئێراق، یا لە دەرەوێ دەردەچن و دەگەنە ئێراق شوێنی تاییەتی و ھەمیشەییان بۆ ئەم ھونەرە تەرخان کردووە⁽⁷⁷⁾، تەنانەت زۆر رۆژنامە کاریکاتیتر لە گەل گرینگترین نووسینی رۆژنامە کە (سەر و تارە) بەیەک چا و تەماشای دەکەن، شان بەشانی سەر و تارەیش لە لاپەرە یەکەمدا بلاوی دەکەنەو، لە چۆنیەتی بلاوکردنەو ھەشدا وا دیارە رۆژنامە و گۆڤارەکانمان ئەو ھەندەیان بەھەند ھەلنەگرتووە، ئەو ئەگەر چا و لە لایەنی ھونەری و بابەتە سواوەکانیشیان پێشێن، دیسان پێوەندییەکی ئەوتۆیش لە بەینی نووسەری رۆژنامە و بەرپرسیاری نووسین و ھونەرمەندی کاریکاتیتر ھەستی پێ ناکرێ، کە ئەمەیش ئەم بارە ئیستای کارکاتیتری کوردی تیدا گیرساو تەو ەروست کردووە، تەنانەت لە (علی المندلاوی) یەو ەبترازی کە ئەویش جاروبار ئیش بۆ رۆژنامەگەری کوردی دەکات و بەم دوادواییانەیش (دارا

محەمەد عەلی) و (محەمەد سالیبی) و (تازا حسیب قەرەداخی) و یەک دوویەکی تر دەنا رۆژنامەگەری کوردی تاکو ئیستا نەیتوانیوو ەخسیەتییکی کاریکاتیتری ناسراو دروست بکا، وەک ئەو ەو ھونەرمەندی فەلەستینی شەھید (ناجی العلی و بەجوری و صبان و صلاح جاھین) و چەندین کاریکاتیترستی دیکە ەرەبی بۆ رۆژنامەگەری خۆیانان دروست کردووە⁽⁷⁸⁾.

بێگومان نابێ ئەو ەمان لەبیربچیت کە دوا راپەرین، ژمارە یەک کاریکاتیترستی دیکەمان ھاتنەپیش و ھەندیکیان نیشانە بەو بەرھەمانە بلاویان کردووە تەو جیتی ئومیدن، بە تاییەتیش کە گۆڤارو رۆژنامە ە نزن ئامێزیش پەیدا بوون.

جا نه گهر هونه رمه ند له ئاستی ئه و مه سئولیه تدا نه بی و
چاکه ره سم نه کا له وهی کاریکاتیری رووکهش و ساده و بی
مه به ست بکیشی، روژنامه پیش نه و جوړه کاریکاتیرانه بلا و
نه کاته وه.



وینه ی (20)
نمونه ی چند کاریکاتیریکی بیانی

کاریکاتیر بۆ راگه یان دن و هوشیار کردنه وه یا رابواردن و پیکه نین؟!

«نامانجی کارگاتیر هر پیکه نین نی یه
به چه مکی بارو رووکه شیبیه وه،
نوکتیه کی کیشراویش نییه،
به پیچه وانه وه هونه ری کاریکاتیر،
داهیتانیکه هونه رییه .. شیوه و ناوه رۆکی هه یه ..
نهم هونه ره چه مکه بهره لۆه کان لای
بینهر راست ده کاته وه
(79)
کاریکاتیرستی مه غریبی (صبان)»

راسته هیلکاری که له شیوه ی کاریکاتیردا ده بی بینهر
به لای خویدا راده کیشی، به لام نه و به لای خو راکیشانه
نه گهر مه به ست و نامانجیکی پیوه ند به ژبان و گوزهرانی
کۆمه له وه نه بی چ سوود؟! که واته هونه ری کاریکاتیر جگه
له وه ی په یامیکی هونه ری ده گه یینن، پیش نه وه په یامیکی
(کۆمه لایه تی - سیاسی) پی یه؛ نه گهر چی زۆر جار
له ده رپین دا پشت به زیاده رۆیی و وروژاندنیش بیه ستی.



وینە ۲۱)

غوونە ی چەند قەلەمکیشکی بیانی له
شێوەی کاریکاتێر که بۆ چیرۆک و
شێخەری مندالان کیشراون

هەر بۆیەش دەبینین بە درێژایی میژووی رۆژنامه گەری، له
گەرمە ی هەراو هەللایان دا رۆژنامه گەری گالتە جارو
تەنژامیژ بە گورتر هاتوونە تە مەیدان، هەر لەو مەیدانە شدا
هونەر مەندی کاریکاتێری وا پەیدا بوون که هونەرە کەیان
لە مەسە لە ی رەوا ی ئینسان له ژیانیتکی ئادە میانه دا
جیانه کردوو تەو، ئە گەر وانە بی بۆچی هونەر مەندیکی
و هکو (ناجی العلی) بە دەیان جار گە فی کوشتنی لی دە کرئ،
تا دوا جاریش هەر کوژراو شهید کرا... بروانه وینە (20).

کاریکاتێری یانی دامالین، دامالینی پەردە ئەستورور
تەنکه کان، پەرت کردنی چە دوو کە له رەشه کانی سیبە ریان

بەلام بە داخه وه رۆژنامه گەری ئیمه، ئەو بایه خەیان بی
نە داوه.

که مەسە لە کەیش دە گاتە ئەو ئاسته، گومانی تیدا نی یه
حاله تە که له هونەر مەندە کان خوشیان رەنگ دە دا تەو؛ ئەو تە
شاعیرو کاریکاتێرستی میسری (صلاح چاهین) کار مەندی
رۆژنامه ی (الاهرام) بە و مانایه وه دە لی: ئیمه خەریکه له
قالی خۆمان دەر دە چین و وامان لی هاتوو بووین به
زیاده!! هونەرە کەمان نە مە و دا بیکی تیدا ماوه و نە قوولی و
کاریگە ریش و کاریکاتێرە کانیشمان بی مانان⁽⁸⁰⁾!!

لیترە شدا ئەو پێو نە دییه پتە وه ی نیوان کاریکاتێرست و
رۆژنامه زیاتر دەر دە که وئ که یه کیان تە و او کەری ئەوی تره..
کە چی لای ئیمه ئەو هه ییچ ئەو سەنگه نە درا و تە کاریکاتێر،
له هەمان کاتیشدا خوی نە رانی شمان ئەم هونەرە زیاتر و هکو
هۆیه کی پیکه نین و رابواردن و نوکتە سەیر دە کەن که کاتی
دە سبە تالی بی پر دە کریتە وه!!

ئە مپۆ که کاریکاتێرئ که هونەر مەندیکی هونەر مەند وینە ی
دە کیشی، ئە گەر پیکه نینا ویش بی، ئەو پیکه نینه پاشقە بره
نی یه گیانی چە و اشە کردن و پشت شل کردنە وه ی و بە رینی.

کاریکاتێرستی مە غریبی (صبان) دە لی: «زۆر جار به چاویکی
گر باناییه و گالتە م به ژیان کردوو»⁽⁸¹⁾، ئە لبه تە مە بە ستی
صبان له ژیان ئەو ژیانیه که بە رەواژ بوو تە وه!!

هاویشتووته سهر ریی ژیان.. کاریکاتیر نه جوینه و نه تیزو گالته پیکردنیکی ئیفلیجانیه تاقه که سییه.. له راگه یاندنیشدا تهنانهت له پۆسته ری گه شتوهر و نه خوشخانه و کارخانه و قوتابخانه و بلاو کراوه کانی فیکردنیش کاریکاتیر پرووی جوانی خۆی ده نوینی.

مه گهر هه موومان نابین له چیرۆک و حیکایه تی مندالان، له رۆژنامه و تهله فزیوئیش دا کاریکاتیر چ کار ده کا؟ پروانه وینه ی (21).

کاریکاتیر هۆیه کی هوشیارکردنه و به، هه همیشه هه و لئ ئه وه دها هیوای گه ش ده قه به ری خه ونه مۆرکراوه کان بکا.. هۆیه کی ئه فسونا و بیبه به دهستی زولم لیکراو.. دژی مه نتیقی شته کان ده وهستی بۆ هینانه دی مه نتیقی ژیان، ژیان تژی ژیان.

باخچه ی بهردراو دهر باره ی هونه رمه ندانی شیوه کاری کوردو هونه ری کاریکاتیر

« زمان گزراوه..
هه لرتستی کۆمه لانی خه لکیش به رامبه ر کاریکاتیر گزراوه..
ئه مرۆ داوایه کی زۆر له سه ر ئه م هونه ره یه،
له سه ر هونه رمه نده په سه نه کانییتی،
به راده یه ک مه سئوولیه تیکی نوئی خستوه ته
ئه سئوی هونه رمه ندانی هاوچه رخ»..
«له راپۆرتی دهاهی لیژنه ی نێو ده وله تان
بۆ لیکۆلینه وه ی گه یروگرفته کانی
(82)
پیکه یشتن له یۆنسکۆدا»

هونه رمه ندانی شیوه کاری کورد بۆچی ئه و باخچه یه بیان بهرداوه، زۆر جار وه ک رۆژنامه نووسییک که مه به سستییه تی رۆژنامه گه ری کوردی له و قاوخه ته قلیدییه ی بیست سی

سالی له مه وه بیری و له په تای لاسایی کردنه وه پژگاری ببی
له خوّم و له براده رانی تریشم پرسسیوه: ئەم باخچه یه بوچی
به درراوه؟

بوچی ئەم هونه ره هیچ بایه خیتیکی پین نادری؟ تو بلتی
کاریکاتیر پیویست نه بی؟! بلتی ئیمه ئە وهنده جیددی
بین و بهو پیتوانه شیواوه و ابزانین کاریکاتیر ئەنتی
جیددیته!!؟

باشه ئەدی سه بهب؟

عه جاییب ئیمه له شیوه کاریدا که له پورتیکمان ههیه، بوچی
هونه رمه ندانمان بایه خیتیکی ئەو تو بای به کاریکاتیر نه داوه!!؟

له ئاکامی زۆر پرسیارو دانوستاندنی لهو بایه ته گه یشتمه
ئەوهی؛ زۆریه ی هونه رمه نده شیوه کاره کافمان (به داخه وه)
هونه ری کاریکاتیر به هونه ریکی بازاری ده زانن و پیتیان وایه
ئەگه ر کاریکاتیریان دروست کرد له هونه رمه ندییستی
ده شوړین.

ئەو به چاو سووک روانینه که هونه ری کاریکاتیر ژیرتری
هونه ری شیوه کاری ده بینن، به بروای من زیاتر ئەو وینه
ساده و روکه شانیه که هیچ گیانیکی هونه ربیان تیدا نییه و
رۆژنامه و گوڤاره کانیش بلاوی ده که نه وه، که ئەوانیش به
هۆی که می و نه بو نیه تی.



وینه ی (22)

نمونه ی چەند کاریکاتیریکی کوردی

هونه رمه نديكى وه كو (دؤمى-1808-1879)، سه ده يه ك زباترله مه و بهر كارى كاتتيرى بو تيكستى چاپكراو دروست كردوو، له پال نه وهى هونه رمه نديكى ليها تووى قوتابخانهى ئينتیباعيش بو، باشه هونه رمه نده كامان بوچى له دروست كردنى قهله مكيش و وينه ي ديكه ي پروونكرده وه ناسه نگرينه وه به لام له كارى كاتتير ده سه نگرينه وه؟ تو بلتېى ده ره قه تى ئم هونه ره نه پين؟ نه دى كه وا نه بى بوچى به هونه رتىكى لابه لاه كاتى ده زانن..؟

لام وايه گه لى هوى ديكه يش هه ن بيجگه له وانه ي باسما ن كردن كه هونه رمه ندانى شيوه كارى له كارى كاتتير سارد كردوو ته وه.

بؤفوننه:

— دوورى زؤربه يان (به هه ر هؤبه ك بى) له كه ش وهه واي شارستانيه ت كه نه مه ش له خويدا بووه ته هوى كه مى ئاگاداريان! ده نا كه سه رنج ده ده ينه هونه رى ميلليمان نه وه نده ي پيوه ندى به ژيانى رؤژانه مانه وه هه بووه و ره نگدانه وهى كؤمه لگاي كشتوكاليمانه جا چ وهك نه خش و نيگارى سه ر پيشه سازيبه ده ستيبه كامان له سه ر مافوور بى يا له سه ر زين و كورتان و قاپ و تامان و خشلى ژنان بى، زؤربه يان نه بستر اكت كردن (تجريد) و زياده رؤيبان تيدا يه، جگه له حيكايه ته ده ماوده مه كامان، كه ده بووايه

هونه رمه ندى كورد له م باره به وه سوودى لى وه رگرتبان.

— سه باره ت به گه لى هوى ده ره وهى قاوخى هونه ريبه وه كه له وانه يه هونه رمه ند دوو چارى هه فت و هه شت بكا.. به هوى نه وه سه ساسيه ته ي كارى كاتتير ده يخولتقيني.

نه وه نده به سه هونه رمه ندى كورد عه لى مه نده لاهى بلتې:

«مستت مه كه ره وه رومانه يه كى ته قيوى تيدا يه ناوى كارى كاتتيره»⁽⁸³⁾ هه ر ئم هؤبانه شن مه يدانيان بو كارى كاتتيرستى وا چؤل كردوو كه به داخه وه له ساده ترين بنه ماي هيلكاريش نه گه يشتوون چ جاى هونه رى كارى كاتتير!!

گيرو گرفته كانى كارى كاتتير

هونه رتىكى وه كو هونه رى كارى كاتتير كه به هؤبه كى گرينگى راگه ياندى و رؤشنبيري و پيكه گه يشتنه وه به نده نه ويش كه رؤژنامه گه ريبه وه هه ر له خو يشيدا تواناى ئاراسته كردنى راى گشتى هه يه، ئاساييه گيرو گرفته ي گه وره يشى بيته رى، جا نه وه گيرو گرفته نه پيوه نديان به بلاو كردنه وه و بلاونه كردنه وه ي بى، يا خود هونه رى بن.

له باره ي چؤنيه تى بلاو كردنه وه يش؛ ته نانه ت هه ندى جار چؤنيه تى كيشانىشى، نه مرؤ كارى كاتتيرى كوردى پا به ندى كؤمه لتيك گيرو گرفته ي لاهه كيبه كه پيوه نديان به

تێنه گه‌یشتنی ئه‌وانه‌وه هه‌یه مه‌کینه‌ی بلا‌و‌کردنه‌وه‌یان به‌ده‌سته، ئینجا به‌ پله‌ی دووهم هه‌لومه‌رجی با‌به‌تی.

له‌م باره‌یه‌وه کاربکاتیرستی عێراقی (موئه‌یه‌ده‌ نه‌عمه) ده‌لی:

«گرنگترینی ئه‌و هۆبانه‌ی کاربکاتیریان له‌ رۆژنامه‌گه‌ری ئێراق دا‌په‌یوه زیاده‌رۆیییه له‌ لیک‌دانه‌وه‌یدا»⁽⁸⁴⁾، هه‌ر ئه‌مه‌ش بووه به‌ ئه‌گه‌ری ئه‌وه‌ی زۆر له‌ کاربکاتیرسته‌کان ما‌وه‌یه‌ک به‌ردوام بن و پاشان وازیان! که‌واته‌ کاربکاتیر بمانه‌وی و نه‌مانه‌وی به‌و که‌ش و هه‌وا له‌باره‌وه به‌نده که‌ به‌راستی رۆژنامه‌ی تێدا هه‌مه‌لایه‌نه به‌ره‌و‌پێش ده‌چی، ئه‌م مه‌سه‌له‌یه‌ش کۆنه، هه‌ر له‌و کاته‌وه کاربکاتیر هه‌یه، له‌لایه‌کی دیکه‌وه هه‌ندێ هۆی هونه‌ریش هه‌یه که‌ پێوه‌ندی به‌ چۆنیه‌تی ر‌ه‌سم کردن و لایه‌نی هونه‌ری بلا‌و‌کردنه‌وه هه‌یه؛ به‌ نمونه‌ کاربکاتیرسته نه‌زانێ به‌ چ و بۆچ مه‌به‌ستیک ر‌ه‌سم ده‌کا و یاری به‌ ئادگاری وێنه مه‌نتیقییه‌کانه‌وه ده‌کا، یا له‌ هیل‌کاریدا لا‌وازه، یا ئه‌و تالیقه‌ی به‌نوسین ده‌یخاته سه‌ر کاربکاتیرکه‌ی زۆر له‌ وێنه‌که خۆی سه‌رنج‌اکیشتره که‌ راسته‌که‌یشی ئه‌وه‌یه کاربکاتیر تا که‌متر نوسینی له‌گه‌لدا بێ به‌هیتزتره، چاک‌تریشه ئه‌گه‌ر هه‌ر نوسینی له‌سه‌ر نه‌بێ به‌مه‌رجیک مه‌به‌ست به‌ده‌سته‌وه‌یدا.

یاخود هونه‌رمه‌ند ناتوانێ له‌ گۆشه‌نیگایه‌کی له‌باره‌وه که‌سه‌کانی بخاته‌ روو. تاد.

له‌ هه‌موو ئه‌مانه‌یش به‌رباد‌تر راسته‌وخۆیییه له‌ده‌رپه‌ندا، به‌داخه‌وه هه‌ندێ له‌ کاربکاتیرسته‌کانمان پێیان وایه کاربکاتیر یانی ئه‌وه‌ی هه‌یه له‌سه‌ر به‌ری ده‌ست بێ!! پ‌روانه وێنه (22).

له‌ چۆنیه‌تی بلا‌و‌کردنه‌وه‌شدا که‌ زیاتر به‌لایه‌نی رۆژنامه‌نوسیییه‌وه به‌نده؛ ده‌بینین زۆرجار کاربکاتیرکه‌ له‌ شوێنی خۆیدا بلا‌ونا‌که‌نه‌وه، یا له‌ راده‌ی پێویست زیاتر بچووکێ ده‌که‌نه‌وه یا ده‌یخه‌نه‌ په‌نایه‌ک و له‌چوارچێوه‌ی ناگرن، ئه‌مه له‌کاتێکدا رۆژنامه‌و گۆڤاری وا هه‌یه له‌دنیادا زۆر جار کاربکاتیر له‌لایه‌ره‌ی یه‌که‌مدا بلا‌وده‌کاته‌وه.

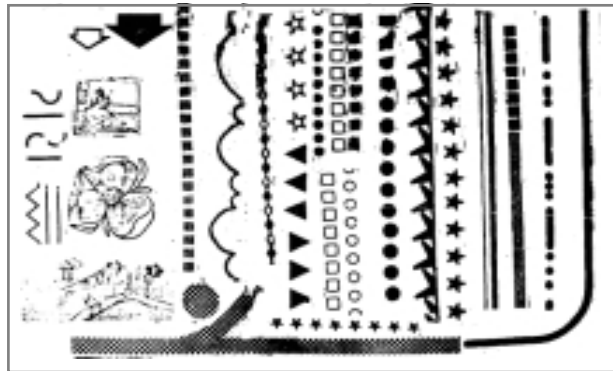
ئه‌مانه‌و زۆر گه‌یروگه‌رفتی دی (که‌لێره‌دا جێی باس نین)، بۆیه له‌هه‌ل و مه‌رجی ئێستایدا وا پێ ده‌چی ئاسان نه‌بێ رۆژنامه‌گه‌ری کوردی وه‌ک پێویسته کاربکاتیر له‌با‌وه‌ش بگه‌ی!

(*) دیاره ئه‌م وتاره باس له‌ پێش‌راپه‌رین ده‌کات، هه‌ر ئه‌و کاته‌ش بلا‌و، کرا‌وه‌ته‌وه، وه‌ک له‌ پێشدا ئاماژه‌ی پێدراوه.

به تایبه تیش له رۆژنامه و گۆقاراندا.

محمود علم الدین له کتیبه کهیدا (w WCP 'CPUPUH' UB' ° UP) دا تایپوگرافیا بهم جوړه ده ناسیتین: زانست و هونهری ئادگار ه چاپیه کانه کاری به شیوهی مادییه وه هه یه له و شتانهی پیوهندی بهروویتو و ریکخسته وه هه یه⁽⁸⁶⁾.

که واته تایپوگرافیا هونهری کهرسته و ئادگار ه چاپیه کانه که ناکرئ رۆژنامه و گۆقار و هیچ چاپه مه نییه کی دی ده سه ردارئ بن چونکه ئادگار ه چاپیه کان هه موو لایه نیکی هونهری و ته کنیکی چاپکراو ده گرتیه وه له تیپی چاپه وه بگره تا ده گاته وینه و قه له مکیش و کاریکاتیرو هیل و



وینهی (24)

نمونهی هه ندئ له کهرستهی جیاکرنه وه و جوان کردن که له رۆژنامه و گۆقاره کانا مان دا به کار هاتوون



وینهی (23)

وینه تابلیتکی قوری که په یانه کهی نیتوان ئاشوور - نه سه ره ده دن و میری میدیان له سه ر تۆمار کراوه، سه رنج ده ده بن به هۆی جیاکرنه وهی به نه کان و سۆزی لووله بی هه ردوولا وه شیوهی رۆژنامهی ئیستای وهرگرتوه.

سێیه م: تایپوگرافیا

* تایپوگرافیا چی یه و بۆچی؟

تایپوگرافیا، وشه یا زاراوه به که (Typography - له فه ره نه نگی - المورده) دا به (که ره سه ته ی چاپ - * ٢) هاتووه⁽⁸⁵⁾ خۆی هه روایشه چونکه ئه و که ره ستانه ن که سه ما و ئادگاری چاپکرا و پیک دپن ته نانه ت ئه وانیه له شیوهی کتیبیش دان.

به لآم داخۆ ئیمه لی ره دا مه به سه مان له که ره سه ته ی چاپ چییه ؟ داخۆ به چ نیازه تیک و بۆچی له چاپکراوان دا به کار دین،

چاگه ته که ی داکه ندو دای به سهر به سته که نوینه که دا که له سهر
 سندرو ویکي گه وره که له که کرا برون ، سن قوئل له دوری
 ناگردانه که دانیشن ، خیرا (ناهی) که وته پاک کردنه ویر سړینی
 زامه کانی (نزل) له جانناکه یدا شووشه به ک بونی دهرینا وونی
 Once upon a time there were three little foxes
 Who didn't wear stockings, and they didn't wear socks.
 But they all had handkerchiefs to blow their noses,
 And they kept their handkerchiefs in cardboard boxes.

دبیزن سروقه من هه زارو به له منکر ما حیبتی و
 زنده هه بو دگل کولکمی - هندی دگل تلک
 دبیزن روزمان زنا وی کونی له رزا و لافلان به
 رابوم چوومه بالان له سهر غلین و نو کینا .. ریفتکی

Podan incense burner
 inlaid with gold decora-
 tions, middle of Wen-
 zen Han Dynasty. Un-
 derlined in 1961 at
 Mancheng, Hebei.

وینه ی (25)

بۆشایی له نتوان بیت و رسته له دوو تیلهمی کوردی و بیانی دا

خشته و مانشیت و تایتل و که ره سته ی نه خشه سازی و
 که ره سته کانی لیک جودا کردنه وه و پازاندنه وه .. تاد

ئاده میزاد هه ر به سرووشتی خۆی چه زی له وه به ئاهه نگ و
 ئیقا عیک بۆ ئه وه دهر به ره دروست بکا که تیبیدا دهژی چ
 جای ئه وه ی ئه و ئیقا ع و ئاهه نگه پیسوه ندی به نووسین و
 چاپه وه هه بچ که دیارده یه کی شارستانیه ، هه ر بۆیه چاو
 ده ده ینی نووسه ری کۆن که هاتوه تیکستیکی له سهر قور یا
 به رد نووسیه ته وه هه میسه ویستویه تی برگه جیاوازه کان به
 هۆیه ک لیک جیا بکاته وه ، له مه شدا په نای بۆ هیل و
 نه خش و نیگار و وینه بردوه (که هه ندی جار ئه وه نه خش و
 نیگارانه هیمایه کیشیان نواندوه) له هه ولی به رده وامیدا بۆ
 دروست کردنی گونجان پروانه وینه (23).

ئه و وینه یه ، که ته ماشای ده که یین واده زانین کۆنه
 رۆژنامه یه کی دراوه! له حالیکدا تابلیتیکی قوری سووره وه
 کراوه که ده قی په یمانه که ی به یینی پاشای ئاشوربان
 ئه سه رحه دون (681-649 پ.ز) و میرتیکی میدیه
 وینه کانی سه ره وه ییش چاپی مۆر لوله یی هه ردوولایه ..
 زۆربه ی هه ره زۆری تیکسته کۆنه کان به و ره نگه ن؛ وه ره
 سه یری قانونه کانیان بکه ، له (ئورنه مۆ) وه بگره تا
 هامورابی .

ته نانه ت له و سه ره ده مانه ی شدا که ده ق له سهر پیسته
 نووسراونه ته وه ، له نووسینه وه و په راوتزو دامه نووسیشدا
 نووسه رانی ویستویه یانه ئه و هاوئا هه نگیه به هۆی ره سم
 کردن و کیشانی ئه و هیل و ئه ستیرۆکه و بازنه و
 چوارگۆشه و .. تاد بۆ ده قه که پیک بیتن .

دوای دا هاتنی چاپخانه و چاپ کردنی کتیب و سه ره له دانی
 رۆژنامه ییش تایپوگرافیا بوو به یاریده ده رتیکی گرینگ بۆ
 ده ره یینه ری ئه و چاپکراوانه به تایبه تیش ده ره یینه ری
 رۆژنامه و گۆنار که ئه و ده مه زیاتر هه ر کریکاری چاپخانه
 ئیشه هونه ره یه کانی راده په راند .

له سینه مادا ده لپن ئیکسسوار ، ئیکسسوار گرینگه چونکه
 مه و دایکی شوینکاتی و سرووشتی بۆ دیمه نه کان
 ده خولقه یین ، من پیم وایه تایپوگرافیا بۆ رۆژنامه و

چاپکراوی دی دەوریان لە ئیکسسوار زیاترە، چونکە (دەق) کە گرنگترین بابەت و ماددەى چاپکراوه لەخۆیدا لەسەررۆوپەرى لاپەرەدا کەرستەیهکی تایپۆگرافییه .

کەرەستەکانی تایپۆگرافیا و دەوریان لەدەرھینانی رۆژنامەدا

رۆوپەرى لاپەرە لالە؛ مادەم هیشتا هیچی لەسەر چاپ نەکراوه! وام دیتەبەرچاو بە چاپکراویش هەر بە لالی دەمیئیتەوه ئەگەر دەستی هونەرى لى نەخریتە کار کە تایپۆگرافیا دەوریکی بەرچاو و گرینگى تیدا دەبینى، بۆیە هەولدهەین لەمە بەدوا ئەو کەرەستانە بناسین و دەوریان لەدەرھینانی هونەرى رۆژنامەدا بخەینە بەرچاو .

لە پێشدا گوتمان تایپۆگرافیا کەرەستەى چاپە، ئەگەر رۆونتری بکەینەوه مەبەستمان لەو کەرەستانەیه کە تیکرا بەشدارى لە پیکهینانی لاپەرەکانى رۆژنامەدا دەکەن و سیمما نادگاریکی پى دەدەن کە ئەمانەن:

1- دەق (تیکستی چاپکراو)

2- وینە (قەلەمکیش و فۆتۆگراف)

3- مانشیت و تایتلەکان.

4- کەرەستەکانى لىک جودا کردنەوه و جوانەکارى

وہکو(ھیل) تۆر یا (کوللەبى) - ئەستیرە- چوارگۆشە (پرو بۆش)- لاکیشە -چوارچێوہ- ھیللى زنجیرەبى- نیوہ

چوارچێوہ-..تاد) بروانە وینە (24).

5- کاریکاتیر

6- رەنگ

7- بۆشایی

دەق) یا تیکستی چاپکراو

دەق) لەکەرەستەو رەگەزە ھەرە گرینگەکانى رۆژنامەبەو دەوریکی پيش چاوش لەدەرھینانیدا دەبینى و شێوہبەکی لەبارو مەنتیقیشى دەداتى و زیاتریشى دەسازینى .

راستە وینە و قەلەمکیش و کەرەستەکانى تر بایەخى خۆیان ھەبە، بەلام ھەموو ئەوانە یارمەتى رۆون کردنەوه و نزیک کردنەوهى دەق دەدەن، ئەگەرچى ھەندیک لەو کەرەستانە لە رۆژنامەگەریبە پيشکەوتووکاندا بە تەنھایش دەورى خۆیان دەگيرن، ئیمە لیرەدا(دەق) پتر وەک رەگەزىکی تایپۆگرافى وەردهگرين: لەم رۆوہوہیش(دەق) لەسەرئیکەوہ پابەندى بۆشایی نیوان رستەو وشەو قەبارەى ئەو پیتەبە پیتی ریز دەکرى، لەسەرئیکى تریشەوہ پیتەندى بە جوڑى چاپەوہ ھەبە، بۆ خالىی یەکەم وەک دەستوورو ريسايەک قەبارەى پیت سنوورى بۆ دادەنى⁽⁸⁷⁾ .

قەبارەى پیتیش پیتەندى بە جوڑى رینگاکانى چاپەوہ ھەبە؛ چەندى پیت گەورەتر بى بۆشایی نیوان(رستەکانى دەق)

دهبى زياتر بى له چينى ئېلېكترونىدا ئەم مەسەلە تەماتىكى جىبەجى دەبى دواى ئەوئە قەبارە پىت ديارى دەكرى- پروانە وئىنە (25) بەلام له چينى دەستىدا كرىتكارى چاپخانه بەھۆى خستنه بەرى (راسته) يەكسان رسته كان بوشايان بۆ پىك دەھىترى، له چينى (لاينو) يش (راسته) دادەنرى بە تايبە تيش له نيوان دەق و تايىلى دەقدا.

لەھەر حالىدا بى زىادە رۆبى له بوشايى و قەوارە پىت چ بە بچووكى بى يا بە گەورەبى كارى خۆى لەدەرھىتەنى ھونەرىدا دەكا. ھەر بۆئەشە دەرھىتەرى ھونەرى رۆژنامە دەبى ھەر لە پىشدا ژمارە بۆنتى پىتە كان ديارى بكا تا ھاوسەنگىيەك لە بەينى دەقە كان بە گشتى پىك بەينى، چونكە دەرھىتەر لە ژمارە وئىنە قەلەمكىش و گرینگى دەقە كان ئاگادار دەبى.

لە رۆژنامە گەربى خۆماندا تا ئەم دواوايىانە يش يان دەرھىتەر بەو مانايە نەبوو يا كە ھەبوو ئەوئە دەست پەنگىن و لىوئەشاوئە تىگە يشتوو نەبوو لەكارى رۆژنامە گەربىدا.

(دەق) ي كوردى بە ھەموو جۆرە چاپىك دەرچوو لە دەست چىنەو بەرگە تا دەگاتە بارى ئىستاي كە بە (چينى وئىنەبى - تنزىد تصويرى) رىز دەكرى و بە ئۆفسىت چاپ دەبى.

وئىنە قەلەمكىش

وئىنە قەلەمكىش كە رەستەى تايپوگرافىن، تۆبىر لە دەقكى بى وئىنە بکەو بەزانە چ وەرەسىيەكى لەگەلدا دەبى بە تايبەتى لە رۆژنامەدا كە ھەموو جۆرە خۆئىنەرىكى ھەبە.

لەبەشى يەكەمدا ئەم مەسەلە يەمان پروون كردهو ئەوئەندەى پىتەندى بە وئىنە قەلەمكىشەو ھەبى، پروانە وئىنە (26).

مانشىت و تايىلە كان

مانشىت و تايىلە كانى ترى رۆژنامە وەك كە رەستەى تايپوگرافى ھاوسەنگى بۆ لاپەرە كان دابىن دەكەن و رادەى گرینگى تىكستە كانىش دەردەخەن لە پال وئىنە كە رەستەى تر، جگە لەوئە جوانى و مەودا پىك بە دەرھىتەنى ھونەرى سەرچەمى لاپەرە دەدەن بە تايبەتى مانشىت كە تايىلى سەرەكسىيە بە زۆرى بەرەنگىكى جىاواز يا بە كۆللەبى چاپ دەكرى ياخود ھەندى جار بە تىگە تىف.

مانشىت و تايىلە كانىش بە جۆرى چاپەو بەندن، تا ئەو چەند سالى دوايش كە رۆژنامەو گۆقارمان بە (لاينو) دەچنراو بە (لىتە رپرىس) چاپ دەكرا مانشىت و تايىلە كانى بەخەت دەنووسران و پاشان كە لىشە دەكران، كە ئەم رىتگايەش جگە لەوئە وەختىكى زۆرى دەويست لە ھەمان كاتدا دەرھىتەرى رۆژنامە دووچارى ھەندى گىروگرفت دەبوو بەھۆى گەورەو بچووكى و درىزى و كورتىيەو⁽⁸⁹⁾ ئىستا لە



ماکیستی رۆژنامه پێک دێن بەو مەرجەى بە چەشنیک دابنرێن کار نەکەنە سەر رەونەقى دەقەکەو چاوی خۆتەر بەلای خۆیاندا رابکێشن زیاتر لەوێ بەلای دەقەکەدا بچن.

کەرەستەکانی لێک جودا کردنەویش دوو پرتن:

پرتی یەگەم: ئەو کەرەستانەن بۆ لێک جودا کردنەوێ دەقەکان بەکار دەهێنرێن وەک:

- **هێل:** بەهەموو جۆرە قەبارەو درێژییەک، (هێل)یش هەمدیس بە پێی جۆری چاپەو دەگۆڕن.

چاپی ئۆفیسیتدا ئەم گێروگرفتانه نەماون، نەخشەسازی رۆژنامه دەتوانن تەنانهت راستەوخۆ لەسەر ماکیستی راپەراندن تایتل و ناویشان و مانشیت بنوسن، دیسان نامیری چنن هەر خۆی ناویشان بە پێی ویستی نەخشەساز دەرەچوین. ئەمرۆ رۆژنامه و گۆڤارەکانی کوردی تایتل و ناویشان بەم جۆرە چاپ دەکەن.

مانشیت و تایتلیش ئەو دەمە دەوری تایپۆگرافی خۆیان دەبینن کە دەرھێنەر بە پێی بایەخی تیکستەکان مامەڵەیان لەگەڵدا بکات. هەر چەندە زۆر جار بە دەرھێنەری هونەری ناتوانن دەسکاری تایتلەکان بکات بە تایبەتی مانشیت کە تا کورتتر بێ کاربگەرتر بەرپادەیک هەندێ جار لەدوو وشە رەت ناکا.

کەرەستەکانی لێک جودا کردنەو

نوسینەکانی رۆژنامه و گۆڤار کە لە پێش دا ناومان لێ نان(دەق) یا تیکست، لەکاتی دانان و ریزکردن و سازاندنیان پێویستیان بە هەندێ کەرەستە هەیە نەخشەساز نوسینەکانی پێ لێک جیادەکاتەو تا لە کاتی خۆتندنەویدا تیکەڵ نەبن بەتایبەتیش لە رۆژنامەدا کە لە چاپکردنی دەقدا(سیستەمی ستوون) بەکار دەهێنن.

ئەو کەرەستانە سەرەرای ئەوێ سنووری بابەتەکان دیاری دەکەن ھۆیکە تایپۆگرافیش هەوسەنگی و ئیقاغیک بۆ

له چاپی لاینۆدا له (کانزا-مادهن) دهبی، به لām له ئۆفسیتدا به قه لām (پۆترینگ) ده کیشری، هی حازریش هه یه، ئاشکرایه که پێگای دووهم ئاسانتره.

- **چوارچێوه:** چوارچێوه هه هیله به لām شیوهی چوارچێوه وهردهگری و به زۆریش بۆ وینه و قه له مکیش به کاردی.

له چاپی لیتهدا ده بی که لیشه بکری و له چاپی ئۆفسیتدا هه لبه ت ئاسانتره.

هه ندی جار له وانه یه نیوه بی به پتی ویستی دهره پنه ر...

- **لاکیشه و بازنه.**

- **کولله یی یا تۆر (شیک) کولله یی فلیمیکی ئه ته می جۆراوجۆره.**

درشت و وردی هه یه ⁽⁹⁰⁾ به سه ر ده ق داده درئ بۆ دهرخست و لیک جودا کردنه وه ی له ده قه قیک دی. کولله یی له که ره سه ته تاییۆگرافییه پیویسته کانه بۆ پۆژنامه به تاییه تیش بۆ ئه وانه ی به دوو ره نگ دهرده چن یا هه ر به ره نگیک، له حاله تی یه ک ره نگیشدا کولله یی له گه ل (تۆن) ی هه مان ره نگ به کاردی تاکو وه کو دوو ره نگ پیشان بدا، جگه له وه ی سه نه نگیکیش ده داته پۆژنامه یا گوڤار و ده بی به هۆیه کی دهرخستنیشی (ابراز).

کولله یی به سه ر هیل و چوارچێوه و بازنه و پیوه ره ئه ندازه یی و نائه ندازه ییه کانیش داده درئ.

- **نیگه تیف،** واته ده قیک یا وینه یه ک نه کرته پۆزه تیف له مۆنتاژدا وه کو خۆی دوای چاره سه ر کردنی داده نرته وه به مه ییش له ده قه کانی دی جیا ده بیته وه.

- **ئه سه تیره، بازنه (پرو بۆش) چوارگۆشه (پرو بۆش) ههروه ها نیشانه ی ئاراسته (پرو بۆش) - پروانه وینه ی (24).**

ئهم نیشانانه ییش جگه له وه ی که ره سه ته ی لیک جودا کردنه وه ن له هه مان کاتدا که ره سه ته ی جوانکاری و رازاندنه وه ییشن.

بۆ نمونه: گه لی جار دهره پنه ر له بازنه یا چوارگۆشه ی پرو بۆش دا هیلکی زنجیره یی پیک دینی بۆ جودا کردنه وه ی دوو ده ق وه کو ئه وه ی له (هاوکاری) و (عیراق - پاشکو) و هه ندی له رۆژنامه و گوڤاره کانی ئیستادا به کاردین.

ئیس تاکه زۆریه ی ئه و که ره سه تانه ییش به ئاماده یی هه یه و به کاره یینانی ئاسانه، ئامپیری چینی ئه له کترۆنیش قالبی هه موو ئه مانه ی تیدا یه.

ئه وهنده هه یه له چاپی ده سته چین و لاینۆدا که مترن ⁽⁹¹⁾.

هه ندی جاریش نه خسه ساز به هۆی راسته ی نه خسه سازییه وه (راسته ی ستینسل) ده یانکیشی ⁽⁹²⁾.

بۆشایی

مه به سته مان له بۆشایی سپیایه تی کاغه زه له سه ر چاپ.. ئه وی راست و به رچاویشه ئه و سپیایه تییه ئه گه ر بایه خدارتر

نەبىي لەكەرەستەكانى دىكە بە بايەختەرە! بۆشايى لە رۆژنامەدا ۋەكۆئە ۋەستانەى شاعىرو خوتبەخوینە لەكاتى خوتىندىنەۋەى شىعرو وتاردا كە لە ناخى مەسەلەى دەرىپىنەۋە ئاھەنگىك بە وشەدەدا مەوداى تىگەيشتن و كارىگەرىى فراوانتر دەبى.

لە مۇسقىياش دا ۋەك ماۋەى (بى دەنگى) يە⁽⁹³⁾.

بۆشايى جوانى و ھىمنىش بە لاپەرە دەداو بۆ چاۋىش باشە ۋ شەۋ رىستەى دەق و وىنەۋ كەرەستەى دىكەيش لەبەرچاۋدا ئاشكراۋ روونتر دەكا، پروانە وىنە (25).

بەلام لەگەل ئەۋەشدا بۆشايى پىۋىستە سنووردار بىت، ئەگەر لەرادەبەدەر بى پەرشوۋىلاۋىيەك دروست دەكا، كەمىش بى چروپىر پىشان دەداو چاۋ ماندوو دەكا ۋ دەقەكان بەتىكەلېى دىنە بەرچاۋ، بۆيە پىۋىستە لە سنوورىكى ماقوول دابى، بىگومان نەخشەسازى زىرەك و دەست رەنگىن لە دانانى بۆشايى دۆش دانامىتى... بۆشايى دەبى تارادەيەك لەھەموو دەقەكاندا يەكسان بى تا لەرەگەزەكانى دىدا ھاۋئاھەنگىيەك پىك بىنى.

كارىكاتىر

كارىكاتىرىش وىنەۋ قەلەمكىش ئاسا كەرەستەيەكى تايپوگرافىيە، پىۋىستە ئەۋ گۆشەى بۆى ھەلدەبىزىردى كە لىيى بلاۋبكرىتتەۋە لەبارىي و لەگەل بابەتەكانى تر لەبەرىەك

رانه چن، ھەۋلىش بدرى وىنەى تىرى لە تەنىشت نەبى و ھەمىشەيش لە چوارچىۋە بگىرى.

رەنگ

رەنگ بۆ لىك جياكردنەۋەى دەقەكان و دەرختىيان سوۋدى لى دەبىرى ھەرۋەھا بۆ دەرختى ناۋنىشان و مانشىتىش.

ئاشكرايە رەنگ لە رۆژنامەۋ گۆقارى رەنگاۋرەنگ دەۋرى پتر دەبى.

رەنگ لەگەل كۆللەيى (شېك) ۋ لەگەل نىگەتىفىش بەكاردى ھەر بۆ ھەمان مەبەست، جياكردنەۋەۋ دەرختىن، جگە لەۋەى دەبىتتە ھۆى پىكەيتىنانى ھارمۇنىيە لاپەرەكەيش، بەتايىتەيش لەرۆژنامەيەكدا كە بە دوو رەنگ دەردەچى، تەماشە دەكەى بەرەنگى دوۋەم ئەۋ ھارمۇنىيە دروست دەبى چونكە (رەنگى يەكەم) كەدەقەكانى پى چاپ دەكرى ديارە كە رەش دەبى.

تايپوگرافىيا و رۆژنامەۋ گۆقارە كوردىيەكان

ھەموو چاپكراۋە كوردىيەكان بەدەر لە جياۋازىيان سوۋدىان لە كەرەستەى تايپوگرافىيا لە رۆژنامەۋە بگرە تا گۆقارو كتىب و نامىلكەى ترا (كۆن و تازە) ۋەرگرتوۋە.

ئەۋەى كە ئەمپرىش ھەيە ھەموۋى بە رىگەى ئۇفسىت چاپ دەكرى و رىگەكانى دى ۋا ديارە بەرەۋ نەمان دەچن.

لەگەڵ ئەوەشدا تەماشای دەکەین تا کە تەرا نەبێ پۆژنامە و چاپکراوە کاتمان بەو رەنگە سوودیەکانمان لەو کەرەستەکانە وەر نەگرتوو بە تەبەیی تەبەیی لە بەکارهێنانی کۆلەیی و تایتلەکان دا، هەر و هەر بە بارە پاك و خاوی تەبەیی بەکارهێنانیشدا! ⁽⁹⁴⁾ بێجگە لەو هەندێ کە مانشی تەبەیی و تایتلیان پێ ریز دەکری بە چاوپۆشین لە بچوکیان بەو رادەییە بۆ نووسینی کوردی بە ئەلفووبی عەرەبی لە بارنەن، دیسان حیسابیککی ئەوتۆیش بۆ (بۆشایی) نەکراوە.

پاستە هەندێ لە پۆژنامە و گۆڤارە کاتمان و یستوو یانە لەم رۆو هەشتە بکەن بۆ نمونە گۆڤاری (تەندروستی و کۆمەڵ) و گۆڤاری (روناهی)، بەلام گەلیک جار لە چۆنیەتی بەکارهێناندا زیادەرقی تیدا کراوە بەو بارە لەباتی ئەو هەندێ کەرەستەکانە جوانی و هاوسەنگیەکی دروست بکەن، بۆنە تە هۆی ئەو هەندێ چاوی خۆنەر لە (دەق) بترازین.

لە مەسەلە مامەڵە کردن لەگەڵ (رەنگ) یەش هەر بەو رەنگەن، زۆر جار رەنگ بە هۆی کۆلەیی دەخریتە سەر دەق کە خۆبندنەو هە ئێستەم دەبێ؛ هەر بە نمونە دەبینی دەقە کە بە پیتی ورد چنراوە سەرەرای ئەوەش دەخریتە ژێر تۆرەو، لە هەموویش و پیرانتر لە پال دەقیک دا بلاودەکریتەو هە کە بە پیتی درشت و رەش ریز کراوە!!

لەم حالە تانەدا ئەگەر دەقە وردەکە ی ژێر کۆلەیی (شەبک)

بلیتین بشخویند ریتەو بە هۆی دەقە درشت و رەشە کە ی تەنیشتی چاوی لەسەر دەترازی و ئاھەنگ و هاوسەنگ بوونی لاپەرە کە ییش تیک دەدا.

بۆ زۆر بە ی ئەو کەرەستەکانە ییش کە لە جوانکاریدا بە کار دین هەر بەو چەشنە یە، لە ئەستێرۆکە و چوارگۆشە و بازە و زنجیر و هیل و... تاد، ئەوانیش سەیر دەکەین زۆر جار هەر وایی دادەنرین.

پهراوتیز

- (1) من یتیم وانبیه جیباوازی نیتوان رۆژنامه‌گه‌ریی دویتنی و ئه‌مرۆ هه‌ر به‌ ته‌نیا ویتنه‌ بێ، چونکه‌ پیتشکه‌وتنی چاپخانه‌یش کۆمه‌لیتیک نویتکاری هیتایه‌ ناودنیسای رۆژنامه‌گه‌رییه‌وه، ئه‌گه‌ر چی ویتنه‌ له‌ پیتشه‌وه‌ی ئه‌و نویتکاریانه‌شه‌وه‌بێ- بڕوانه‌ (طلعت همام- مائة سؤال عن التحرير الصحفي) دار الفرقان- عه‌مان 1984 ل150.
- (2) بڕوانه‌ -محمود علم‌الدین- الصور الفوتوغرافية في مجالات الاعلام - قاهیره 1981 ل15.
- (3) بڕوانه‌ - نووسه‌ری کورد- (گۆڤاری یه‌کیته‌ی نووسه‌رانی کورد) خولی یه‌که‌م و دووهم.
- (4) به‌رایی نووسین لای سۆمه‌رییه‌کان و نووسینی هه‌یرۆگۆلفی له‌میسر.
- (5) سمیر صبحی کامل (صحافة تحت الطبع) چاپی- دار المعارف- قاهیره 1974 ل171.
- (6) بڕوانه‌: د. محمد محمود شلبي و د. ابراهيم امام - فن التصوير الضوئي وتطبيقاته في الصحافة- بلاوکرده‌وه‌ی- دار النهضة العربية- قاهیره 1960 ل3.
- (7) هه‌ر ئه‌و سه‌رچاوه‌یه‌ له‌ 5 ده‌شلێن که‌ (حه‌سه‌نی کورپی هه‌یسه‌م) یش باسی ئه‌و سندووقه‌ی کردووه‌.
- (8) عبدالجبار محمود علی- التصوير الصحفي- بلاوکرده‌وه‌ی وه‌زاره‌تی خۆیتدنی بالاو لیکۆلینه‌وه‌ی زانستی - به‌غدا 1980 ل9.
- (9) د.سان سعید - چهند موخازه‌ریه‌که‌ بۆ قوتابییانی به‌شی راگه‌یاندن له‌ کۆلیژی ئه‌ده‌بیات - دانشگای به‌غدا.
- (10) واته‌ به‌ره‌وازی ویتنه‌که‌ له‌ دار هه‌لده‌که‌نرا، ئینجا چاپ ده‌کرا، ئاشکرایه‌ که‌ ئه‌مه‌ش کاریتکی ئاسان نه‌بوو وه‌ختیتکی زۆریشی ده‌ویست، بۆیه‌ گه‌لێ جار ویتنه‌که‌ دواى ئه‌وه‌ی له‌سه‌ر شه‌پکه‌ دارتیک رەسم ده‌کرا، ده‌کرا به‌ دوو یا چوار له‌ت و هه‌ر له‌ته‌ی ده‌درایه‌ نیگارکتیشیک پاشان بۆ چاپ پینکه‌وه‌ ده‌نرایه‌وه‌.
- (11) ویتنه‌ ئه‌گه‌ر هه‌یلتکاری- (Line) بێ ئه‌وا یه‌کسه‌ر له‌گه‌ل ده‌قه‌ چناره‌که‌دا (منضد) ویتنه‌ی ده‌گیرئ، وه‌کی دی فۆتۆگراف ده‌بێ به‌ته‌نیا ویتنه‌ی بگه‌یئ ئینجا له‌ مۆتازدا له‌جیبی خۆی داده‌نرئ.
- (12) بڕوانه‌ د. ابراهيم امام - دراسات في الفن الصحفي- کتیبخانه‌ی (انجلو المصرية) قاهیره 1972 ل293.
- (13) ته‌نانه‌ت گۆڤاریتکی کوردی وه‌کو (Ronahi-1942) به‌و ئیسمکانیاته‌ که‌مه‌یشه‌وه‌ که‌ له‌وکاته‌دا ده‌رچوه‌ بایه‌ختیکی زۆری به‌ بلاوکرده‌وه‌ی ویتنه‌داوه‌ به‌و

- راده‌یه‌ی ده‌توانین به‌ یه‌که‌مین گۆڤاری ویتنه‌داری کوردی له‌قه‌لمه‌م بده‌ین.
- (14) بۆ زانیاری زیتسر له‌م باره‌یه‌وه‌ بڕوانه‌ (عبدالجبار محمود علی) التصوير الصحفي- به‌غدا 1980.
- (15) هه‌ر ئه‌و سه‌رچاوه‌یه‌ له‌ 18.
- (16) چونکه‌ له‌ وه‌ختیتیکدا زیاتر وه‌ک هۆیه‌کی زه‌خره‌فی به‌کار ده‌هات ته‌نیا بۆ راکتیشانی خۆیتنه‌ر و هه‌یجیترا!!
- (17) صادق الازدي- الصور الفوتوغرافية في الصحافة- گۆڤاری (المصور العربي) ژماره‌ 1 به‌غدا ل28.
- (18) هه‌مان سه‌رچاوه‌ی سه‌ره‌وه‌، شایانی باسه‌ نووسه‌ر هه‌ر له‌و وتاره‌دا ئاماژه‌ بۆ ئه‌وه‌ش ده‌کا که‌وا ئه‌و رۆژنامه‌نه‌ی له‌ به‌غدا دواى کۆده‌تای ده‌ستووربێ عوسمانلی سالی 1908 ده‌رچوون و له‌ پیتش ئه‌وانیش (زوراء) ی مدحت پاشا سالی 1869 ویتنه‌یان تیتدا نه‌بووه‌.
- (19) له‌نامه‌ییتکی ئه‌حمه‌د شوکری شاعیر که‌ بۆ که‌مال ره‌ئوف محه‌مه‌دی نارووه‌ ده‌رباره‌ی گۆڤاری (زیان) که‌ ئه‌وکات ئه‌و پیتچنی بووه‌.
- بڕوانه‌ - که‌مال ره‌ئوف محه‌مه‌د- یه‌که‌م گۆڤاری سلیمان - گۆڤاری کاروان - ژماره‌ 78 هه‌ولبێر 1989 هه‌روه‌ها بڕوانه‌: د. کمال مظهر احمد - میتزوو- چاپخانه‌ی (افاق عربيه) به‌غدا 1983 ل150.
- (20) هه‌رچه‌نده‌ به‌ ساوه‌ییتکی زۆریش له‌وه‌وه‌یه‌ر (زاری کرمانجی) هه‌ندێ ویتنه‌ی تیتدا به‌، وایچ ده‌چێ خوالیخۆشبوو حوزنی موکریانی خۆی یا به‌ یارمه‌تی هی تر که‌لیشه‌کانیان دروست کردبێ.
- (21) بڕوانه‌ - محمد رسول هاوار- پیره‌میتدی نه‌مر- چاپخانه‌ی (العاني) به‌غدا 1970 ل305.
- (22) بڕوانه‌ د. که‌مال فوناد - کوردستان، یه‌که‌مین رۆژنامه‌ی کوردی - به‌غدا 1972.
- (23) د. که‌مال مه‌زه‌ر ئه‌حمه‌د- تیتگه‌یشتنی راستی و شویتنی له‌ میتزووی رۆژنامه‌نووسی کوردیدا، چاپخانه‌ی کۆپی زانیاری کورد- به‌غدا 1977 بڕوانه‌ په‌راوتیزی ل217.
- هه‌روه‌ها بڕوانه‌: جمال خه‌زنه‌دار- رابه‌ری رۆژنامه‌گه‌ری کوردی- به‌غدا 1973.
- (24) بڕوانه‌: رۆژنامه‌گه‌ریا کوردی ل کوردستانا باکوورو ل ترکیب- گۆڤاری (چوارچرا) سوید/ژماره‌ (2) سالی (1) نیسانی 1986 ل7.
- (25) هه‌مان سه‌رچاوه‌ی پیتشوو ل1.
- (26) له‌هه‌ندێ سه‌رچاوه‌دا ناوی گۆڤاریتیک دێ که‌ هه‌ر له‌ سالی 1913 دا ده‌رچوه‌ به‌ناوی (هه‌تاوی کورد) هوه‌، به‌لام ئه‌وی راسته‌ هه‌ر ئه‌و (رۆژی کورد) دیه‌ که‌ له‌

- دواییدا بووه به (ههتاوی کورد)، پروانه:
- علائدهدین سهجادی- میژووی ئهدهبی کوردی- بهغدا 1952 ل552.
- جهبار جهباری- میژووی پۆژنامهگهری کوردی- کهرکوک1970.
- جهمال خهزنه دار- رابهری پۆژنامهگهری کوردی- بهغدا1973
- گۆفاری -چوارچرا- سوید ژماره (2) 1986.
- (27) پروانه: پۆژی کورد-1913 بلاوکردنهوه و پیتشهکی و لهسه نووسینی جهمال خهزنه دار- بهغدا1981.
- (28) د. خلیل صابات - تاریخ الطباعة في الشرق العربي - دار المعارف قاهره1966- چاپی دووهم ل18.
- (29) ههر سهبارت بهمهیشهوه بوو که چاپخانه له تورکیادا به پیتی عهدهبی تهواو دوکوت، تاکو سههتای سهدهی همژدهم، پروانه ههمان سهراوهی پیتشو.
- (30) پروانه: پۆژی کوردستان- بلاوکردنهوهی جهمال خهزنه دار بهغدا 1973.
- (31) پروانه- بانگی کوردستان- ئۆفسیت کردنهوهی جهمال خهزنه دار- بهغدا1974.
- (32) روناهی-Ronahi- گۆفاریکی مانگانه بووه، ژماره 1 له 1/ نیسانی 1942 له لایهن جهلادته بهدرخانهوه به ئهلفویبی لاتینی دهراوه، تاکو مارتی 1945 (28) ژماره لئ دهراوه، بهشی زۆری ئه ویتانهی تیبیدا بلاوکرانهتهوه ویتنهی بهرهکانی جهنگن.
- (33) نووسهری ئه و تاره دهسکه لیکۆلینهوه بهکی دهباردی ئه و پۆژنامه به (که یهکهمین پۆژنامهی پۆژانهی کوردییه) ئاماده به بۆ جاپ له گه لئ نیندیکیسی باهت و نووسه رانی هه موو ژماره کانی دا (له پاشاندا چاپی یه که می 1991 و چاپی دووهمی 1998 دهراوه).
- (34) د. محمد محمود شلبي و د. ابراهيم امام- فن التصوير الضوئي وتطبيقاته في الصحافة- دهزگای (النهضة العربية) قاهره 1960 ل240.
- (35) پروانه - محمود علم الدين- الصور الفوتوغرافية في مجالات الاعلام > ل40.
- (36) لیره دا ئیتمه مه به استمان ئه وه نی یه لاپه ره کانی پۆژنامه به ویتنه پي بکه یه وه به قه ده ئه وهی مه به استمان ویتنه ی پیتوسته له سنوری پاراستنی هاوسه نگی لاپه ره کاندای.
- (37) له پۆژنامه به ریلاو پیتشه که وتوه کاندای به یه خی تهواویان به هه لئێژاردنی ویتنه داوه به راوهی ئه وهی مه سه له که بووه به هۆی دانانی سیسته می (بژارکاری ویتنه Pictureeditor) که ئیسهی هه لئێژاردن و دارو به شکردنی ویتنه به به سه ر
- به شه کانی پۆژنامه دا، پروانه د. صلاح قبضایا- تحریر واخراج الصحف قاهره 1985 ل145.
- (38) ئه وه ندهی من ناگام ئیتبه، پۆژنامه و گۆفاره کاتمان ئه رشیفیتیکی به و جزه شیان ئیتبه که له کاتی پیتوستدا بۆی بگه ریتنه وه (!؟) ههر به نمونه (هاوکاری) بگه ره، که ئه وه خۆی له بیست سال ده دا به به رده وامیسه وه ده رده چن ئه رشیفیتیکی به و ته رزی ئیتبه !!؟
- (39) ئه وهی له پۆژنامه گه ری خۆمان دا سه رنج راده کیتشی ئه وه به ویتنه هه یچی له ژتیر نانوسرئ ئه مهش به لگه ی ئه وه به که بلاوکردنه وهی ویتنه ی تیدا هه روا یسه و وک پیتوسته ئه و ده وهی نه دراوه تی، ئه وه بیتجه که له وه لانه ی له بلاوکردنه وه ییدا پرووده دن به وهی ده یینی ویتنه ی ئه حمه د ده یی به هه ی مه حمود و هه ی ئازاد به هه ی نه وزاد!! یاخود ده یینی ده قه که باسی شتیتیک ده کا، ویتنه کان له شتیتیک دیکه ده ویتن!!
- (40) فلیب گایار- تقنیة الصحافة- وه رگیتانی: فادی الحسینی- بلاوکردنه وهی عویدات- بیروت 1983 ل119.
- (41) به لام ج چاپتیک ههر خوا به خۆی بزانی چه ند بئ فه یزو شه پرتین.
- (42) ئیتسه که ده لیتین پۆژنامه گه ری سوودی له دا هیتانه کانی ته که نه لۆژیا وه بیینیوه، نابج ئه وه ییش فه رامۆش بکه ین که ئه م سووده نه هه موو پۆژنامه گه ری به کی گرتووه ته وه، نه ئه وانیه ی توانیوه یانه سوود وه ربه گرن مه رجه بیان توانیبه ی بیگه ییتین! ئه مهش سه بارته به زۆر ئه گه ران بووه، سه ره رای بارو بۆچوون و جوۆی پۆژتیمی ئه و ولانه.
- (43) محمد رشاد- التصوير الضوئي- گۆفاری المصور العربي - ژماره (5) ل15.
- (44) پۆژنامه گه ری کوردی له ئیترا قدا تا که سه رچاوه ی بۆ ویتنه، ئازانسی ده نگویاسی عیتراقی و پۆژنامه و گۆفاره و چاپه مه نی دیکه ی بیتگانه یه و هه یچ پۆژنامه یه که مان تاحالی حازریش نی به که پیتوهندی راسته و خۆی به ئازانسیته که وه هه یب جگه له (نا. د. ع).
- (45) پروانه: د. ابراهيم امام- دراسات في الفن الصحفي ل291.
- (46) پروانه: محمد محمود شلبي و د. ابراهيم امام- فن التصوير الضوئي ل251.
- (47) عبدالمجبار محمود علي - التصوير الصحفي ل36.
- (48) ههر ئه و سه رچاوه یه.
- (49) جاری وایه هیتلکاری به ته نئ ویتنه ی ده گبیرئ، ئه مهش ئه وکاته ده یب که قه له مکیتشه که گوره کردن و بچووک کردنه وه ی بویت.
- (50) بۆ زانیاری زیاتر پروانه: سمیر صبحی کامل- صحافة تحت الطبع - دار المعارف-

(64) ئەو دەی جیتی داخە ھەندئ لە رۆژنامەو گۆڤارەکانمان نەک ھەر ویتنە کەم بایخە کە وەلادەنیتن، بەلکو ئەو ویتانەیش بلاوناکەنەو، کە نووسەر خۆی دەپنیرئ، بەتایبەتیش رۆژنامە (ھاوکاری)، ئەو بەیجگە لەو دەی ھەمیشە ویتنە لەگەڵ دەق دەگۆجیتن، جا بە بچووکردنەو دەی لەرادەبەدەر بئ یا بە برین!!

(65) پروانە: نوری الراوی- نئیوات لمستقبل الة التصویر- گۆڤاری (المصور العربی) ژمارە (5) تەموزی 1986 ل27.

(66) محمود علم الدین- الصور الفوتوغرافية في مجالات الاعلام- ل34.

(67) طه باقر- مقدمه في ادب العراق القديم - بەغدا 1976 ل182.

(68) ھەر ئەو سەرچاوەیە.

(69) ھەر ئەو سەرچاوەیە.

(70) سمیر صبحی کامل- صحافة تحت الطبع- قاهیرە 1974 ل117.

(71) ھەر ئەو سەرچاوەیە.

(72) پروانە: ریاض جید- القاموس الفرید- (ایطالی- عربی) دار الجیل- بیروت 1975 ل101.

(73) لە ھەندئ چیرۆک و حیکایەتی کاریکاتیتری بترازئ، کەم واریک کەوتوو ھەر کاریکاتیتر لە شتیوی کتیبدا بئ، ئەگەر ھەشیب زیاتر دواي بلاوکردنەو دەیتە لە رۆژنامەو گۆڤارەکان.

(74) پروانە- ژمارە-15-ی حوزیرانی 1943 ل11.

(75) دەگۆجئ نووسینی کاریکاتیتر نامیز بلاوکرابیتتەو بەلام ویتنە کاریکاتیتری کە ئیمە لیرەدا مەبەستمانە بلاونەکرانەتەو.

(76) بۆ نمونە: (مرقعة الهندي) له شارى بەسرا سالی 1909 و (بالک) له بەغدا سالی 1911 و (چنەباز) له موسل ھەر ئەو سالەو چەندانئ تر کە ھەندئ لە خاوەن و بەرپرسیاری ئەم گۆڤارو رۆژنامانە کوردبوون وەکو خاوەنی (حیزبوز)- نوری ثابیت- پروانە: جمیل جیوری حیزبوز- فی تاریخ صحافه الهزل والکاریکاتور فی العراق- بەغدا ل22.

(77) ھەر بە نمونە گۆڤاری (الف باء) له ئیتراق و (الدوحة) ی قەتەری و (یوم السابح) ی قەلەستینی کە بەراستی ئەمە ی دواي، کاریکاتیترەکانئ ھونەرماند بەجت جیتی سەرنج و تێرمانن....

(78) زۆرجار ھونەری ناگاداری و ریکلام و جاردا لە رۆژنامەدا بەھۆی کاریکاتیترەو دەبئ، ئەمەیشیان لە رۆژنامەگەری کوردیدا دەگمەنە، ھونەری ناگاداری و جاردا ئیستاش لەگەڵ دابئ نەچوو تە ئەو قاوخە ھونەرییە لە رۆژنامەگەری دەرواوسن دا باوە.

لیرەدا پیتوستە بلیتین دیاردەیک سەیر ھەبە ئویش ئەو دەی کە زۆری ئەو

قاهیرە 1974 ل174.

(51) د. سنان سعید- الاخراج الصحفی- چەند محازرەیک بۆ قوتابیانی بەشی راگەیانئ سەر بە کۆلیژی ئەدەبیاتی دانسگای بەغدا.

(52) لوی دی جانیتی- فەم السینما- وەرگێرانی جعفر علی- دار الرشید- بەغدا 1981 ل75.

(53) ھەر ئەو سەرچاوەیە ل15.

(54) ھەندئ جار ئەمە بەھۆی ھەلە ی چاپ پروودەدا، بەو دەی دەبینی ویتنەکان جیتیان دەگۆرئ، ئەم ھەلەیش زیاتر لەبەشی (راپەراندن) و (مۆنتاژ) دا دەکرئ.

(55) ھەر بە نمونە پروانە زۆریی ژمارەکانئ رۆژنامە (ھاوکاری) و (پاشکۆ عیراق) و گۆڤاری (رەنگین).

(56) ئەو دەی سەرنج رادەگیشئ گۆڤاری (کاروان) تا ئیستا نەیکردوو بەعادت ئەگەر نووسینەکە خۆی ویتنەو قەلەمکیشئ لەگەڵ دانەبئ، ویتنە ئەگەر لە ئەرشیفیش بئ بۆ پەیدا بکا، ھەرچەندە جاروبار مۆنتیفی بۆ ھەندئ دەقی ئەدەبی کردوو. بەلام (کاروان) سیفەتیک باشی ھەبە بەو دەی ئەو ویتانە لەگەڵ نووسینەکان دین ھەمویان بلاو دەکاتەو، وەکی دی (تەندروستی و کۆمەل) بە پیتەوانەو دەی ئەگەرچی پشتی تەواویان بە ئەرشیف بەستوو.

(57) محمد عوسمان زادە- سالی 1946 لەھەولێر لەدایک بوو، دەرچووی کۆلیجی ئەدەبیاتی دانسگای بەغدا بە / بەشی کوردی، لە سەرەتای سالی 1970 وەک نەخشەسازو خۆشوووس لە رۆژنامەگەری کوردیدا کار دەکات.

ئیستا بەریتوبەری ھونەری ھەردوو گۆڤاری (کاروان) و (تەندروستی و کۆمەل) سە.

(58) ھەندئ جار ویتنەگر ھەر خۆی ھەوالتیک بەزنجیرە ویتنەیک بەک بەدواي بەک دەگەیتن بئ ئەو دەی نووسینی لەگەڵدا بئ.

(59) د. ابراهیم امام- دراسات في الفن الصحفی ل305.

(60) د. محمود ادھم- الصورة الصحفية. دراسة في المصادر والمؤثرات- چاپخانەکانئ دار البیضاء- قاهیرە 1988 ل123.

(61) عادل کامل- افکار حول الفوتوغراف- گۆڤاری (المصور العربی) ژمارە (4) ئەیلوولی 1985 ل14.

(62) سیاسەتی رۆژنامە، لەزۆر شتی ئەم نووسینەماندا ھاتوو؛ لیرەدا پیتوستە بلیتین کە ئیمە مەبەستمان لە سیاسەتی رۆژنامە کۆمەلتیک بئەما و پترەو سازاندنە رۆژنامە لەو دەلامی ئەو چی بلاویکاتەو و چۆنی بلاویکاتەو پتەو بەند دەبئ.

(63) لە ھەر حالەتیکیشدا بئ دەرھیتنەر نابئ ئەو دەی لەبیر بچئ کە دەرخیستنی ویتنە پیتوستە لەگەڵ ناوەرۆکی دەقەدا بیتتەو ئەگینا کارەکی بە پیتەوانەو دەگەویتتەو.

رۆژنامانهی کورد به زمانه‌کانی تر دەری کردوون لەم باره‌یه‌وه هه‌موو لایه‌نه هونه‌رییه‌کانی تر پێشکەوتووتر بووه له‌وهی به کوردی دەرچوووه که زۆر جار وا رێککه‌وتوووه له‌هه‌مان وه‌ختیشدا دەرچوون!! دیسان حالی حازر رۆژنامه‌وه گۆفاره‌کاتمان به ده‌گه‌من جار‌دان به کوردی بلاوده‌که‌نه‌وه.

(79) پروانه - Wod U' - به‌غدایی (گۆفاره) ژماره‌ی شوباتی 1987 ل 130.

(80) پروانه - گۆفاره‌ی (الصحنی العربي) - گۆفاره‌ی نه‌قابه‌ی رۆژنامه‌نووسانی عه‌ره‌ب - ژماره‌ 4/11/ نیسانی 1983 ل 36.

(81) گۆفاره‌ی (افاق عربیه) هه‌مان ژماره‌ی پیتشوو ل 131.

(82) پروانه: (دراسات اعلامیه) گۆفاره‌ی بنکه‌ی عه‌ره‌بی بۆ لیکۆلینه‌وه‌ی راگه‌یاندن، ژماره 48/1987 ل 415.

(83) پروانه: رۆژنامه‌ی (الاتحاد)ی به‌غدایی 113/6/3/1989 ل 3.

(84) هه‌ر ئه‌و سه‌رچاوه‌یه.

(85) پروانه: (المورد) ئینگلیزی - عه‌ره‌بی - نووسراوی منیر البعلبکی دار العلم للملایین - بیروت - چاپی 16-1982 ل 1003.

(86) پروانه: محمود علم‌الدین (التصویر الفوتوغرافی فی مجالات الاعلام ل 35).

(87) لیتره‌دا پیتویسته بلتین که شتیوه‌ی (پیت) یش ده‌وری هه‌یه ئه‌گه‌ر چی به‌قه‌ده ده‌وری قه‌باره‌که‌ی نه‌ی.

(88) (راسته): پارچه‌ پلێتیکه، پانی به‌قه‌ده پانی پیته‌وه درێژیشی به‌قه‌ده درێژی رسته‌یه، به‌لام ئه‌ستورایی له (1) تا (3) ملم ده‌ی و هه‌ندیکیان زیاتریش به‌ پیتی ئه‌و بۆشاییه‌ی دهره‌ینه‌ری هونه‌ری ده‌یه‌وئ یان رێکخه‌ر (مداور) ده‌خه‌رتسه‌ نیتوان رسته‌کانه‌وه، هه‌ر بۆنتیکیش راسته‌یه‌کی تایه‌ت به‌خۆی هه‌یه به‌ پیتی گه‌وره‌یی و بچووکی و ویستی دهره‌ینه‌ری هونه‌ری.

(89) که ئیستا تایتلی هه‌ندێ رۆژنامه ده‌بینم ده‌لیم سه‌ت خۆزگه به‌وکاته، له کاتیکدا که ئه‌و گه‌یروگه‌رفه‌ستانه له چاپی ئۆفیسیت دا نی یه هه‌ر به‌ نموونه رۆژنامه‌ی (هاوکاری) که هه‌یج بایه‌خه‌یک به‌ تایتل نادات، ته‌نانه‌ت هه‌ندێج بایه‌ت له‌نیولا‌په‌ره زیاتر ده‌گه‌رێ که‌چی ناوی نووسه‌ر به‌قه‌ده تایتلی نووسینه‌که‌یه!! (؟)

(90) کولله‌یی به‌ هه‌موو جۆره ئه‌ته‌میکه‌یه‌وه به‌ حازریش هه‌یه، هی حازریش فلیمی نی یه‌ نایلۆتیکه‌ی کاغه‌زیه‌یه‌وه له کاغه‌ز گه‌راوه.

(91) له چاپی ده‌ستجین و لاینۆ ئه‌م که‌ره‌ستانه به‌وجۆره جوانیه‌ش نین، دیسان بواری ئه‌وه‌یشی تیتدا نابێ دهره‌ینه‌ر به‌وه‌ رهنگه‌ی له چاپی ئۆفیسیت دا بۆی ریکده‌که‌وئ مامه‌له‌یان له‌گه‌ل بکا.

(92) راسته‌ی نه‌خشه‌سازی (ستیتسئل): راسته‌یه‌که هه‌موو ئه‌و نیشانه‌ی باسمان کردن له‌سه‌ر هه‌لکه‌ندراون و دووبه‌ده‌ره جا که دهره‌ینه‌ر نیشانه‌یه‌کی ویست دئ

راسته‌که له‌سه‌ر شوینی پیتویست داده‌نی و به‌قه‌له‌می رۆتینگ به‌سه‌ریدا ده‌چیته‌وه.

(93) پروانه: د. ابراهیم امام - دراسات فی الفن الصحنی - ل 256.

(94) هه‌له‌یه‌ت لیتره‌دا ئیجه مه‌به‌ستمان هه‌موو رۆژنامه‌وه گۆفاره‌کاتمان نی یه، له‌گه‌ل ئه‌وه‌شدا به‌های هونه‌ری ئه‌و که‌ره‌ستانه بۆ رۆژنامه ده‌زانن، ئه‌وه‌یش دپاره زیاتر پیتوه‌ندی به‌ نه‌خشه‌سازی رۆژنامه‌که‌وه هه‌یه.

سه‌رچاوه‌کان:

- دکتۆر که‌مال مه‌زه‌هر ئه‌حمه‌د - تیگه‌به‌شتنی راستی و شوینی له رۆژنامه‌نووسی کوردی دا به‌غدا - چاپخانه‌ی کۆری زانیاری کورد 1977.

- جه‌مال خه‌زنه‌دار: رابه‌ری رۆژنامه‌گه‌ری کوردی - به‌رێوه‌به‌رایه‌تی رۆشنسیری کوردی به‌غدا 1973.

- جه‌بار جه‌باری - میتووی رۆژنامه‌گه‌ری کوردی که‌رووک 1975.

- محمود علم‌الدین - الصور الفوتوغرافية فی مجالات الاعلام به‌غدا 1981.

- د. سنان سعید - الاخراج الصحنی - چه‌ند محازره‌یه‌ک بۆ قوتابییانی به‌شی راگه‌یاندنی سه‌ر به‌ کۆلیجی ئه‌ده‌بیاتی زانکۆی به‌غدا - 1984.

- عبدالجبار محمود علی - التصوير الصحنی - بلاوکردنه‌وه‌ی وه‌زاره‌تی خوتیندی بالا و لیکۆلینه‌وه‌ی زانستی - به‌غدا 1980.

- د. فتح الباب عبدالخلیم سیدو د. ابراهیم میخائیل - وسائل التعليم والاعلام قاهیره 1968.

- د. ابراهیم امام - دراسات فی الفن الصحنی - قاهیره - 1972.

- د. اشرف محمود صالح - WUD - قاهیره 1984.

- کۆمه‌لیک رۆژنامه‌ی کۆن و نوینی کوردی.

لهههندی رۆژنامه و ههفتهنامه و مانگانامه دا به ئیمزایه کی دیاری کراو یاخود به بی ئیمزا، (وهک سهر وتاری زۆربهی رۆژنامه کان) بلاو دهبنه وه، باوه کو ههندی له و تاران له شپوهی بلاو بوونه وه شیان دا جیاوازیه کی ئه وتویان له گه شپوهی بلاو بوونه وهی گوشه یا ستوونی بهردهوام دا نه بی، چونکه گوشه یا ستوون، وای ده بینم گوشه بی بۆ ژبان، تهنانهت هه ن گه یاندوو یانه ته ئه و راده یه به دانشگایه کی گه رۆکی خوینه رانی ده بین..

بۆیه له پێش دا جواننووسی و چروپرنووسی به مه رجی پتوبست ده زانن له نووسینی گوشه دا..

گۆشه ییش دیاره له رۆژنامه گه ربی رۆژئاوا دا نه ریتیتیکی رۆژنامه نووسی له میژینه یه و تهنانهت هه ر له خۆیدا دا هینانیککی رۆژئاوا یه و (نووسه ری ستوون – Columnist) له زمانی ئینگلیزی یه وه هاتوه ته ناو عه ره بی⁽¹⁾.

له رۆژنامه نووسی کوردی دا، تهنانهت له چاو سه ره له دانی شیه وه گوشه و ستوون ئه وه نده له میژنی یه .. سه ره رای ئه وهی زۆر له و وتارو بیره راگوزاری بیانه ی به ناوی گوشه و له شپوهی ستوونی رۆژنامه گه ربی دا بلاو کراو نه ته وه، مه رجی ستوون یا گوشه ی رۆژنامه نووسی یان تیدا نه بووه.

ئه مرپۆش ستوون و گوشه ی بهردهوام خه ریکه له رۆژنامه گه ربی کوردیش دا ببی به دیارده یه ک و

گۆشه و ستوون

له رۆژنامه نووسی کوردی دا^(*)

- چه ند سهرنجیککی رۆژنامه نووسیانه -

په نگه نووسینی گوشه و ستوون له کاری رۆژنامه نووسی دا سه ختترین هونه ری نووسین بی..

مه سه له که بیگومان به کورت و درێژی نی یه، ئه وه نده ی که زیاتر په یوه ندی به دوو هۆی سه ره کییه وه هه یه:

یه که میان: بهردهوامی نووسین.

دووه میان: ئه و ته قسه تاییه تیه یه که له نووسینی ستوون یا گوشه یه کی تاییه تیدا پتوبسته هه بیته.

لیره شدا مه به ستمان له گوشه یا ستوون ئه و وتاران نه نین که

* له رۆژنامه ی (برایه تی) هه ردوو ژماره ی رۆژانی 14 و 15 ی / نیسانی / 1998 به دوو نه لقه بلاو کراوه ته وه.

پیتوستییه کی سهردهمیش که هیزو جوانیهک بهکاری
رۆژنامه نووسی دهدا، بهرای من تاکه هونه ریتیکی
رۆژنامه نووسی شه قه له می کارامه بتوانیت له دارشتهیه کی
مه حکم و مه بهست پیتک و قاوختیکی روونا هیداردا هه موو
هونه ره کانی تیدا کۆیکاته وه.

گۆشه و ستوون

دهنگی نووسهر یا دهنگی رۆژنامه

له پرووی شپوه، نهگه به و مانایه ی ته ماشا بکهین، ستوون
بریتی بیت له چهند دیرتیک، به ستوونیک یا دوو ستوون له
رۆژنامه یا خود ههفته نامه یهک دا بلاو بیته وه، نه وه ههر
گۆشه یه کی له رۆژنامه دا دووباره ده بیته وه، به نمونه
سه روتار، یا گۆشه یه کی تری خودی رۆژنامه که له یه کیتک له
لاپه ره کانی دا..

نه مهش هه رگیز له گه له مه بهستی ئیمه دا تیک ناکاته وه،
چونکه وهک له پیتش دا نامه مان پیکرد، گۆشه و ستوونی
به رده وام تایبه تایه تی خۆی هه یه چ له پرووی شپوهی نووسین
(که له دوا یی دا دیننه سه ری)، یا له پرووی هونه ری
چاره سه رکردنی نه و بابه تانه ی گۆشه نووسان ده یخه نه روو.

لیره دا نهگه ره جی گۆشه نووسی تیدابن، هه یچ
جیاوازییهک له نیوان گۆشه و ستوون دا ههستی پین ناکری..

ته نانهت وا ده بیبری ئیمه له کوردی دا گۆشه له باتی ستوون

به کار بهینین، چونکه ستوونیش ههر گۆشه یه و
به پیتچه وانه وهش...

نهگه ره لیشم بهیسی بۆچی (گۆشه) ت پین چاتره، پیت ده لیم،
چونکه ستوونیش ههر گۆشه یه کی لاپه ره ی رۆژنامه یه (ههر
لاپه ره یه ک)، چهندی (گۆشه) یه رهنگه ههندی جار چوار
ستوون یا سی ستوون بگریته وه.

به ههر حال گۆشه یا ستوون، گرینگ نه وه یه نه و مه رجانه ی
تیدا بیت که له وتارو نووسینی دیکه ی رۆژنامه لیکیان
بکاته وه.

ئیتسا با بزاین گۆشه یا ستوون له رۆژنامه دا چی یه؟

له پیتش دا پیم باشه خوینهر له وه ئاگادار بپن که گۆشه به و
چه مکه ی بۆی چووین، جیایه له گه له سه روتارو ههندی
گۆشه ی وهک سه روتار له رۆژنامه دا، هه رچه نده دووباره ش
ببنه وه به چهند ستوونیک دیاریکراویش بلاو بکریته وه.

له م راسته دا ده توانین گۆشه یا ستوونی رۆژنامه یا ههفته نامه
به وه بناسین که بریتییه له: نووسراویتیکی رۆژانه یا ههفته انه
به ناو نیشانیکی دیاریکراو و ئیمزایه کی دیاریکراو له
کات و شوینیکی (شوینی رووپه ری رۆژنامه که) دیاریکراو دا
له پرووی مه بهست و بۆچوون و سه رووشت و ته قسی نووسین
که بیگومان جیایه له گه له وتاری ئاسایی.. که زیاتریش

دەنگى نووسەرە لەو ھەفتە نامە كە
بیت؛ تەنانەت ئەگەر خودى سەرنووسەرىش بىنوووسى، يا
بەناوى خوازاو ھەو ھەو بیت⁽²⁾.

(گۆشە) یش لە رۆژنامەدا ھەمیشە ئەوانە پىيان دەنووسى و
دەتوانن لەسەرى بەردەوام بن كە تاقىكردنەو ھەيەكى تىريان
لەكارى رۆژنامەنووسى دا ھەيە و لەو زمانى پى دەنووسن
شارەزاو لىزانن و زانىارى تەوايان لەو بوارەدا ھەيە كە
دەيكەنە سىماو نادگارى ئەو گۆشە يا ئەو ستوونەى
دەينووسن.

بۆيە دەبينن گۆشە سەرکەوتووەكان ئەو گۆشەو ستوونانەن،
رۆژنامەنووسە ناودارەكان دەينووسن و رۆژنامە
بەربلاو ھەو ھەو ھەو رۆژنامە ناودارەكانى ھەو ھەو
«گاردیان، تايژو، كرىستيان ساينس مۆنيتىر» و رۆژنامەى
و ھەو «الحياة» و «الشرق الاوسط» و گۆفارى لە وینەى «تایم» و
«نيوزويك» و «المجلة» و «الوسط» و «الاهرام» و.. ھى ترى لەو
جۆرە كە بە بەرفراوانى بلاو دەبنەو ھەو گۆشەنووسى تىدا رەنج
بەخەسار ناچى و دەخویندريتەو ھەو بلاو دەكریتەو ھەو.

جۆرەكانى گۆشە .. **شپوازی نووسین ..** **ھونەرى بلاو كوردنەو ھەو ..**

لەباسى ناسىنى گۆشەدا وتمان؛ (گۆشە بۆ ژيان) لەو
لىروانىنەرا گۆشەو ستوونووسى لە دووبارە بوونەو ھى
بۆچوون و زمانى دەربىن دا جۆرى گۆشە يا ستوونەكە
دەردەكەو، بەواتا ستوونىك لەلاپەرەى رۆژنامەيەكى
رۆژانەو مانگنامەيەكى كولتورى يا لە رۆژنامەگەرى
مندالان يا خود وەرزش دا جىاواز دەبى، لەگەڵ ئەو ھەو دا
بىگومان خوینەر گۆشەى سىاسى و ئابورى يا وەرزشى
پەتى لىك جىادەكاتەو ھەو، رەنگە ستوونووسىك گۆشەيەكى
سىاسى بە زمانىكى نىمچە ئەدەبى ناپاستەو ھەو ھەو يا
رۆژنامەنووسىكى تر تەنزئامىز و راستەو ھەو. لىرەو ھەو ديارى
كردنى جۆرەكانى ستوون يا گۆشە بەو وردىيە پىم وانبىە
نیشانە بىكى.. بەلام بە گشتى لەرووى جىھانبىنى و
چارەسەركردنى بابەتەكانى ستوونووس دەتوانن چەند
جۆرىكى لى ديارى بكەين؛ بە نمونە گۆشە يا سىاسىيە كە
رۆژانە بە پشت بەستن بەھەوال و پاشخانى ھەوالەكان و
روونبىنى خۆى مەسەلەيەكى گرنگ و شايان بە لى
وردبوونەو ھەو ھەو ھەو ..

ئەم جۆرە گۆشانە زیاتر لە رۆژنامە ناودارو بەربلاووەکان دا دەبیرتین..

یا کۆمەلایەتی، کە راستەوخۆ بایەخ بەکێشە کۆمەلایەتیەکان دەدا، یاخود وەرزی یا زانستی... و تاد...

لەوانە یە گۆشە هەبیت، نووسەرەکە یە هەموو ئەو لایەنانە یە لە دەربەرین دا تێدا کۆیکاتەو، ئەمەش زیاتر ئەو رایە دەچەسپیتێ کە ستوون یا گۆشە بەردەوام و جێگیرەکانی رۆژنامە و هەفتەنامەکان هەمیشە دەنگی نووسەرن نەک دەنگی رۆژنامەکە، یا لەگەڵ روانینی رۆژنامەکەش دا ناکۆک نەبن..

لەرووی شیوازی نووسین، گومانی تێدا نییە، گۆشە و ستوونووسی لەگەڵ نووسینی وتاردا جیاوازه، گریمان ئەو وتارە کورتیش بێ و لە شیوەی ستوونیش بلاوبکرتەو، چونکە وەک وتمان گۆشەنووسین جگە لەوێ هونەرێکی ئاسان نییە هەموو رۆژنامەنووسیک پیتی بوستێ، دیارە بەردەوامی نووسینیش دەوێ..

لە کلاورۆژنە ی جیهانبینی نووسەرەکەشیوە و زمان و کەشیکێ تایبەتی دەوێ کە بەهۆی چەند کۆلەکیەک رادەووستێ لەوانە بە نمونە:

- پێویستە دوور بێ لە راستەوخۆیەتی و پەندو ئامۆژگاری

دان، لەهەمان کاتدا بەزمانیکێ شەفاف بنوسرێ.

- دەستەواژە لە نووسینی ستوون دا، تا بکری باشترە لە شیوەدا سادەو لەمانادا قوول و ئیحایی بێ و بە زمانی سەردەم بنوسرێ.

- ماکێ نوێ بوونەوێ تێدا بێ تا بە دووبارەبوونەوێ سیلاک نەبێ.

- بابەتی بێ، بەلام بە دەربیرینیکێ گەرم بنوسرێ، بەواتا خالی نەبێ لە هەست و سۆزو نیگا و روانینی رۆمانسیانە ی ئامانجدار..

- گوزارشت لە ناوەرۆک و بۆچوونیکێ دیاربکراو بکا و رەئی تێدا بێت.

- پەراویز و زیادنووسی لەدەرپریندا تێدا نەبێ.

- بنیاتێ وشە بەپیتی دەربیرین و ئەندازە ی رستەو دەستەواژەکان مانا بیهخشیت، نەک وشە یەک بەکار بهینرێ لە مانایەک زیاتر هەلبگرێ لەکاتیک دا مانایەکی دیاری کرا و پێویستەو بە پێچەوانەشەو، وشە یەک لە مانایەک زیاتر نەدا کە وایش پێویست بکا، لە مانایەک زیاتر هەلبگرێ، بەپیتی وشەبازی لە نووسینی ستوون دا کە لەوانە یە بۆ هەندێ ستوون پێویست بێ.

- روو شکاندن و سەنگەرگرتنی سیاسی بێ فکر، لە

ستووننوسی دا پهسند نیه، وهک نهوهی پروپاگندهش له لیاقه تی ستوون داده به زینی.

- تا پیتی په یوه ندی که متر تیدا بیت باشته.

بیگومان چونی ته تی بلاوکردنه وه که ش ته واکه ری مهرجه کانی دیکه یه، له تایتله وه بگره تا کو قه واره ی نه و پسته ی پیتی دنوسری و نه و لاپه ری لپی بلاو ده کریته وه له لاپه ره ش دا نه و شوینه ی بوی ته رخا ن ده کری.

بو نمونه: با یه خی هه لبرژاردنی تایتل چنده، چونی ته تی دهس نیشان کردنی، جوړو قه واره ی نه و پسته ی پیتی له چاپ دهری و قه واره ی نه و روو پیوه ی له لاپه ری پروژنامه دا بوی دیاری ده کری په سند تره نه گوپ بیت، به وه ی ستوون له خویدا بارستی کی سه ری ه خو یه، له بهر نه وه له پرووی دهره پتانی پروژنامه نووسی به وه یه ک نه نوی پتر لی دیت.

دیسان له بلاوکردنه وه ی گو شه و ستوون دا جوړی لاپه ره و شوینی بلاوکردنه وه کاریگه ری له دهرکه وتن و دهرنه که وتنی گو شه دا ده بیت.

به نمونه: لاپه ری یه کم و دوا لاپه ره به بهرچاوترین لاپه ره ده ژمیرین، له گه ل نه وه ش دا گو شه و ستوونی سه رهنج راکیش له هر لاپه ری به ک دا بی ده خویندریته وه.

گو شه یا ستووننوس

نه وه ی جی بی وه بی ره پتانه وه یه لی ره دا، نووسه ری گو شه پی شه کی وا پیویست ده کا تا قی کردنه وه یه کی تی ری له کاری پروژنامه نووسی دا هه بیت، نه مه ش به رای من (به شیکه) له پیدا ویستی گو شه نووسی سه رکه وتوو.

که ده شلیم به شیکه، زیاتر مه به ستم له وه یه واپیک ده که وی پروژنامه نووسی خا وه ن تا قی کردنه وه ش ستووننوسی چاکیان لی هه ل نا که وی.

ده گونجی هه ندی جار ناوی نووسه ر له خویدا به س بی بو نه وه ی گو شه کی بخویندریته وه سه رکه وتن و ده دست بی تی.

هه می شه ش هه روا که وتوته وه، ناوی نووسه ر له ناوه ری کی گو شه زیاتر ده چه سپی، ته نانه ت نه گه ر ناوه که خوا زرا ویش بیت.

به شپوه یه کی گشتی نه وه ی گو شه یه ک دنووسی، په نگه واپیویست بکا هه ندی سیفه تی دیاری کراوی تیدا بی، هه رچنده من وه کو خو م باوهرم به وه نی یه پروژنامه نووس له جو غزکی دیاری کراوه وه ته ماشا بکری.

به لام دیاره که ش و هه وای دیاری کراوی ستووننوسی که له وتاری ناسایی جیای ده کاته وه بوو بیسته هوی نه وه ی ستووننوس پیویستی به زه وینه یه کی پته وتر هه بی تاب توانی به پروا وه له سه ری بوه ستی.

وهك ئهوهى رۆشنبىرىبهكى ههमे لايهنى ههبي و له زمان و دهبرپىنى سهردهم دا بهلهد بى و له گهپان و بهدواداچوون دا ماندوو نهبي و پهيوه ندى به چين و توپژهكانى كۆمهلهوه ههبيت و له سههراوهكان دا نزيك بى، خو ئه گهر سههراوهى تاييهت به خوېشى ههبي باشته.

ههروهها تا رادهيهكى باش شارهزايى ميژووى گهل و ولاتهكهى بيت و خيترايى تىگهيشتن و دهبرپىنى تىدايى و له ههليژاردنى ئه و بابته تانهى دهپاننوسى و ربا و ليزان بى.

به كورتى ستووننوس كه دنووسى بزاني ستوون دنووسى نهك و تارى ئاسايى.

گۆشه و گۆشه نووسى **له رۆژنامه گهري كوردى دا**

سه بارهت به زۆر ئه گهران، رۆژنامه گهري كوردى هه ره له سه ره تاى سه ره له دانييه وه وه كو پتيويست نه يتوانيوه سوود له وه هونه رو ته كنيكه جياجيا يانه وه ريگرئ كه له رۆژنامه گهري ميلله تان و ولاتانى تر دا هه بووه، كه بيگومان گۆشه و گۆشه نووسيش به كيك بووه له وه هونه رانه.

ئهو ئه گه رانه ش به پراى من له وه خالانهى خواره وه خو دنووتين:

1- سه ره تا رۆژنامه گهري كوردى به كۆشى تاك و شه خسى له دايك بووه كه پيداويستى سه ره ده مى خوئى سه پاندوو به تى.

2- به گوتيرهى بلاو كرده وهى رۆژنامه وه گۆقاره كامان له دريژايى ته مه نى رۆژنامه گه ريمان (تا رادهيه كى زۆر) له پلهى يه كه م دا گه ياندى مه به ست و ناوه رۆك بووه له پلهى دووه ميش دا (زمان) كه له هه ست كردن به چه وسانده وهى نه ته وايه تى و گه مارۆى رۆشنبىرى نه ته وهى بالاده ست وه هه ميشه سههراوهى گرتوه.

3- چونكه رۆژنامه گه رى كوردى، له پرووى كادري رۆژنامه نووسى يه وه هه ره له سه ره تا وه پشتى به ئه دييان به پلهى يه كه م و سياسى يه كانيشمان به پلهى دووه م به ستووه ..

دياره هه ردوو گرووپيش ئه وه ندهى به ته نگ بلاو كرده وهى دهق و گه ياندى په يامه كانيان بوون، ئه وه نده يان خه مى ئه وه نه بووه سوود له ته كنيكيكى نوئى رۆژنامه گه رى وه ريگرن، به تاييه تيش گۆشه و گۆشه نووسى.

له گهل ئه وه شدا رۆژنامه وه گۆقارى كوردى خالى نه بووه له گۆشه و ستوونى به رده وام، ئه گه رچى ژماره يه كى كه م نه بى، ده نا ئه وانى تر چ له پرووى به رده وامى و چ له پرووى هونه رى گۆشه نووسى يه وه كه له پيش دا باس مان كرد له ئاستى پتيويست دا نه بوون.

بارى نا هه موارى رۆژنامه گه رى كوردى له م پرووه تا دوا دواكانى سالانى شه ست هه روا ما وه ته وه ..

به لام له وساوه، رۆژنامه ي (هاوكارى) له ههل ومه رجيتكى

گونجاو که ریککهوتنی حکومته تی ئیراق و شۆرشى کورد له ئان و ساتى ده‌رچوونى دا بوو هاته بلاوکردنه‌وه.

ئهم رۆژنامه‌یه‌ش هه‌رچه‌نده وه‌ک زۆربه‌ى رۆژنامه‌وه گۆڤاره‌کانى پيش خۆى له‌رووى کادروه‌ه پشتمى به‌نوسه‌رو ئه‌دیبان به‌ستبوو، به‌لام دیسان کۆبوونه‌وه‌ى ژماره‌یه‌ک له‌ لاوانى پروناکبیر، به‌تایبه‌تیش ئه‌وانه‌ى پاش راگه‌یاندى ریککه‌وتننامه‌ى 11ى ئادارى 1970 له‌ کۆلیژه‌کانى زانکۆى به‌غدا ده‌ستیان به‌خوێندن کردبوو، بوو به‌ هۆى پینگه‌یشتنى کۆمه‌لیک کادری رۆژنامه‌نوسى، ئه‌نجامیش هه‌روا که‌وته‌وه، (هاوکارى) بوو به‌ قوتابخانه‌یه‌ک بۆ ئه‌و لاوانه‌و زۆر کادیری رۆژنامه‌نوسى پینگه‌یاند که‌ هه‌ندیکیان تا ئیستاش به‌رده‌وامن.

له‌سه‌ریکی تروه‌ه رۆژنامه‌ى (التآخى) ش که‌ له‌لایه‌ن پارتمى دیموکراتى کوردستانه‌وه جارێکی تر هاته بلاوکردنه‌وه، هه‌ندى له‌و لاوانه‌ى گرت به‌وه‌ش، به‌مه‌ش توانیان سوود له‌هه‌ندى لایه‌نى هونه‌رى رۆژنامه‌نوسى عه‌ره‌بى وه‌ربگرن که‌ له‌ (التآخى) و رۆژنامه‌کانى دیکه‌ى ئیراق و ئه‌وانى تری له‌ ده‌روه‌ه ده‌گه‌یشتنه ئیراق پباده‌ ده‌کران و که‌ گۆشه‌نوسى لایه‌نیکی به‌رچاو بوو تییان دا.

ئهمه‌ش به‌روونى له‌ رۆژنامه‌ کوردیه‌کانى ئه‌وسادا ده‌رکه‌وت که‌ له‌ به‌غدادا بلاوده‌کرانه‌وه، .. وه‌کو رۆژنامه‌ى (برایه‌تى) و

(بیری نوێ)..

ته‌نانه‌ت که‌ پاشان (برایه‌تى) بۆ یه‌که‌مین جار له‌ میژووی رۆژنامه‌گه‌ریی کوردی دا بوو به‌ رۆژانه‌ زیاتر له‌ چوار گۆشه‌ى رۆژانه‌ى تیدا بوو!!

گۆشه‌نوسى له‌و رۆژنامه‌گه‌ریه‌ش دا هاته‌ نووسین که‌ به‌ رۆژنامه‌گه‌ریی نه‌ینى کوردی ده‌ناسریته‌وه، ئه‌وه‌ى له‌ شاخ، له‌ پيشمه‌رگایه‌تى بلاوده‌کرایه‌وه.

دیاره‌ که‌ (راپه‌رین)یش وه‌ک چۆن له‌ زۆر لایه‌نه‌وه سه‌رده‌میکی نوێی له‌ میژووی گه‌له‌که‌ماندا ده‌سنیشان کرد، زه‌مینه‌ خۆشکه‌ریش بوو بۆ سه‌ره‌لدانى رۆژنامه‌گه‌رییه‌کی ئازاد (رۆژنامه‌گه‌ریی حزبى) و تا راده‌یه‌کیش پيشکه‌وتوو له‌ ته‌کنیک..

بێگومان له‌ سوود وه‌رگرتنیشى له‌ هونه‌ره‌کانى رۆژنامه‌نوسى.. راپه‌رین قۆناخێکی نوێی هینا که‌ هه‌ردوو رووی ئاستى کلتوورى و کۆمه‌لایه‌تى و سیاسى به‌ده‌رخست..

گۆشه‌و ستووننوسیش یه‌کێک بوو له‌و هونه‌رانه‌ى بووه‌ جیتی بایه‌خى زۆر له‌و رۆژنامه‌وه گۆڤارانه‌ى دواى راپه‌رین و ئیستاش که‌م وا رێک ده‌که‌وی رۆژنامه‌یه‌ک ببینی گۆشه‌و ستوونى تاییه‌ت به‌خۆى نه‌بێ.

پەراوتىز:

- (1) عبدالرحمن الراشد - رۆژنامەى «الشرق الاوسط» 1996/5/13.
- (2) وا باوہ زۆر لە نووسەرانى گۆشە و ستوون، ناوى خوازراو دادەنێن، ھەرچەندە ھەندىكىيان بەناوى خۆشيان دەنوسن يا بەشېك لەناوى خۆيان..
- ئەمەش نەرىتېكە زۆر لە رۆژنامەنووسان پەيپەوى دەكەن و پېتيان وايە ئەگەر ناوى خوازراويان دانا، قەلەمەكانىيان نازادتر دەبى و ھىچ ناوپرېك لەنېتوان خۆى و خوتنەرانى دا ناھېلى.

پاشكۆو ديار دەى پاشكۆ دەركردن لە رۆژنامەگەرىي كوردى دا (*)

دياره (پاشكۆ) دەركردن لە رۆژنامەگەرىي دا ھونەرىكە لە پېوستى لايەنىك يا بابەتېكى ديارى كراو ھو دەركەوتوو، دەگونجى رووپەرى رۆژنامەكە يا ئەو گۆڤارەى دەرى دەكا، رادەى ئەو بايەخەى پى ھەلنەگىرى كە دەخوازى پى بدرى... يا ھەندى جار بەلگەيەك بى، يان بكرى بە بەلگەيەك بۆ بەر فراوانى سنوورى بلاو بوونەو ھو زۆرى خوتنەرانى... زۆر جار پاشكۆ (پاشكۆ) بە شىپو ھەك جىگای رۆژنامەگەرىي (يەك بابەت) دەگرتەو ھو، بەو ھى تايبەت دەبىت بە لايەنىك لە لايەنەكانى ژيان يا بابەتېك...

* لە رۆژنامەى (براھەتى) ژمارەى رۆژى 1998/4/19 دا بلاو كراو ھو.



ئاستی گرینگی و بایهخ پیدانی لایه نیک یا بابه تیکی دیاری کراوی پی هه لئه گبیری.

دیاردی پاشکۆ ده رکردنیش له ناوه راستی حه فتاکانه وه ههستی پی ده کری، که گۆقاری (پۆژی کوردستان) پاشکۆی له شیهوی کتیب و نامیلکه بۆ شیعر و چیرۆکی کوردی بلاو کورده وه، هه ر چه نده من له و باوه ره دام ئه و کاتیش به هۆی (رزگار بوون له سانسۆری ده ولته) بوو نه ک به مه به سستی پاشکۆ ده رکردن...

له هه شتاکانیش دا گۆقاری (کاروان) ماوه یه ک پاشکۆی (کاروانی وه رزش) ی ده رکرد...

دوا ی (راپه رپین) یش که رۆژنامه گه ربی کوردی پیتی نایه قۆناخیککی نوێ هه ندی له رۆژنامه کان (پاشکۆ) یان بلاو کرده وه...

وه کو پاشکۆی (ئه ده ب و هونه ر) ی رۆژنامه ی (برایه تی) و (رێگای کوردستان) و (کوردستانی نوێ) و (برایه تی

به لام له رووی یاساییه وه، بئگومان سه ربه و رۆژنامه یا ئه و گۆقاره ده بیته که بلاوی ده کاته وه.

ئه م دیاردیه ش له رۆژنامه گه ربی هه نده ران و رۆژنامه گه ربی ده وره به ر (عه ره بی و فارسی و تورکی) دا، تا راده یه ک میژوو یه کی هه یه... که له رۆژنامه گه ربی کوردی دا جگه له وه ی ئه و میژوو ی نی یه، له هه مان کاتیش دا ئه و (پاشکۆ) یانه ی تا ئیستا بلاو کراونه ته وه زۆریه یان ئه ده بی بوون.

وه کو خۆم، پیم شک نایێ پیتش حه فتاکان، رۆژنامه یه ک یا گۆقاریکی کوردی (پاشکۆ) یه کی تاییه تی سه ربه خۆی بلاو کرد بیته وه، ره نگه رێژی (پاشکۆ) ی نواندی...

له رووی یاسای چاپه مه نییه وه ره نگه (برایه تی) و (پرووناکی) به پاشکۆی (التأخ) و (النور) ی عه ره بی حساب کرابن، به لام جگه له وه ی ئه وانه پاشکۆی به کوردی رۆژنامه ی عه ره بی بوون، وه کو هونه ری (پاشکۆ) ده رچوو اندنیش دوورن له وه ی بچه ناو رۆژنامه گه ربی پاشکۆ یا (پاشبه ند).

دیسان ئیمه مه به ستمان له و جۆره پاشکۆ یانه ییش نی یه که به کوردی (وه ک وتمان) له رۆژنامه یه ک یا گۆقاریکی عه ره بی به وه له د بووبن، وه کو گۆقاری (شۆرش کشتوکال) که پاشکۆی گۆقاری (السورة الزراعية) بووه، یا (هوشیاری کرێکاران) ی پاشکۆی گۆقاری (وعی العمال).

که واته پاشکۆ، ئه و بلاو کراوانه ده گریتته وه به و مه به سته ی گوتمان خودی رۆژنامه یا گۆقاریکی کوردی ده ری ده کا، کاتین

وهرزش) و (خهباتی وهرزش) و (سهنته‌ری براهه‌تی) كه له شیهوی گۆفاریکی وهرزی دا دهرده‌چیت...

به‌لام ئایا دهرکردنی (پاشکۆ) پتیهسته؟

وام دیته به‌رچاو، به‌تایه‌تیش بۆ رۆژنامه‌گه‌ریی کوردی، ئه‌گه‌ر رۆژنامه‌یه‌ک، یا گۆفاریک توانای ماددی و هونه‌ری، به‌کادیری رۆژنامه‌نووسیشه‌وه هه‌بیت، دهرکردنی (پاشکۆ) پتیهسته‌کی سه‌رده‌م بیت، به‌تایه‌تیش ئه‌م‌رۆ... مه‌یدانه‌کانی زانیاری تا دئ فراوانتر و فراوانتر ده‌بن، ئاسان نی یه بۆ رۆژنامه‌یه‌کی رۆژانه، یا هه‌فته‌نامه‌یه‌ک، یا گۆفاریکی دیاری کراو، که له‌سه‌ری نووسراوه (سیاسی)، یا (سیاسی - کلتوری گشتی) ئه‌و باره‌ گرانه‌ی پین هه‌لبگیڕی و هه‌قی خۆشی بداتی، له‌هه‌مان کاتیش دا پتیهسته‌ بایه‌خی پین... به‌نمونه‌ چاوه‌روان بووم له‌ماوه‌ی ئه‌و چه‌ند ساله‌دا رۆژنامه‌و گۆفاره‌کامان، به‌تایه‌تیش ئه‌وانه‌ی تا راده‌یه‌ک وه‌ک ده‌زگایه‌ک خۆبان ناساندوه، پاشکۆی تایه‌تیه‌تیان به‌ (ئاوه‌دان کردنه‌وه) و (په‌روه‌رده‌وه، فیرکردن) و (زانست و ته‌کنه‌لۆژیا) و هی ترو مه‌سه‌له‌ په‌یه‌نده‌ره‌کان به‌م بواره‌یه‌یان هه‌بوویه، که باس کردن و لیکۆلینه‌وه‌ی یه‌ک‌یکه‌ له‌ په‌یامه‌ بایه‌خداره‌کان بۆ رۆژنامه‌گه‌ریی کوردی، به‌لام وه‌ک ده‌بینین زۆربه‌یان به‌لای ئه‌ده‌ب دا شکاونه‌ته‌وه.

رۆژنامه‌گه‌ریی قوتابخانه

له‌ میژووی رۆژنامه‌گه‌ریی کوردی دا (*)

ئه‌گه‌ر میژووی چاپ له‌وکاته‌وه ده‌ست پین بکات گۆتنبیرگ پیتی تیدا داھینا، سه‌ره‌لدانی پیشه‌ی رۆژنامه‌گه‌ریش له‌ (رۆژنامه‌گه‌ریی قوتابخانه) وه ده‌ست پین ده‌کات⁽¹⁾، به‌وه‌ی یه‌که‌م چه‌که‌ره‌ی هه‌ستی رۆژنامه‌نووسی له‌ قوتابخانه‌دا تهرز داوی، ئه‌گه‌رچی له‌ شیه‌وی به‌هره‌ی ئه‌ده‌بی و ئینشا نووسینیشدا دهریکه‌و پیت.

بۆیه به‌ پروای من لیکۆلینه‌وه له‌م بواره‌دا سوودی تایه‌تی

ئهم لیکۆلینه‌وه به‌ له‌ ژماره‌ی (67) ی ئای 1988 ی گۆفاری (کاروان) بلاکراوه‌ته‌وه.

خۆی هه‌یه، چونکه زۆر لهو رۆژنامه نووسانه‌ی ئەمڕۆ کۆری ئەو رۆژانه‌ن، که له قوتابخانه‌دا چالاکی رۆژنامه نووسیان نوواندوو له کاته‌یدا بۆ یه‌که‌م جار ئەم هه‌سته‌یان تێدا بزواوه...

له‌سه‌ریکی دیکه‌یشه‌وه (رۆژنامه‌گه‌ری قوتابخانه) هه‌ر دیته‌وه نێو دنیای به‌ریلاوی رۆژنامه‌گه‌ری، به‌م واتایه‌ ئەم جۆره رۆژنامه‌گه‌رییه مندالیی رۆژنامه‌گه‌ری گشتی نییه، که له هه‌ل و مه‌رجێکدا سه‌ری هه‌لداوه و ئیتر پێویستی‌مان پێ نای و به‌لکو (چالاکییه‌کی لابه‌لایی به‌رنامه‌ی خۆتندن و په‌روه‌ده‌یه له‌گه‌ڵیدا ده‌رواو لێی جیانا بێتته‌وه)⁽²⁾.

ئه‌گه‌ر دوینی ئەم جۆره رۆژنامه‌گه‌رییه سه‌بارته به‌ که‌می، یا نه‌بوونی رۆژنامه‌گه‌ری به‌ریلاوه‌هه‌ولێک بووه له‌ پرکردنه‌وه‌ی ئەم که‌لینه⁽³⁾، ئەمڕۆ پێویستییه‌که ده‌بێ به‌ نه‌خشه‌و پلانی‌ک بواری ده‌رچوونی له‌ هه‌مو قووناخه‌کانی خۆتندن‌دا بۆ پره‌خسیندری به‌ شێوه‌یه‌ک له‌گه‌ڵ ئامانجه‌کانیدا بێتته‌وه نه‌ک جیتی رۆژنامه‌گه‌ری دی بگریتته‌وه، یا وه‌ک کۆمه‌له‌ بابه‌تیکه‌ی ئەده‌بی و ئینشایی دوو توپی چه‌ند لاپه‌ره‌یه‌ک، دوور له‌ ئامانجی ئەم چه‌شنه‌ رۆژنامه‌گه‌رییه‌ بلاو بکرتته‌وه⁽⁴⁾.

رۆژنامه‌گه‌ری قوتابخانه:

«له‌ سه‌ره‌تای ئەم سه‌ده‌یه‌دا، ئەم چالاکییه‌ به‌و شێوه‌یه‌ سه‌یر نه‌ده‌کرا، که ئیشی قوتابخانه‌ بێ»⁽⁵⁾ و ده‌ورێک له

په‌روه‌ده‌کردن و پێگه‌یان‌دنی قوتابی‌ان دا ببینی، به‌لکو واسه‌یر ده‌کرا وه‌خت به‌فیرۆده‌داو له‌ بایه‌خ‌دان به‌ ده‌رسه‌کانیان دووریان ده‌خاته‌وه، به‌لام له‌ ئاکامی تاقیکردنه‌وه‌ی زۆر له‌ رۆژنامه‌نووس و پسپۆرانی بواری په‌روه‌ده‌ پێچه‌وانه‌ی ئەم رایه‌ سه‌لمیندراوه. خۆی هه‌روایشه، چونکه ئەو قوتابی‌انه‌ی کاری وا ده‌که‌ن ئەو قوتابییه هه‌لکه‌وتوانه‌ن هه‌سته‌ی خۆتندنه‌وه‌و نووسینیان تێدا وروژاوه، پێشم وایه‌ ئەو جۆره چالاکیانه‌ پتر به‌ده‌رسه‌کانیان ده‌به‌ستیتته‌وه‌و له‌به‌رچاویان ئاسانتریشیان ده‌کا.

دیسان، ئەگه‌ر له‌ قووناخی به‌رایشدا سوودێکی به‌و رهنگه‌ی لێ نه‌بینی به‌لای که‌مه‌وه‌ شاره‌زای ژان و موعاناتی رۆژنامه ده‌رکردن ده‌بێ.

وه‌کو چالاکی نێو قوتابخانه‌یش پێش‌بهرکێ و لێک لێکانه‌به‌کی چاک له‌ نێو قوتابی‌ان‌دا ده‌خولقتینی، بێجگه له‌وه‌ی بواریکی له‌باریشه‌ قوتابی تێدا فێری یه‌که‌مین هه‌ولێ نووسین ده‌بێ، که له‌ قووناخه‌ له‌پێشه‌کانی خۆتندن‌دا سوودی لێ ده‌بینی، به‌تایبه‌تیش له‌وکاته‌یدا نووسینی لێکۆلینه‌وه‌یه‌ک یاخود راپۆرتیکه‌ی پێ ده‌سپێری.

دیسان هه‌ر له‌و رێگایه‌یشه‌وه ئاشنای چاپ و چاپخانه‌و وینه‌و کاریکاتیر... تاد ده‌بێ، هه‌ر له‌ خۆبشدا، چونکه کاری رۆژنامه‌نووسی کاریکی هه‌ره‌وه‌زییه، بۆیه قوتابی پێ فێری گه‌له‌کاری و پشت به‌خۆبه‌ستن ده‌بێ و، په‌نجه‌ره‌یه‌کیشه

لېتى د پروانېته د نياى د هره وه و تېكه ل به كومه له كهى
ده ورو به رى ده بې .

به لام با بيتين بزائين داخو رۆژنامه گه رى قوتابخانه چى به ؟

رۆژنامه گه رى قوتابخانه هه موو ئه و چالاكېيانه ده گرتته وه ،
كه ده چنه وه ناو د نياى رۆژنامه گه رى نووسراو و بېستراو و
بېنراو (دياره بو رۆژنامه گه رى كوردى بېستراو و بېنراو له
قوتابخانه كاندا به خو به وه نه بېنيوه ⁽⁶⁾ ، نه گه ر هه ندى له
چالاكى ديكهى وه كو شانۆ و ئاهه ننگى ديكهى وه كو
به كتر ناسينى لى دهر بكه ين .

ئهم جوړه رۆژنامه گه رى به تهنيا چاپكراو
ناگرتته وه ، (رۆژنامه گه رى ديوار) يش ده گرتته وه ، كه ئه و يش
به شېكه له رۆژنامه گه رى قوتابخانه با وه كو (رۆژنامه گه رى
ديوار) له دهر وهى قوتابخانه يشدا هه ره بو بې ، وهك ئه وهى
هه ندى له كارگه و يانه كان و تهنانه ت هه ندى له دا به ره
په سميه كان يشدا هه يانه ، به لام من به خو م رۆژنامهى ديوار
زباتر به چالاكى قوتابيان ده زانم له وهى به هى گرووپ و
توئى ديكه ⁽⁷⁾ .

ديسان ده توانين پابه رى قوتابخانه كه وهك
ئېنسكلوپېديا به كى قوتابخانه به و ، هه ره ها كتيبى سالانهى
قوتابخانه (ئه گه ر هه بن) هه ر له چوارچېته وهى ئهم
رۆژنامه گه رى به دابنېين ⁽⁸⁾ .

كه واته رۆژنامه گه رى قوتابخانه پيش ئه وهى رۆژنامه گه رى
چاپكراو بې ، رۆژنامه گه رى ديوار بو وه ، كه رۆژنامهى
ديوار يش برىتى به له كار توئى كى سپى قوتابيان به شدارى
له نووسين و دهر كردنى دا ده كهن و ئاشكرا به له سه ر روويه كى
ده نووسرېته وه و ناوى تاي به تى خوئى ده بې ⁽⁹⁾ و مېنا به ندى
ده كرى و (جارى وابه نايلون به ندى ، يا هه ر ناكرى) له
شوئى كى ديار بكاراوى قوتابخانه دا ، له به رزاييه كى
ديار بكارايشدا هه لده واسرې پروانه وئنه (1 و 2) .

زور جار يش مامۆستاي زمان و ئه ده ب ، يا مامۆستاي په سم
و هونه ر سه ره پهر شتى ده كا و به ناوى به رپوه به رايه تى
قوتابخانه كه وه دهر ده چى ⁽¹⁰⁾ .

بهم پييه (رۆژنامه - بلاوكراوه) ي ديوار ، نه گه ر له هه ندى
لايه نيشدا پييك بچن له زور لاه له گه ل رۆژنامهى
چاپكراو دا جيا وازه ⁽¹¹⁾ .

ئه وهى ئيمه لېره دا مه به ستمانه رۆژنامه گه رى قوتابخانه به
كه چون له رۆژنامه گه رى ديواره وه ده ست پى ده كا ، تا ئه وهى
ده بى به كومه لىك و تارو ده چي ته دوو توئى چهن
لا په ريه ك و چاپ ده كرى و باز نهى بلاوكردنه و يشى
فراوانتر ده بى به وهى ده كه وئته با زارى چاپه مه نييه وه ⁽¹²⁾ ،
له كاتى كدا رۆژنامهى ديوار تهنيا به به ك دانه ده بى و له
سنوورى قوتابخانه كه خوئى دهر ناچى .

كه واته رۆژنامه گه رى قوتابخانه ئه و بلاوكراوه ديوارى و

زیاتری دیوه له وهی بههره ی رۆژنامه نووسی دهو ربینیت،
 ئەگەرچی بههره ی رۆژنامه نووسیش مه رجه له ده رکردنی ئەم
 جۆره بلاو کرا وانه دا.

بیتگومان مه به سستیش له هه ل و مه رچ و بارو زروفی له بارو
 ناله باری سیاسی بووه له وه ختی که وه بو وه ختی کی دی.

چاو گیت پرائی کی خیرایش به میترووی رۆژنامه گهری کوردی
 ئەوه روونتر ده کاته وه، که سالانی ک بووه له پال بوو ژانه وهی
 رۆژنامه گهری کوردی و ده رچوونی زیاتر له رۆژنامه یه ک و
 پتر له گو قشاریک و دوو، هاوشان له پال ئە وانه یشه وه
 چاپه مهنی و بلاو کرا وه له قوتابخانه کاندا هه بوون. . وه ختیش
 بووه به پیتچه وانه وه بووه، به م جۆره رۆژنامه گهری قوتابخانه
 باری کی راسته وانه یی له گه ل میترووی خۆیدا پیک نه هینا وه و
 هیلکی به یانی راست و دروستیشی نه بووه، به لکو هه میشه
 له هه لکشان و داکشاندابووه، بۆیه سه یر ده که ین زۆربه ی
 گو قارو چاپه مهنی قوتابخانه کان له سالیکدا له یه ک تا دوو
 ژماره یان زیاتر لی ده رنه چووه، ته نانه ت هه ندیکیان ته نیا
 ژماره یه کیان لی ده رچووه ⁽¹⁴⁾.

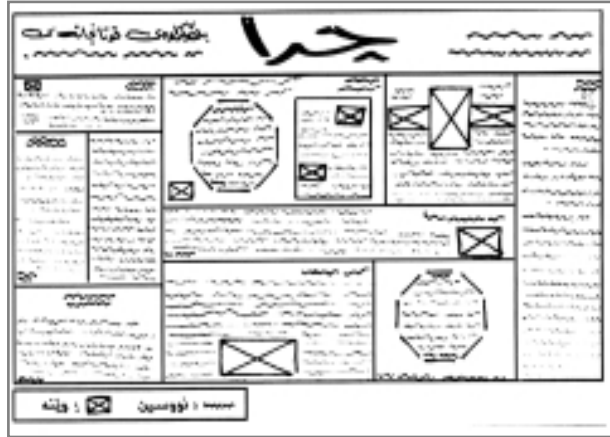
له هه مان کاتدا ناشتوانین نکۆلی له وه بکه ین، که زۆر له
 رۆژنامه نووسان له به شداری کوردنیاندا له م چه شنه
 رۆژنامه گهری به هه ریان چه که ره ی کردو وه و هه سته
 رۆژنامه نووسیان ورو ژا وه و کاری رۆژنامه نووسی به لای



چاپه مهنیانه ده گرتیه وه، که به هه ول و کۆششی قوتابیان و
 مامۆستایانی قوتابخانه یه کی دیار بکرا وه وه ده رده چن،
 هه روه ها ئە و چاپه مهنیانه ییش، که ریک خراویتی پیتشه یی
 قوتابیان ده ری ده کات ⁽¹³⁾.

هه ل و مه رچ و به هره ی رۆژنامه نووسی

به پیتچه وانه ی رۆژنامه گهری له م چه شنه، که به زمانه کانی
 ئە و ده ورو پشته انه ده رچوون، هه ل و مه رچی ده رکردنی
 گو قشاریک، یا بلاو کرا وه یه کی قوتابخانه به کوردی ده وری



وێنە (3)

نمونه‌یه‌ك له بلازكراوه دیواره‌كانی قوتابخانه‌كانمان

خۆیدا رایكیشاون.. تهنانهت هه‌ندی له‌وانه‌ خۆپێندنی
بالاتیشیان له‌م بواره‌دا ته‌واوکردوه⁽¹⁵⁾.

رۆژنامه‌گه‌ریی قوتابخانه

له‌میژووی رۆژنامه‌گه‌ریی كوردیدا

بارودۆخی كوردستان و نه‌ته‌وه‌كه‌مان و كه‌می قوتابخانه‌و
رێژه‌ی به‌رزى نه‌خوێنده‌واری و هه‌ندی هۆی دیکه‌ش رێگایان
له‌وه‌ گرتوه‌، كه‌ ئه‌م چه‌شنه‌ رۆژنامه‌گه‌ریی یه‌ ره‌گه‌تکی
ئه‌وتۆی نه‌بی.

ئه‌وه‌ی له‌م باره‌یه‌وه‌ ساغ بوویته‌وه‌و به‌جیته‌وه‌
ناو (رۆژنامه‌گه‌ریی قوتابخانه) گۆشاری (یادگاری لاوان)ه‌،

گۆفاره‌كان	«ده‌نگی قوتابیان» به‌غدا - 1959	«ره‌هه‌یله» هه‌ولێر - 1971	«نۆیهره» به‌غدا - 1970
چهند ژماره‌ی ئێ ده‌رچوه	4	1	1
ئه‌ده‌ب و زمان و بابته‌ی نیشانی	XXXX	XXXXX XXXX	XXXXX XXXXX
بابته‌ی تر وه‌كو میژوو- جوگرافیا - زانست		X	
هه‌وآل و ریه‌ورتاژ و چاوپێكه‌وتن	XX	X	XXX
وێنه‌ی فوتوگراف	XXX		XXXXXX XXXXX
كارىكاتیرو قه‌له‌مكێشێ دی			
هونه‌ر			
فۆلكلۆرو ئه‌ده‌بى میلی	X	XXX	X
رۆشنیبری گه‌شتی	XXXX	XX	X
چۆنیته‌ی چاپ	لێته‌ر پریس ئه‌ننه‌ر یان لاینۆ	ده‌ستچین	لێته‌ر پریس
به‌رگ	ره‌نگاوپه‌نگ	یه‌ك په‌نگ	یه‌ك په‌نگ
بابته‌ی تر	8 وتار له‌باره‌ی نه‌ورۆزه‌وه	XXX	

X هه‌ر نیشانه‌یه‌ك بابته‌تیک یا وێنه‌یه‌ك ده‌رده‌برێ

وێنه (2)

نەخشەیه‌کی به‌راوردکاری له‌ نێوان هه‌رسێ گۆفاره‌دا كه‌ بابته‌كانی تێدخراوته‌ روو

که به کۆششی قوتابیانی کوردی کۆلیژو پهیمانگاکانی بهغدا سالی 1933-1934 دوو ژماره‌ی لی بلاوکراوه‌تهوه⁽¹⁸⁾.

پاشان له سالی (1959) دا کۆمه‌لیک گۆڤار له شاره‌کانی کوردستانی ئیراقدا ده‌رچوون، زۆریه‌ی ئه‌و گۆڤاران‌ه‌یش به‌یه‌ک ژماره‌بوون، له‌وانه (ده‌نگی قوتابیانی) له‌لایه‌ن یه‌کیته‌ی قوتابیانی گشتی له‌به‌غداو (هونه‌ر) له‌لایه‌ن قوتابیانی قوتابخانه‌ی هونه‌ری ناوما‌ل له‌ سلیمانی و (نیشتمان) هه‌ر له‌ سلیمانی 1959 له‌لایه‌ن خانه‌ی پیگه‌یانندی مامۆستایان و (هیوای کوردستان) له‌لایه‌ن یه‌کیته‌ی قوتابیانی گشتی له‌ سلیمانی و.. تاد (پروانه پاشبه‌ندی) ژماره (2).

ئه‌مه‌ش دیاره‌ رهنگدان‌ه‌وه‌ی ئه‌وه‌هل و مه‌رحه‌ له‌باره‌ بووه، که پاش 14 ی ته‌موز به‌دی هاتبوو.

سالانی دوای سالی 1959 یش باوه‌کو ئه‌م جوژه گۆڤارانه باریکی سه‌قام گرتوویان له‌ده‌رچووندا نه‌بووبی، به‌لام ماوه ماوه تاکه‌تاکه‌ ده‌رده‌چوون، به‌تایبه‌تیش ئه‌و گۆڤاران‌ه‌ی له‌لایه‌ن ریکخراوی قوتابیانه‌وه‌ بلاوکراونه‌ته‌وه‌ وه‌کو: (هیوای کوردستان) ی یه‌کیته‌ی قوتابیانی له‌ سلیمانی و (ژیان) له‌لایه‌ن یه‌کیته‌ی گشتی قوتابیانی له‌ هه‌ولیر (1960) و (پرشنگ) سالانی (1966 و 1967) له‌لایه‌ن خویندکارانی کورد له‌ ئه‌ورووپا و (گزننگ) سالی 1967 له‌لایه‌ن قوتابیانی

قوتابخانه‌ی مه‌ناری کورپان له‌ سلیمانی و.. تاد (پروانه پاشبه‌ندی ژماره‌2).

سالانی سه‌فتایش 1970-1974 هه‌ر به‌و جوژه چهند گۆڤاریکی تر له‌ هه‌ندی له‌ قوتابخانه‌و ریکخراوه کوردستانییه‌کان بلاوکراونه‌ته‌وه‌ له‌وانه:

(خه‌باتی قوتابیانی) و (چیا) و (په‌هیل‌ه) و (به‌ره‌و رووناکی) و تاد، پروانه‌وه‌ پاشبه‌ندی ژماره (2).

ئیت‌ر له‌وه‌ساوه‌ تاكو (راپه‌رین)، سه‌رده‌می زێرینی رۆژنامه‌گه‌ری کوردی، شتیکی و ده‌رنه‌چووه‌ شیایوی باس بی!! به‌م جوژه رۆژنامه‌گه‌ری قوتابخانه‌یش وینه‌ی ره‌وتی گشتی رۆژنامه‌گه‌ری ئاسایمان وه‌ک له‌ پیتشدا په‌نجه‌مان بو راکیشا، هه‌میشه‌ له‌ هه‌لکشان و داکشان بووه‌و باریکی سه‌قامگرتوو به‌ره‌و پیتشچوونیکه‌ی عاده‌تی به‌خۆبه‌وه‌ نه‌دیوه له‌گه‌ل ئه‌وه‌شدا به‌و ته‌مه‌نه‌ کورته‌و پچرپچیری ده‌رچوون، به‌شداریکه‌ی لیوه‌شاوه‌ی رۆشنییری گه‌له‌که‌مانی کردوو به‌تایبه‌تیش له‌ناو قوتابیاند.

شیکردنه وهی ناوه رۆک و چاو گێرانیک به لایه نی هونه ری (چهند نمونه یه ک)

رۆژنامه گه ربی قوتابخانه ییش، رۆژنامه گه ربی گشتی ئاسا تارپاده یه ک هه موو ئه و بابته و سه ره باسانه ی تیدایه له هه واله وه بگره تا ده گاته وتاری ئه ده بی و هونه ری و ریپۆرتاژ. تاد (جه وهه ری جیا وازیان ئه وه یه، که رۆژنامه ی قوتابخانه کۆمه لێک قوتابی له قوئاخیک دیاریکرا ودا ده ری ده کهن و له ئامانجیشدا، که هی قوتابخانه یه به مه به ستیکی پهروه ده بی دیاریکرا و له چوارچێوه ی قوتابخانه دا وه ک دامه زراویکی فێرکردن ده ره ده چیته).

به م پێوانگه لێره دا دێین به کورتنی له سێ نمونه ده دوین، که له کاتی جیا وازدا ده رچوون و هه ره کێکیشیان له گه ل ئه وه که ی تر دا جیا یه، ئه گه رچی له وه دا یه کده گرنه وه، که به کۆششی قوتابیانه وه ده رچوون.

یه که میان (دهنگی قوتابیان) - که سالی 1959 له لایه ن لیژنه ی کاروباری قوتابیانی کوردستانه وه ده رچوه - ژماره 3ی سالی (2) 1960⁽²¹⁾ دووهم (ره هیتله): گۆقاری خویندن گای دوانا وه ندی کوران له هه ولیر ژماره 1ی سالی 1971⁽²²⁾.

سییه م: (نۆیه ره) بلا وکرا وه ی قوتابیانی به شی کوردی



وێنه (4)
نمونه یه کی دیکه له بلا وکرا وه
هه لئوسرا وه کانی قوتابخانه

کۆلیژی ئه ده بیات له زانکۆی به غدا، که ته نها یه ک ژماره ی له 1970 لێ ده رچوه⁽²³⁾.

له م سێ نمونه یه دا (وه ک ناوه رۆک) جیا وازییه ک به دی ده که یین با وه کو ئه و جیا وازییه ش ئه وه نده زه ق نه بی، وه کی دی له لایه نی چاپکردنه وه، ئه گه ر به رگ و ده ره یێنانی هونه ری وه لابنێین ئه وا ئه و جیا وازییه هه سته ی پێ ناکریت.

وه کو گو تیشمان هه ر سێ گۆقار به خامه و کۆششی قوتابیانه وه ده رچوون.



وتینه (5)

ههیکهلی بهرتیهبردنی گۆفتاریک له قوناخی نارهندی و دواناوهندی دا

(گۆفتار- بلاوکراوه) کان ههرسیکیان بریتین له کۆمهله نووسینییک، بهلام له رووی ئهوهی له گۆفتارهوه نزیک بی و ههستی رۆژنامه نووسانهی له دهکردنیدا تیدا بهدی بکریت (دهنگی قوتابیان) ه، چونکه بیجگه له وتارو شیعوو چیرۆک و نووسینی جیا جیا، ههوال و قسهی نهستهق و وتینهشی تیدا بلاوکراوهتهوه.

(رههیلله) یش ههچه ند چاپه کهی وهکو (دهنگی قوتابیان) ریکوییک نییه بهلام لهوهی له قوتابخانهیهکی دواناوهندییهوه دهچوهوه ئهوانهی تییاندا نووسیوه زۆریهیان قوتابی ئهوه قوناخه، لهمهشدا له (دهنگی قوتابیان) جیادهکریتهوه، که ریکخراویکی پیشهیی قوتابیان دهی

کردوهو قوتابی له پلهی دواناوهندی بهرزتر بهشداریان تیدا کردوه.

دیسان بابتهکانی (رههیلله) له بابتهی (بلاوکراوه- رۆژنامه) یهکی دیوارهوه نزیکترن لهوهی بابتهی گۆفتارین به هۆی ئهوهی بابتهکانی کورت و ههمله لایهن، لهههمان کاتیشدا زۆریهیان ئامادهکراون.

لهگهله ئهوهشدا تهماشدا دهکهین ئهوهی (ئهگهر بشی پیتی بوتری) رییورتازی رۆژنامه نووسی تیدا بلاوکراوهتهوه⁽²⁴⁾، بهلام (رههیلله) ئهوهنده بایهخی بهدهنگ و باسی قوتابیان نهداوه لهوهی بهدهر، که پهیههندی به قوتابخانهوه ههبی کورتهیهکی میژوویی به قهلهمی بهرتیه بهر بلاوکردۆتهوه، لهکاتیکدا (دهنگی قوتابیان) لهمهدا له پشترهوه جگه له دهنگو باسی یهکیستی وهک ریکخراویک دهنگو باسی قوتابیانیشی بلاوکردۆتهوه⁽²⁵⁾.

ولهی، ئهگهر چاویک به (نۆیه ره) دا بگێرین، دهبینین بریتیهله کۆمهله بهرهه میکی ئهدهبی له شیعوو چیرۆک و بییری راگوزاری، ئهگهرچی به کۆششی قوتابیانیشهوه دهچوهوه، بهلام بهوهی بایهخی سه رهکی ته نیسا به بابتهی ئهدهبی داوه یهک دوو ههنگاو له رۆژنامه گهری قوتابخانه دوور کهوتوه تهوه! وهکی دی له لایهنی چاپ و دههینانی هونه ریهوه لهوانی دی ریکوییکتره چ له رووی دابهش

کردنی بابه ته کانییه وه بی، یان له به کارهیتانی خهت له تایتله کانییدا ههروه ها له هه لێژاردنی تیپۆگرافیای لیتوه شاوه و گونجاو له گه ل بابه ته که و پاراستنی هیمنی له ده رهیتاندا.

سه ره رشتکارانی چاپ، یا سه ره په رشتکاری چاپ واپن ده چیت سه ری له مه سه له ی چاپ و رۆژنامه گه ربی دا ده رچوه، ئەمهش وه کو وتمان له دابهش کردنی بابه ته کان و چۆنیه تی دانانی ناو نیشان و نه خشه کیشانی بهرگ و ته نانهت هه لێژاردنی په نگه کانییدا ده رده که ویت.

(نۆبه ره) وه کو له سه ری نووسراوه (2000) دووه هزار دانه ی لێ چاپ کراوه، ئەمهش بۆ بلاو کراوه به کی به م چه شنه ی کوردی له سالی 1970 دا که م نه بووه، ئەگه ر بزانی به دوو سالی ش دوای ده رچوونی (نۆبه ره) کتیبی کوردی هه بووه ته نیا 500 دانه ی لێ چاپ کراوه).

له رووی پاراوی زمانی کوردیشه وه کوردی هه رسن گۆفار له مام ناوه ندی به ره و ژوورترن، به لام زمانی (په هیله) له وانی تر لووس و لیک تر دیته بهرچاو.

به م جوړه له م چه ند تاله تیشکه ی خستمانه سه ره ئەم سن نمونه یه ده گه ی نه ئەوه ی بلتین: زۆربه ی ئەو گۆفارو بلاو کراوه ی له قوتابخانه کانییدا ده رچوون چ ئەوه ی له چاپ درابن، یا به تایپ پرایته رو رۆنیو چاپ کرابن، گشتیان بایه خی زیاتریان به وه داوه کۆمه لیک نووسینی به لای ئەده بدا

شکاوه بلاو بکه نه وه له وه ی قالبی کی رۆژنامه نووسی وهر بگرن و له پال ئەم بابه تانه ی ش بابه تی پیوستی تری وه ک میژوو جوغرافیای بابه تی زانستی، که به شیکن له بهرنامه ی خویندن و ههروه ها رپورتاژی رۆژنامه نووسی بلاو بکه نه وه. پروانه وینه (2).

دوا روانین

لیته دا ده رده که وئ دوا رۆژی رۆژنامه گه ربی قوتابخانه به کوردی به دوو لایه نه وه به نده:

یه که میان، به دوا رۆژی شیوازی پهروه ده و فیترکردن له قوتابخانه کانییدا، **دووه میش** به ئاسۆی دوا رۆژی رۆژنامه گه ربی کوردی خو ی.

ئه گه ر هه ندیکیش ئەم چه شنه رۆژنامه گه ربیه به چالاکیه کی هه رواپی بزانی که ده وریکی به و ته رزه ناگتیری راست نییه، چونکه ته نانهت له ولاته هه ره پیشکه و تووه کانییدا ئەم جوړه رۆژنامه گه ربیه هه یه و له پال بایه خدان به پیشخستنی ریبازه کانی پهروه ده و فیترکردنه وه بایه خی تاییه تی خو ی پی ده دریت.

به لام له وه دا، که ئەم رۆژنامه گه ربیه به پیتی پلانیکی دروست و نه خشه یه کی له باره وه ده رچو و ببی به زمانحالی قوتابیان و به کۆششی خو بانه وه بیته به ره م و گیروگرفت و خواست و ئاواته کانییان بخاته روو و له

داهیتانه کانیان بدوی و تهنیا به بابته تی ئەدەبییه وه نه وهستی، بەلکو دەرگا له بابته تی پیتوبستی دی وهکو هونەر و زانست و لایه نه کۆمه لایه تیبیه کانی تر بکاته وه وه له م رووه وه هه ولی قوتابیه پيشکه وتوو ه کانی بخاته روو، که به م هيش پيشبرکيبه کی شه ريف له نيو قوتابياندا ده خولتقيني، که قوتابخانه جگه له وهی به که مین خونچه ی تیدا گه شه ده کا ئاشکرايه مه لبه ندى وریابونه وه وهی په ره پیدانی شارستانیه تیشه .

په راوتن:

- (1) ئەم بۆجونه حوکمیکی، قانونی و ئەکادیمی نیییه، بەلکو وهکو له جیتی خۆشیدا روون کراوه ته وه، به چه مکیکی په یژه یی (تدرجی) به کارهاتوه، هه رچی نه یی رۆژنامه گه ربی کوردی ئەوهی به سه ردا ده یی باوهکو رۆژنامه و گۆفاری تریش له پیتش ئەم چه شنه رۆژنامه و گۆفارانە ده رچوین.
- (2) پروانه: فرج، عبدالمجید عبدالله- الصحافة المدرسية- دار المعارف- میسر 1976ل23.
- (3) مه رجیش نییه له هه موو وهختیکدا ئەو ده وهی دیی.
- (4) له ر چه ند گۆفارانە ی له قوتابخانه کانی کوردستاندا ده رچوون، زۆریه یان له م قالیه یان تینه په راندووه!!
- (5) پروانه: الکومی، سامی عبدالعزیز- الصحافة المدرسية- بلاکردنه وهی- مطبوعات الشعب- قاهره- 1977 ل6.
- (6) له م هه شت نۆ ده ساله ی دواییدا، له هه ندئ له قوتابخانه کاندای بۆ مه به ستی راگه یاندن (پلندگۆ) به کارهتێراوه.
- هه رچه نه ئەمه ییش ده چیتسه وه سه ر رۆژنامه ی زارگۆ، به لام ده توانی له قالی (رۆژنامه گه ربی بیستراو) یسه وه دا بنی، چونکه وهک (ئیتزگه یه کی داخراو) به بۆ قوتابخانه به وهی ما بکرو فۆنی لئ به کاردئ و زۆریه ی هه ره زۆری قوتابیانیش، که کۆمه لگای قوتابخانه پیک دینین گوئ یان لئ ده یی.
- (7) هه روایش بوه، له مه یژووی رۆژنامه گه ربی کوردیدا (ئه گه ر به زمانی کوردیش نه بووی) ئەم جۆره رۆژنامه یه پتر له قوتابخانه دا ده رچووه، ئەگه ر له شوینی تریش ده رچووی، و تیرای جیاوازی ناوه رۆک، له چۆنیه تی ده رچوونیشی دا جیاواز بووه.
- (8) پروانه: الکومی- هه مان سه رچاوه ی پیتشو ل 103.
- (9) رۆژنامه گه ربی دیوار ئەوی راسته باسیکی تاییه تی ده ی، چونکه ته نانه ت ناوه کانیشیان په یوه ندی به باروزروفی وهختی تیا ده رچوونیا نه وه هه یه.
- (10) جاری وا هه یه هه ر پۆله وه هی خۆی ده ی، ئەوه دشمان له بیسه نه چن، ئەوه ی که ناوی به (نه شه ی مه درسه ی) رۆیشتنوه هه ر ئەوه یه رۆژنامه ی دیوار، چونکه ئیسه لیته ردا باسی رۆژنامه گه ربی ده که ین وهک هه ست و وهکو پيشه ییش نهک لایه نی قانونی، که داخۆ فلانه بلاکراوه ی دیوار ئیمتیازی ده رچوونی هه بووه یان نا!!!
- (11) له گه ل ئەوه ی جیاوازیه کان دیارن و خۆینه ربه ته واوی هه ستیان یین دهکا (نوسه ری ئەم چه ند لاپه ریه له باسیکی سه ره خۆدا له مه دووه) به لام هه ندئ جار رۆژنامه ی دیواریش چاپ ده کړئ، وهک ئەوه ی له هه ندئ دا به ره ی سه ره به ده وله تدا کراوه، به لام له قوتابخانه دا که م واریک که وتوووه.

(12) لیتردا پیوسته بلتین، که مهرج نیبه له چاپخانهی عاده تیدا چاپ بکری، لهوانهیه بهتاییرایتەر، یا لهسەر ستینسل به وۆنیۆ له چاپ بدری، به پیتی ههل ومهرجی چاپ و ئیمکانیاتی قوتابخانهکهو قوتابیان خویمان (ئهگهر لهسەر ئهرکی خویمان بی).

(13) دهشی هندی (چاپه مهنی ریکخراوی قوتابیان) به وۆژنامهگهری قوتابخانه نهمیتر، من پیم وایه ماددم به کوششی قوتابیان خویمان دهردهچی، ئهو جا له ههر پلهیهکی خویندندان، له پال ئهوی لهریزی وۆژنامهگهری (پیشهیی- مهنی)یشهوه دادهنرین، ههر دیتتهوه ناو وۆژنامهگهری قوتابخانه.

(14) دهسهوی خوینهر لهوهش بهخه بهر بکهه، که مه بهستم (لهسالیکیدا) سالی خویندنه، ههر ئهوهندهیش ماوه دهیی (به گوتیدی قوتابخانهکانی خۆمانهوه) بهلام ئیتمه مه بهستمان له بهردهوامی دهرچونه سال له دواي سال.

(15) زۆر له نووسهرو ئه دیبانی کورد وهختی قوتابی بوون ئهم جۆره چالاکیبانهیان نوواندوه، تهنانهت هندی، ئهگهر به قوتابییه تی نهیکردبی لهوانه، که بوون به ماموستا، بهشداریان لی کردوه.

(16) پهیداوونی وۆژنامهی ئاسایی خویشی لهسهرانسهری جیهاندا به چه مکی ئیستتا لهچاو میژووی شارستانیه تدا له میژنییه، بیگومان من مه بهستم له پهیداوونی چاپخانهیه، که میژووی وۆژنامهگهری پین ده به ستریتتهوه، ههر بهم پیتی به ههر هۆیهک بی میژووی وۆژنامهگهری کوردیش له میژ نیبه (1898/4/22).

(17) ئهوی بیتتهوه نیو ئهم جۆره وۆژنامهگهرییهو به کوردی دهرچو بی تهنیا له شیوهی بلاوکراوهوه گۆقاربوه لهگه له هی (دیوار) که باستیکی سه ره خۆیه.

له لایهکی ترهوه- خاتوو زاهیده ئیبراهیم- له (کشاف الجرائدو المجلات العراقیه)دا باسی گۆقاریک دهکا به ناوی (ناگاو رووداوی ههفتهیی) که گۆبا له لایه قوتابیانی کورد، دهرچووانی دانشگاهی ئهمریکی سالی 1949 دهرچوه؟ جهمال خهزنه داریش له (رابه ری وۆژنامهگهری کوردی)دا ناوی ئهو گۆقاره ی هیناوه ده لیت: (له لایه کاروباری ئالوگۆزی خویندهواری ئهمریکاوه له بهغدا دهرده هینرا سالی 1946 پاشان ناوه که گۆراوه کراوه به په یام).

بروانه ابراهیم، زاهده، کشاف الجرائدو المجلات العراقیه له بلاوکراوهکانی وهزاره تی راگه یانندن له بهغدا 1976 ل 362 ههروهها بروانه: خهزنه دار، جهمال، رابه ری وۆژنامهگهری کوردی- بهغدا 1973 ل 56.

(18) بروانه: جهبار جهباری- میژووی وۆژنامهگهری کوردی ل 78.

(19) هیچ سه رچاوهیهک لهو سه رچاوانه ی لهم باره یهوه دواون باسی گۆقارو وۆژنامه ی لهم جۆره یان له کوردستانی ئیران و هی تورکیا نه کردوه.

(20) بروانه: الکومی، سامی عهبدو له عزیز- هه مان سه رچاوه ل 54.

(21) بروانه پاشه ندی ژماره (2).

(22) بروانه پاشه ندی ژماره (2).

(23) بروانه پاشه ندی ژماره (2).

(24) بۆ نمونه بروانه (رهیتله)- ژماره (1) 1971.

(25) بروانه (دهنگی قوتابیان) ژماره 3ی سالی دووهم 1960 ل 50.

سه رچاوهکان:

* کهمال مه زههر ئه حمه (دکتۆر) تیتیه گه یشتنی راستی و شوینی له وۆژنامه نویسی کوردیدا- بلاوکراوهکانی کۆری زانیاری کورد - بهغدا 1976.

* سامی عبدالعزیز الکومی- الصحافه المدرسیه- له بلاوکراوهکانی - الشعب - قاهره 1977.

* جهبار جهباری - میژووی وۆژنامهگهری کوردی- کهرکووک 1970.

* جمال خهزنه دار- رابه ری وۆژنامهگهری کوردی- له بلاوکراوهکانی بهرته به رابه تی وۆژنیبری کوردی - بهغدا 1973.

* عبدالمجید عبدالله فرج- الصحافه المدرسیه- له بلاوکراوهکانی- دار المعارف- له میسر 1976.

* دهنگی قوتابیان- گۆقاری به کیتی گشتی قوتابیانی عیراق ژماره 3ی سالی 2 مارتی 1960 بهغدا چاپخانه ی- نجوم.

* رهیتله- گۆقاری خویندنگای دواناوه ندی کوران له هه ولیتر- ژماره (1) سالی یه کهم 1971 چاپخانه ی کوردستان.

* نۆیه ره- بلاوکراوه- قوتابیانی به شی کوردی کۆلیژی ئه ده بیاتی زانکۆی بهغدا، زنجیره (1) بهغدا چاپخانه ی- العربیه- 1970.

دواناوهندی بشی دهخهینه بهرچا و . له گه ل ئه وهی، که دلنیام لیدوان و قسه له سه ر کردنیش هه لده گری.

*** سه ره رشتکاری گشتی:** که به رپوه بهری قوتابخانه که ده بی، به وهی به رپوه بهر به رپرسیاری قانونی گۆفاره که یش ده بی.

*** سکرتری نووسین:** مامۆستای زمان و ئه ده بی کوردی له قوتابخانه که دا، په یوه ندی راسته و خویشی به به رپوه به ره وه ده بی، که (سه ره رشتکاری گشتییه).

سکرتری نووسین له سه ریکی دیکه وه په یوه ندی به لیژنه کانه وه ده بی، که هه موویان له قوتابیان پیک دین. . لیژنه کانیس ئه مانه ن:

یه که م: (لیژنه ی با به ته زانستی یه کان): ئه م لیژنه یه ته ماشای ئه و با به تانه ده کا، که له قوتابیان وه پی ی ده گات، که زۆریه یان با به تی زانستی په تین، وه کو فیزیبا، ماتماتیک، کیمیا، زینده وه رزانیی و . . . تاد.

دووم: (لیژنه ی هه وال و رپورتاژ): ئه م لیژنه یه به سه ره رشتی مامۆستایه ک ده بی و چوار قوتابیشی وه کو ئه ندام تیدا ده بن . .

کاری ئه م لیژنه یه کو کردنه وهی هه والی په یوه ندار به قوتابخانه و قوتابیان و هه ره ها چا و پیکه وتنی مامۆستا و

پاشبه ندی ژماره (1)

هه یکه لی به رپوه بردنی گۆفاریک له قوئاخی ناوه ندی و دواناوه ندیدا

(هه یچ قوتابخانه یه ک ناتوانی هه ستی یه کبونی راسته قینه به بی رۆژنامه گه ری قوتابخانه گه شه پیدایا، ته نانه ت له قوتابخانه یه کی بچووکیش، ئه گه رچی بۆ قوتابخانه ی گه وره پیوست تره) - پروانه الصحافه المدرسیه - سامی عبدالعزیز الکومی ل13.

له م گۆشه نیگایه وه به پیی ئیمکانیاتی ئیستای قوتابخانه کائمان، له خواره وه نه خشه یه کی هه یکه لی به رپوه بردنی گۆفاریک، که بۆ قوئاخی ناوه ندی و

قوتابیان دهبیت، جگه له ئاماده کردنی ریپورتاژی په یوه نندار به قوتابخانه و گپروگرفتی قوتابیان له ناوه وه و دهره وهی قوتابخانه.

سڼی یه م: (لیژنه ی نه ده ب و هونه ر): نه م لیژنه یه له چوار نه ندام پیک دیت، جگه له سکرتری نووسینیش ماموستای زمان و نه ده بی کوردی یارمه تیان ده دا.

چوارم: (لیژنه ی هه له چنی وچاپ): نه م لیژنه یه سی تاکو چوار قوتابی تیدا ده بیت، کاری نه م لیژنه یه هه له چنی و سه رپه رشتی له چاپدانیه تی.

پینجه م: لیژنه ی په خش و بلاوکردنه وه به دوا دچوون: نه م لیژنه یه (6) قوتابی ده وی و سکرتری نووسین ته نانه ت سه رپه رشتکاری گشتیش یارمه تی ده دا به وهی کاری نه م لیژنه یه به دوا دچوون و ماندوو بوونی ده وی به تاییه تیش کاتی مه سه له که په یوه ندی به حیساب و ژمیر یاریه وه هه یه ، سه ره رای نه وهی و ا پتوبست ده کا گو فاره که جگه له وهی له هه ندی قوتابخانه ی تریش ده فرۆشری له وانه یه بخریته بازاریشه وه ، پروانه وینه ی ژماره (2).

پاشبه ندی ژماره (2)

(ناو وکات و شوننی دهرچوونی نه و رۆژنامه و گو فاریلا وکراوانه ی دینه وه چوارچینه ی رۆژنامه گه ری قوتابخانه).

یادگاری لاوان/ به غدا-1933

گو فاریک بووه سالی 1933 له لایه ن لیژنه یه ک له قوتابییه کورده کانی کۆلیژو په یمانگاکانی به غدا دهرچووه ، ژماره (1) ی سالی 1933 و ژماره (2) ی سالی 1934 بلاو کراوه ته وه ، لیژنه ی گو فاره له قوتابیان بله وشاکیر فه تاح و حامید فه ره ج و له هه ندیکی دی پیکهاتبوو.

دهنگی فه قی/ سلیمان ی 1954

گو فاریک بووه له لایه ن چهن د فه قیبه ک (قوتابی ئایینی) له سلیمان ی سالی 1954 به سه رپه رشتی محمدی مه لا که ریم بلاو کراوه ته وه .

کوردستان/ئه‌وروپا-1958

له‌لایه‌ن (کۆمه‌له‌ی خۆتێندکارانی کورد له ئه‌وروپا) به‌ کوردی و عه‌ره‌بی و ئینگلیزی ده‌رچوو ده‌رچوو ژماره‌ (1) ی مارتی 1958 ده‌رچوو، سکرتیری نووسینی سه‌لاحه‌دین سه‌عدوللا بووه‌ و کۆمه‌لیک قوتابی و رۆشنیری کوردیش به‌شداریان له‌ده‌رکردنیدا کردوو له‌وانه‌ فوئادی سالحی ره‌شه‌و که‌مال فوئاد.

ده‌نگی قوتابیان/ به‌غدا 1959

له‌لایه‌ن (یه‌کیتی گشتی قوتابیان) ه‌وه‌ ده‌رچوو ژماره‌ (1) له‌ مایسی 1959 دا بلا‌وکراوه‌ته‌وه‌.

ده‌نگی قوتابیان/ که‌رکووک 1959

له‌لایه‌ن (یه‌کیتی گشتی قوتابیان- لقی که‌رکووک) ه‌وه‌ به‌ کوردی و عه‌ره‌بی و تورکمانی ده‌رچوو، سی ژماره‌ی لێ بلا‌وکراوه‌ته‌وه‌.

گزنک/ سلیمانی 1959

گۆقاریکی ئه‌ده‌بی و کۆمه‌لایه‌تی قوتابیان، له‌لایه‌ن یه‌کیتی قوتابیان- لیژنه‌ی قوتابخانه‌ی دواناوه‌ندی قوتابخانه‌ی ئیوارانی سلیمانی شوباتی 1959 ده‌رچوو ته‌نیا یه‌ک ژماره‌ی لێ بلا‌وکراوه‌ته‌وه‌.

هونه‌ر/ سلیمانی 1959

له‌لایه‌ن قوتابیان قوتابخانه‌ی هونه‌ری ناوما‌ل له‌ سلیمانی ده‌رچوو، وا پێده‌چیت ته‌نیا یه‌ک ژماره‌ی لێ ده‌رچوو بیت.

نیشتمان/ سلیمانی 1959

قوتابیان قوتابخانه‌ی خانه‌ی مامۆستایانی کوران له‌ سلیمانی ده‌ریان کردوو، مامۆستایان محمد سلیمان ئیبراهیم و عه‌بدو‌للا زیتاری و ئیبراهیم محمدمو قوتابیان محمد مه‌جیدو فایه‌ق محمد و زاهیده‌ قه‌ره‌داخی و سه‌لاح یوسف به‌شداریان له‌ده‌رکردنی دا کردوو. ته‌نیا یه‌ک ژماره‌ی لێ ده‌رچوو.

هيوای کوردستان/ سلیمانی-1959

له‌لایه‌ن (یه‌کیتی قوتابیان گشتی- لقی سلیمانی) یه‌وه‌ ژماره‌ یه‌کی له‌ 1959 ده‌رچوو دا.

پیشرو/ که‌رکووک 1960

گۆقاریکی رۆشنیری په‌روه‌رده‌ی قوتابیان بووه‌، ژماره‌ (1) ی سالی 1960 له‌لایه‌ن یه‌کیتی قوتابیان که‌رکووک به‌ کوردی و عه‌ره‌بی و تورکمانی ده‌رچوو و سی ژماره‌ی لێ بلا‌وکراوه‌ته‌وه‌.

ژیان/ هه‌ولێر 1960

گۆقاریک بووه‌ له‌لایه‌ن (یه‌کیتی گشتی قوتابیان- لقی هه‌ولێر) ژماره‌ یه‌کی له‌ تشرینی دووه‌می سالی 1960 ده‌رچوو. ته‌نیا دوو ژماره‌ی لێ ده‌رچوو و ژماره‌ دووی له‌ سالی 1961 بلا‌وکراوه‌ته‌وه‌.

رابهر/ سلیمانی 1966

قوتابخانه‌ی مه‌لکه‌ندی له‌ سلیمانی ده‌ری کردوو، سه‌رنوو سه‌ری مسته‌فا سالح که‌ریم بووه‌ و فوئاد محه‌مه‌د ئه‌مین وره‌ئوف حه‌سه‌ن

به‌شداریبیان له ده‌رچووانییدا کردووه. دوا ژماره - (3)،
سالی 1968 ده‌رچووه.

پرشنک / نه‌وروپا-1966

(کۆمه‌له‌ی خۆتیندکارانی کورد) له ئه‌وروپا ده‌ری کردووه. دکتۆر
که‌مال فوناد سه‌ره‌رشته‌ی کردووه، ژماره (1) ی سالی 1966
ده‌رچووه ده‌سته‌ی نووسه‌رانی ئیحسان فونادو مارف خه‌زنه‌دار و
کاوس قه‌فتان بووه. دوو ژماره‌ی لێ ده‌رچووه.

گزنگ / سلیمانی 1967

گۆڤاریکی قوتابخانه‌یی و په‌روه‌رده‌یی سالانه‌بووه، قوتابخانه‌ی
مه‌ناری کچان بلاوی کردووه‌ته‌وه، ده‌سته‌ی نووسه‌رانی عبدالکریم
محهمه‌د و عه‌بدوڵکه‌ریم سالح زه‌ندی و محهمه‌د سالح سه‌عید و
عبدوڵقادر مه‌لا عومه‌رو عه‌بدوڵمه‌جید محهمه‌د کریم و
عه‌بدوڵسه‌میع ئه‌حمه‌د بوون. یه‌ک ژماره‌ی لێ ده‌رچووه.

خه‌باتی قوتابیان / 1967

گۆڤاریک بووه به‌ده‌وری و به‌کوردی و عه‌ره‌بی ژماره‌ی یه‌که‌می
تشرینی دووهمی سالی 1967 به‌رۆنیۆ له‌لایه‌ن یه‌که‌یتی
قوتابیانی کوردستان بلاوکه‌راوه‌ته‌وه.

گۆڤاری چیا / سلیمانی 1968

قوتابخانه‌ی و په‌روه‌رده‌یی سالانه‌بووه له‌لایه‌ن قوتابخانه‌ی
مه‌ناری سه‌ره‌تایی بلاوکه‌راوه‌ته‌وه. ده‌سته‌ی نووسه‌رانی
(عبدالکریم محهمه‌د ئه‌حمه‌دو محهمه‌د سالح سه‌عید و عه‌بدوڵمه‌جید

محمد که‌ریم و جمال نوری محی‌دین و محهمه‌د غریب رووف
رشید) بووه.

تیشک / هه‌ولێر 1969

گۆڤاریکی په‌روه‌رده‌یی سالانه‌بووه- قوتابیانی قوتابخانه‌ی
خانه‌ی مامۆستایان له‌هه‌ولێر ده‌ریان کردووه. ده‌سته‌ی
به‌رپه‌رینه‌ی مامۆستایان مه‌جید ناسنگه‌رو حه‌مه‌ که‌ریم په‌مه‌زان
و فاتیح محهمه‌د بوون. ژماره (1) ی سالی 1969 ده‌رچووه.

خه‌باتی قوتابیان / به‌غدا 1970

له‌لایه‌ن (یه‌که‌یتی قوتابیانی کوردستان) هه‌وه به‌ کوردی و عه‌ره‌بی
بلاوکه‌کرایه‌وه.

نۆپه‌ره / به‌غدا 1970

کۆمه‌له‌ و تاریکی قوتابیانی به‌شی کوردی کولێژی ئه‌ده‌بیاتی
دانسگای به‌غدا له‌ شپه‌ی بلاوکه‌راوه‌یه‌ک سالی 1970 ده‌ریان
کردووه ته‌نیا یه‌ک ژماره‌ی لێ ده‌رچووه- نه‌نووسراوه کێ به‌رپه‌رینه‌ی
بردوووه سه‌ره‌رشته‌ی کردووه.

ره‌هێله / هه‌ولێر 1971

له‌لایه‌ن خۆتیندنگای دواناوه‌ندی کورانی هه‌ولێر ده‌رچووه.
ده‌سته‌ی نووسه‌رانی عه‌بدله‌رحمان سه‌عدی و عوسمان ده‌شتی و
دلشاد عه‌بدوڵلاو تارق حوسین و ره‌هبه‌ر جه‌لال بوون، یه‌ک
ژماره‌ی لێ ده‌رچووه.

چیا / سلیمانی 1971

دهسته یهک قوتابی دهریان کردووه، تهنیا یهک ژماره ی لی دهرچوووه.

بیری نوی / ههولتیر-1972

له لایهن لیژنه ی زمان و ئهدهبی کوردی خویندنگای دوا ناوهندی کورانی ههولتیر دهرچوووه سه ره پهرشتکاری ماموستا عبدالرحمان سه عدی بووه و سکریتی نووسین کاردۆ گه لالی، تهنیا یهک ژماره ی لی دهرچوووه.

به ره وروناکی / گه لاله -1972

گۆفتاریک بووه له لایهن لیژنه ی زمان و ئهدهبی خویندنگای ناوهندی گه لاله وه دهرده چوووه، دهسته ی بهرتیوه بهری: ئیبراهیم سه عیدو نهژاد عزیز سورمی و سه ردار که مال و نازاد عه بدولوه هاب جوندیانی و عه فور حوسین گه لالی و فه وزی جه ودهت جه میل بوون. سنج ژماره ی لی دهرچوووه. ژماره یهکی 1972 و ژماره (2) ی هه مان سال و ژماره 3 ی سالی 1973.

گۆفتاری (رپیزی قوتابیان) / سلیمانی 1973

له لایهن (یه کیتی قوتابیان کوردستان لقی سلیمانی) هوه بلا وکراوه ته وه.

باهه گورگور / که رکوک -1973

له لایهن (یه کیتی قوتابیان کوردستان لقی که رکوک) هوه دهرده چوووه ژماره (1) سالی 1973 دهرچوووه.

دهنگی قوتابیان / ههولتیر-1973

گۆفتاری یه کیتی قوتابیان کوردستان - لقی ههولتیر بووه به رۆنیۆ له چاپ دهردا تهنیا بهرگه که ی له چاپخانه چاپ دهکرا، دوو ژماره ی لی دهرچوووه.

گۆفتاری کاروانی قوتابیان/ نهینه وا-1973

گۆفتاریکی قوتابیان بووه له لایهن یه کیتی قوتابیان کوردستان لقی دهۆک- نهینه وا دهرچوووه.

گۆفتاری رزگاری / دیاله-1973

گۆفتاریکی قوتابیان بووه له لایهن یه کیتی قوتابیان کوردستان لقی دیاله له سالی 1973 دهرچوووه.

چوارچرا/ ههولتیر-1974

بلا وکراوه یهک بووه به رۆنیۆ له قوتابخانه ی ناماده یی کوردستانی کوران له ههولتیر تهنیا یهک ژماره ی لی دهرچوووه.

گۆفتاری «کاروان» / ههولتیر 1975

بلا وکراوه یهکی ئهدهبی گشتی بووه خویندکارانی ناماده یی کوردستان له ههولتیر به سه ره پهرشتی ماموستای زمان و ئهدهبی کوردی دهریان کرد. ژماره (1) ی له سالی 1975 دا دهرچوووه، ئه م ژماره یه (10) لاپه ره یه و به رۆنیۆ چاپکراوه، هه ر ئه و ژماره یه ی لی بلا وکراوه ته وه.

گۆڭقاری «گولاله» / سلیمانی 1976

بلاوکراوهییکی قوتابخانهیی بووه قوتابخانهی زانکۆی نمونهیی سه‌ره‌تایی له سلیمانی به کوردی و عه‌ره‌بی ده‌ری کردووه. هه‌لسورینه‌ری ماموستا نه‌رگز نوری مه‌حمود بووه ژماره (1) ی له سالی خوتندنی 1976 ده‌رچوووه.

گۆڭقاری خه‌باتی قوتابیان/ 1983

گۆڭقاریکی قوتابیان بووه یه‌کیته‌ی قوتابیانی کوردستان ده‌ری کردووه. ژماره (سفر) ی له کانونی دووه‌می سالی 1983 ده‌رچوووه.

ده‌نگی قوتابی/ ئیران- 1983

نۆرگانی یه‌کیته‌ی قوتابیانی کوردستانی عیراق/ لقی ئیران (لقی ئاواره) بووه.

کاژاو/ سلیمانی 1984

بلاوکراوه‌یه‌کی په‌روه‌رده‌یی بووه له قوتابخانه‌ی ناوه‌ندی کاژاوی کوران له سلیمانی ده‌رچوووه. سه‌رۆکی نووسینی هه‌سه‌ن جاف و جیگری سه‌رنووسه‌ری ئاسۆ عه‌لی ئەمین و سه‌ره‌رشته‌کاری گشتیی فائیک عومه‌ر توفیق بووه. ژماره (1) ی له سالی 1984 دا ده‌رچوووه.

گۆڭقاری «ده‌نگی لوان و قوتابیان» / 1985

گۆڭقاری یه‌کیته‌ی لوانی دیموکراتی کوردستانی ئیراق/ لقی ئاواره یه‌کیته‌ی قوتابیانی کوردستان عیراق/ لقی ئیران بووه.

ژماره‌یه‌کی تایبه‌تی به‌بۆنه‌ی 18 ی شوباتی سالی 1985 ده‌رچوووه.

هه‌یوای قوتابیان و لوان/ 1987

نۆرگانی لقی ئاواره‌ی یه‌کیته‌ی قوتابییان و لوانی دیموکراتی کوردستانی ئیراق بووه.

گۆڭقاری (مه‌شخه‌ل)/ 1987

گۆڭقاریکی ئیسلامی گشتیی یه‌کیته‌ی ئیسلامی قوتابییان و لوانی کوردستان ده‌ری ده‌کردووه. ژماره (2) ی سالی یه‌که‌می له گولانی سالی 1987 ده‌رچوووه.

گۆڭقاری «راپه‌رینی خوتندکاران»

گۆڭقاری یه‌کیته‌ی پێشه‌نگی خوتندکارانی کوردستانه. ژماره (1) ی له کۆتایی سالی 1987 دا ده‌رچوووه.

تیکۆشانی قوتابیانی کوردستان/ 1989

نۆرگانی ناوه‌ندی یه‌کیته‌ی گشتی قوتابیانی کوردستانی ئیراقه، ژماره (3) ی سالی (9) ی ئاداری 1989 ده‌رچوووه.

ژیانی نوێ/ 1989

نۆرگانی ناوه‌ندی یه‌کیته‌ی خوتندکارو لوانی زه‌حمه‌تکێشانی کوردستان. ژماره (1) ی له شوباتی سالی 1989 ده‌رچوووه. ئەم ژماره‌یه (12) لاپه‌ره‌ی به‌قه‌باره‌ی کتیبه.

رۆژنامە (ژبانی نوێ) / 1989

رۆژنامە بە کەسێکی ڕۆژنەبەری گشتییە 1989 لە لایەن یەکیەتی خۆتندکارو لاوانی زەحمەتکێشانێ کوردستان دەرچوووە.

گۆڤاری «خۆتندکاری کورد» / 1990

گۆڤاری ڕێکخراوی خۆتندکارانی سۆشیالیستی کوردە لە ئەوروپا دەرچوووە.

گۆڤاری «پێلا سەر بەست» / دھۆک 1991

گۆڤاریکی گشتییە ساڵی 1991 مانگی جارێک لە لایەن لقی سیتی دھۆک / نەینەوای یەکیەتی پێشەنگی خۆتندکارانی کوردستانەو دەرچوووە. ژمارە (1) لە تشرینی یەكەمی 1991 دەرچوووە. دەستە ی نووسەرانی (فەهمی سەلمان، موحمەد عەلی، سەلام بالایی، مەجیدی حەسۆ).

رۆژنامە «پێشڕەو» / هەولێر 1991

ئۆرگانێ لقی هەولێری یەکیەتی لاوان و قوتابیان دیموکراتی کوردستان / ئێراق، ژمارە (3) ی لە ئەیلوولی 1991 بڵاوکراوەتەووە.

رۆژنامە «پێشکەوتن»

ئۆرگانێ یەکیەتی قوتابیان و لاوانی دیموکراتی کوردستان - ئێراق.

گۆڤاری دەنگی خۆتندکاران / 1991

گۆڤاریکی فیکری ڕۆژنەبەری، زانستییه کۆمەڵەیی خۆتندکارانی

سەر بە خۆی کوردستان دەری دەکات. ژمارە (1) لە مانگی ئەیلوولی 1991 بە (16) لاپەرە قەبارە فولسکاب دەرچوووە.

رۆژنامە «راستی» / هەولێر 1991

رۆژنامە بە کەسێکی گشتییە کۆمەڵەیی خۆتندکاران و لاوانی دیموکراتی کوردستان / لقی هەولێر دەری کردوووە. ژمارە (1) ئەیلوولی 1991 بڵاوکراوەتەووە.

رۆژنامە «زانکۆ» / هەولێر 1991

ئۆرگانێ یەکیەتی پێشەنگی خۆتندکارانی کوردستان / لقی هەولێر، ژمارە (1) ی لە تشرینی یەكەمی ساڵی 1991 دا بڵاوکراوەتەووە.

رۆژنامە «زەنگ» / هەولێر 1991

ئۆرگانێ یەکیەتی قوتابیان و لاوانی سۆشیالیستی کوردستان / لقی هەولێر، ژمارە (1) ی لە کانوونی یەكەمی 1991 بڵاوکراوەتەووە.

گۆڤاری «زایەتە»

گۆڤاریکی ڕۆژنەبەری و زانستی گشتییە لە لایەن خۆتندکارانی کۆلیژی ئەندازەبارییەو دەرچوووە. ژمارە (1) ساڵی 1992 بڵاوکراوەتەووە. کارگێڕانی گۆڤارە (حەمە میلا حەسەن، وریا مەلا قادر خۆشناو) بوون.

گۆڭقاری «گازیا خوتندکارو لاوان» 1991

گۆڭقاریتکی دهورییه لقی دهۆک- نهینهوای یه کیتی قوتابیان و لاوانی دیموکراتی کوردستان دهری کردوو.

گۆڭقاری «مژده» / سلیمانی 1991

گۆڭقاریتکی مانگانهی سیاسی و رۆشنییرییه، لقی سلیمانی یه کیتی قوتابیان و لاوانی کوردستان دهری کردوو.

ژماره (1) ی له تشرینی یه کهمی 1991 بلاوکراوه ته وه. سه رۆکی نهنجومهنی کارگیتی و بهرپوه بهری نووسین له ئامانج ژاژله بی و ئاراس عه بدولکه ریم و باوکی ئارین و محهمه د فهریق حه سه ن و محهمه د نه مین نه حمه د پیک هاتوو.

رۆژنامهی «میدیا»

نه و رۆژنامه یه کۆمه له ی خوتندکارو لاوانی کوردستان له دهقه ری بادینان ده ریان کردوو.

گۆڭقاری «نواله» / 1991

گۆڭقاریتکی مانگانه بووه ئۆرگانی کۆمه له ی خوتندکارو لاوانی کوردستان ژماره (1) ی له ئابی 1991 ده رچوو.

رۆژنامهی «بهرده رشی نوێ» بهرده رش / 1992

له لایه ن یه کیتی پیشه نگی خوتندکاران و لاوانی کوردستان / لیژنه ی ناوچه ی بهرده رش ده رچوو ژماره (1) ی له حوزه یرانی 1992 بلاوکراوه ته وه.

بهرده نگاریو نه وه

بلاوکراوه ی لقی 3-ی په یوه ندی ئیسلامی خوتندکارو لاوانی کوردستان له سۆران دا بلاوکراوه ته وه.

رۆژنامهی «تیشک» / سلیمانی 1992

دهنگی قوتابیان و لاوانی سوسیالیست / لقی سلیمانی ژماره (1) له شویاتی 1992 بلاوکراوه ته وه.

گۆڭقاری «چه له نگ» / 1992

گۆڭقاریتکه (ژ بو شاگردین کوردستان) ئاداری 1992 به شپوه ی نامیلکه به رپنوسسی لاتینی بلاوکراوه ته وه.

گۆڭقاری «خه باتی نوێ» / 1992

گۆڭقاریتکی نه ده بی و رۆشنییری مانگانه بوو له لایه ن یه کیتی پیشه نگی خوتندکارانی کوردستان ده رچوو.

شه پۆل / سلیمانی 1992

له لایه ن یه کیتی قوتابیان و لاوانی دیموکراتی کوردستان- لقی سلیمانی بلاوکراوه ته وه. ژماره (سفر) ی له حوزه یرانی 1992 ده رچوو.

رۆژنامهی «فۆلکان» / نامیدی 1992

له لایه ن کۆمه له ی خوتندکارو لاوانی کوردستان له نامیدی ژماره ی یه کهمی له کانوونی دووه می 1992 بلاوکراوه ته وه.

گۆڭقاری (مەشخەل) ھەولیتەر / 1992

گۆڭقاریکی ئیسلامی گشتییە لە لایەن یەکییتی قوتابیانی ئیسلامی کوردستان دەرچوو. ژمارە (1) ی لە کانوونی دووھمی 1992 بڵاوکراوەتەو.

پۆژنامە ی «پەيامی خوتندکار» / 1993

وھکو پاشکۆی «کوردستانی نوێ» بە ھاوکاری سەرتاریەتی کۆمەڵە ی خوتندکاران و لاوانی کوردستان بە شێوھەکی پچر پچر بڵاوکراوەتەو، ژمارە (1) ی لە 15/3/1993 دا دەرچوو.

گۆڭقاری «خامە» / 1993

گۆڭقاریکی ئەدەبی رۆشنییریە لە لایەن یەکییتی قوتابیانی و لاوانی دیموکراتی کوردستان رێکخراوی کۆلیژی ئاداب دەرچوو. ژمارە (سەر) ی لە 2/3/1993 بە تێپی لاتیینی بڵاوکراوەتەو دەستە ی نووسەرانی لە (گوھدار ئیسماعیل، بەھزاد ئیسماعیل، بەھزاد پیرموس، تاقگە عومەر، پەيام سەلەبی) پێک ھاتوو.

پۆژنامە ی «خەباتی قوتابیانی» / ھەولیتەر 1993

پۆژنامە ی یەکییتی قوتابیانی کوردستان/ئێراق، ژمارە (1) ی لە کۆتایی تشرینی دووھم 1993 بڵاوکراوەتەو خاوەنی ئیمتیازی: ساسان عەونی، سەرنوسەر: گوھدار اسماعیل.

گۆڭقاری «کازیرە» / ھەولیتەر 1993

گۆڭقاریکی مانگانە ی رۆشنییری گشتییە لە لایەن راگە یاندنی ناوەندی کۆمەڵە ی خوتندکاران و لاوانی کوردستان دەرچوو.

ژمارە (1) ی مایسی 1993 دەرچوو.

گۆڭقاری «جەژنا قوتابی» ھۆک / 1994

راگە یاندنی لقی ھۆک/نەینەوای (ی.ق.ک) دەرچوو دەستە ی نووسەرانی لە (فارس عومەر و موھەمەد رەئوف و بەشار حەمید) پێک ھاتوو.

رۆژی قوتابیانی / ھەلەبجە 1994

بڵاوکراوە یەکی مانگانە بوو لە لایەن یەکییتی قوتابیانی کوردستان (ل.ن) ھەلەبجە دەرچوو، ژمارە (1) ی لە شوباتی 1994 دەرچوو.

«تاییندە» / 1995

بڵاوکراوە یەکی رۆشنییری گشتییە لە لایەن لقی کەرکۆکی یەکییتی قوتابیانی کوردستانەو دەرچوو. ژمارە (سەر) ی لە ئەیلوولی 1995 بڵاوکراوەتەو.

راوتێژ / ھەولیتەر 1995

بڵاوکراوە یەکی لقی ھەولیتیری پەيوەندی ئیسلامی خوتندکاران و لاوان دەری کردوو. ژمارە (1) لە سالی 1995 بڵاوکراوەتەو.

رەوا (الحق) / 1995

بڵاوکراوە یەکی مانگانە یە پەيوەندی خوتندکاران و لاوانی کوردستان بڵاوی کردۆتەو. ژمارە (1) ی لە ئازاری 1995 دەرچوو.

گۆڤاری «په‌یامی زانکۆ» / شه‌قلاوه 1995

گۆڤاریکی رۆشنییری گشتیییه له‌لایه‌ن لقی زانکۆی یه‌کییتی قوتابییانی کوردستان ده‌رچوو. ژماره‌ (سفر)ی له‌ تشرینی دووه‌می 1995 بلاوکراوه‌ته‌وه. سه‌رنوسه‌ری : مسته‌فا سه‌لیم پشده‌ری بووه.

رێبازی خۆتندکاران / 1995

رۆژنامه‌یه‌کی رۆشنییری خۆتندکارییه‌ له‌لایه‌ن ناوه‌ندی راگه‌یانندی کۆمه‌له‌ی خۆتندکارانی کوردستان ده‌رچوو. ژماره‌ (1)ی له‌ ته‌مووزی 1995 ده‌رچوو.

کاروانی زانکۆ / 1995

بلاوکراوه‌یه‌کی ئیسلامی گشتیییه‌ له‌لایه‌ن کۆمه‌ڵێک له‌ قوتابییانی کۆلیژی زمان ده‌رچوو. ژماره‌ (1)ی له‌ سالی 1995 بلاوکراوه‌ته‌وه.

گۆڤاره‌/سلیمانی 1995

بلاوکراوه‌یه‌کی رۆشنییری گشتیییه‌ له‌لایه‌ن یه‌کییتی قوتابییانی کوردستان/ لقی سلیمانیه‌وه‌ ده‌رچوو. ژماره‌ (سفر)ی له‌ ئابی 1995 بلاوکراوه‌ته‌وه.

گۆڤاری «ئاته‌ش» هه‌ولێر 1996

گۆڤاریکی رۆشنییری گشتیییه‌ له‌لایه‌ن لیژنه‌ی په‌یمانگای ته‌کنیکی کۆمه‌له‌ی خۆتندکارانی کوردستان ده‌رچوو. ژماره‌ (1) له‌ ئاداری 1996 بلاوکراوه‌ته‌وه.

گۆڤاری «په‌لکه‌ زێرینه» سلیمانی / 1996

له‌لایه‌ن خۆتندنگای سه‌رچناری سه‌ره‌تایی 1996 له‌ سلیمانی ده‌رچوو.

پێنوس / 1996

بلاوکراوه‌یه‌کی مانگانیه‌ له‌لایه‌ن لقی 1ی یه‌کییتی قوتابییانی ئیسلامیییه‌وه‌ ده‌رچوو. ژماره‌ (1)ی له‌ کانوونی یه‌که‌می 1996 بلاوکراوه‌ته‌وه.

چرا / 1996

بلاوکراوه‌یه‌کی زانستی مانگانیه‌ له‌لایه‌ن ده‌سته‌یه‌ک له‌ (فیرخو‌زانی) زانکۆی سه‌لاحه‌دین به‌زمانی کوردی و عه‌ره‌بی ده‌رچوو.

رازی قوتابیان / هه‌ولێر 1996

بلاوکراوه‌یه‌کی فه‌ره‌ه‌نگیییه‌ له‌لایه‌ن کۆمه‌ڵێک له‌ قوتابییانی زانکۆی سه‌لاحه‌دین بلاوکراوه‌ته‌وه، ژماره‌ (سفر)ی نیسانی 1996 ده‌رچوو.

رونک / ده‌ۆک 1996

بلاوکراوه‌یه‌کی مانگانیه‌بووه، لیژنه‌ی قوتابیان له‌ کۆلیژی پزیشکی به‌ چاودێری چهند مامۆستا‌یه‌ک بلاویان کردۆته‌وه. ژماره‌ی سفری شوباتی 1996 ده‌رچوو.

گۆفاری «رۆژ» / 1996

گۆفاریکی رۆشنییری گشتیییه له لایهن خۆتندهقان و لاوانی ولاتپاریزی کوردستان YK ده‌رچوو. ژماره (1) ی له ئەیلوولی 1996 بـلاوکراوه‌ته‌وه.

زهنوتیر / ههولتیر 1996

بلاوکراوه‌یه‌کی گشتیییه به‌ناوی قوتابیانی شوققه‌ی سه‌وز بلاوکراوه‌ته‌وه. ژماره (1) ی له 1996/12/17 ده‌رچوو.

زمناکۆ

ئۆرگانی ناوه‌ندی یه‌کیتی خۆتندکاران و لاوانی سۆسیالیستی کوردستان بووه.

زێپین / ههولتیر 1996

بلاوکراوه‌یه‌کی گشتیییه له لایهن قوتابیانی کۆلیژی یاسا و کۆلیژی ماف بلاوکراوه‌ته‌وه. ژماره (سفر) کانوونی یه‌که‌می 1996 ده‌رچوو.

کوره‌ک / رواندوز 1996

بلاوکراوه‌یه‌کی فکری و ئەدهبی سه‌ربه‌خۆیه / له لایهن کۆمه‌ڵێک له خۆتندکارانی شاری رواندز بلاوکراوه‌ته‌وه.

بوورانه‌وه / ههولتیر 1997

بلاوکراوه‌یه‌کی گشتیییه، لیژنه پيشه‌بیه‌کانی لقی ههولتیری یه‌کیتی قوتابیانی کوردستان به‌سه‌ربه‌رشتی به‌شی رۆشنییری و

راگه‌یاندن. ژماره (1) ئابی / 1997 بلاوکراوه‌ته‌وه.

بزاف / ههولتیر 1997

بلاوکراوه‌ی ناوه‌ندی راگه‌یانندی بزافی خۆتندکاران و لاوانی کوردستان.

داهیتان

بلاوکراوه‌یه‌کی مانگانه‌ی گشتیییه (له‌شیوه‌ی رۆژنامه) له لایهن یه‌کگرتوی قوتابیانی ئیسلامی کوردستان بلاوکراوه‌ته‌وه.

زهنوتیر / هه‌له‌بجه 1997

بلاوکراوه‌یه‌کی رۆشنییری گشتیییه له لایهن راگه‌یانندی لقی هه‌له‌بجه‌ی شه‌هیدی یه‌کگرتوی قوتابیانی کوردستان بلاوکراوه‌ته‌وه. ژماره (سفر) کانوونی دووه‌می 1997 بلاوکراوه‌ته‌وه.

ژین / 1997

رۆژنامه‌یه‌کی رۆشنییری گشتیییه له لایهن هاوبه‌ندی خۆتندکارو لاوانی کوردستان بلاوکراوه‌ته‌وه.

ستاف / ههولتیر 1997

مانگانه‌یه‌کی کولتوری گشتیییه، له لایهن لقی ههولتیری یه‌کیتی خۆتندکارو لاوانی سۆسیالیستی دیموکراتی کوردستان ده‌رچوو. ژماره (سفر) ی له تشرینی دووه‌می 1997 دا بلاوکراوه‌ته‌وه.

گۆڧاری فیدرالی / ھەولیتەر 1997

گۆڧاریکی رۆشنییری فیکری سیاسییە لقی کەرکووکی یەکییتی قوتابیانی کوردستان دەرچوو. ژمارە (1) ی لە کانووی یەکەمی 1997 دا بلاوکراوەتەو.

کازیوی قوتابیانی / 1997

بلاوکراوەیەکی ناوخیی مانگانە ی گشتییە لەلایەن یەکگرتووی قوتابیانی ئیسلامییەو دەرچوو.

گۆڧاری «مژدە» ھەولیتەر 1997

گۆڧاریکی مانگانە ی رۆشنییری زانستی گشتییە لەلایەن لقی سلیمانی یەکییتی قوتابیانی کوردستان دەرچوو. ژمارە (1) ی لە تشرینی یەکەمی 1997 دا بلاوکراوەتەو.

واژە / 1997

بلاوکراوەیەکی رۆشنییری گشتییە لەلایەن لیژنە ی قوتابیانی کۆلیژی ئادابی (ی.ق.ک) بلاوکراوەتەو. ژمارە (1) ی لە نیسانی 1997 دا دەرچوو.

گۆڧاری «ھەژین» 1997

گۆڧاریکی رۆشنییری گشتییە لەلایەن دەستەبەک لە قوتابیانی کۆلیژی پزشکی و پزشکی ددان دەرچوو. ژمارە (سفر) ی لە گەلاپتانی 1997 دا بلاوکراوەتەو.

نۆتخوواز / سلیمانی 1997

لەلایەن کۆمیتە ی خۆتندکاران و لاوانی دیموکراسیخووازەو دەرچوو.

نۆتەرە

بلاوکراوەیەکی رۆشنییری ناوخییە لەلایەن بەشی راگەیانندی لقی کەرکووکی یەکگرتووی قوتابیانی ئیسلامی کوردستان دەرچوو.

سپەر / ھەولیتەر- دارەتوو 1998

رۆژنامە یەکی دەوری یە ، لەلایەن قوتابیانی دواناوەندی دارەتوو تیکەلاو بلاوکراوەتەو بەسەرپەرشتی چەند مامۆستایەکی ئەو قوتابخانە یە.

تێبنی:

لیژنە ی بێگومان ئەوانەم تۆمار نەکردوون کەلیژنەو لەوئ بەدەست خەت بلاوکراوەتەو، ھەرۆھا ئەوانە ی، کە بە زمانی عەرەبیش دەرچوون، ھەرۆھا بۆ رۆژنامە گەریی دوا ی راپەرین جگە لە نەرشیفی بەتالانچووی خۆمدا سوودم لە ھەردوو نووسراوی کاک عەبدوللا زەنگەنە و کاک حمە صالح فەرھادی وەرگرتووە.

با له وەش گەریڤین رۆژنامە گەریمان بە پیتی هەل و مەرجی خەباتی ئازادیخوازانەى خەلکی کوردستان هەمیشە لە هەلکشان و داکشاندا بوو و تەنانت ئەم پێوەرە نەک هەر بوو بە دیاردەیهکی دیاری رۆژنامە گەریی کوردی، بە لکو بوو بە سەنگی مەحەک بۆ سەرجەمی چالاکی کولتووری شیمان.

ئاوردانە وەیهکی خیراو چاوپێداگێرانیکی میژووی پاش (راپەرین) کە قوناخیکی نوێی لە سەرجەم میژوومان دەستنیشان کرد، بە راشکاوی ئەوەمان بۆ پروون دەکاتەو.

بەلام مەسەلە کە لە ئەمرۆدا، دواى ئەو (رۆژنامە گەریی راپەرین) بوو بە واقع.

لێرەشدا باسی زۆری و بۆری ناکەم، چونکە من بە پێچەوانەى زۆران؛ بوونی ئەم زۆری یە لە پرووی چەندیە پیتییه و بۆ رۆژنامە گەریمان بە دیاردەیهکی نادروست نابینم، بەلام حەقی ئەوەش بە خۆمان دەدەین، لەم رۆژەدا چەند تالە تیشکیکی رەخنەیی بخەینە سەر.

بێگومان 95 سالی ش برایانی رۆژنامە نووس عومریکە ئیتەر..

1- رۆژنامە گەریی (وتار) یان (هەوال)؟

ئەم ناوینشانە زیاتر لە رۆژنامەى رۆژانە دەوەشیستەو، سەبارەت بەو رۆژنامەى حەفتانە و ئەوانی دی، چەندی

رۆژنامە گەریی کوردی

چەند وردە تیبینیەک لە سالی رۆژی 95 مینیدا (*)

پێم خۆشە ئەمسال بێ پیتەکی و دیباچە بچمە سەر ئەسلی مەبەست:

دیارە 22 ی نیسان لە میژووی کولتووری و فەرەهەنگیمان شوینی تاییبەتی خۆی هەیه، بەوێ بۆ یەکەمین جارو دوور لە کوردستان، لە قاهیرەى پایتەختی میسرو پەناگەى ئەوسای زۆر لە ئازادیخوازان، کە لە لایەن سەلتەنەتی عوسمانی یەو تەنگیان پێ هەلچنرابوو، یەکەمین رۆژنامە بە زمانی کوردی هاتە بلاوکردنەو و سەرەتای قوناخیکی نوێی لە شارستانیەتی کورد و کوردستان دەستنیشان کرد، کە ئەمرۆ سالی رۆژی (95) سالە یەتی (1898-1993) ..

(*) لە ژمارەى رۆژی 1993/4/22 ی رۆژنامەى (برایەتی) دا بلاوکرادەتەو